Radios d'autos
RADIOS TRANSISTOR
NOUS SOMMES SPECIALISTES
VENTE - SERVICE
ROBERT PEPIN
St-Georges-Est

L'ECLAIREUR PROGRÈS
Au service de la région depuis 53 ans
40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

LAITERIE Beauceronne DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE
Tél. 228-2052
Vous pouvez fouetter notre crème mais vous ne pouvez battre notre lait

Vol. 56 — No 6 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 25 octobre 1962

NOUVELLE TRAGÉDIE :

Heurté à mort au bord de la route

Un jeune homme de 16 ans, élève de l'École de Métiers de Saint-Georges, a trouvé la mort dans une affreuse tragédie routière survenue samedi soir au Village Morency. La victime, Grégoire Lessard, était le fils de M. et Mme Eudore Lessard, de notre ville.

L'accident s'est produit vers les 7 heures du soir, alors que le jeune Grégoire retournait

chez lui en compagnie d'un camarade. Une automobile surgit soudain derrière eux et happa la victime au passage sans toucher à son compagnon. Le jeune homme fut projeté à une distance considérable et y demeura inanimé.

Le conducteur de la voiture continua sa route sans se rendre compte, semble-t-il, du drame dont il venait d'être la cause. Le lendemain, cependant, cette personne venait se rapporter aux autorités en déclarant qu'il était probablement l'auteur de l'accident. L'enquête du Coroner avait lieu mardi soir, à St-Georges, à la morgue Giguère & Frère. On trouvera un rapport de cette enquête dans l'autre section du présent journal.

Lorsque le blessé fut relevé de terre, il était absolument inconscient. On le fit transporter d'urgence à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce et de là à l'Enfant-Jésus de Québec où il mourait quelques minutes après son arrivée. Il succombait à une

(suite à la page 6)

Mme Jeannette Roy, régente

Comme chaque année, le jour des élections était enfin arrivé pour les Filles d'Isabelle de St-Georges. Ce jour tant attendu de certaines et si redouté de quelques-unes ! ...

Attendu ! ... parce que nous aimons savoir qui dirigera à nouveau cet important Cercle auquel nous appartenons désormais.

Redouté ! ... parce que nous sommes des soeurs, des soeurs dans le vrai sens du mot, et que ce mot si vrai pour nous toutes et dont le sens ne saurait nous échapper, ne nous permet pas de nous peiner mutuellement et nous incite par conséquent à prendre des responsabilités difficiles à refuser ...

Néanmoins, dans une atmosphère amicale et franche, nous nous sommes réunies le 17 octobre à 8h.30 du soir et après le cérémonial habituel, nous sommes passées aux élections.

Ainsi donc, le nouveau comité qui dirigera désormais les destinées des 260 membres du cercle des Filles d'Isabelle de St-Georges a été formé comme suit :

Soeur Jeannette Roy, réélue régente ; soeur Charlotte Forget, vice-régente ; soeur Berthe Bureau, sec.-archiviste ; soeur Jeanne Veilleux, aux finances ; soeur Kathleen Fisher, au trésor ; soeur Juliette Roy, syndic pour un an ; soeur Noëlla Houde, syndic pour deux ans, soeur Georgette Thibaudeau, syndic pour trois ans ; soeur Jeanne Lemieux, gardienne ; soeur Irma Dutil, chancelière ; soeur Henriette Lacroix, monitrice ; soeur Valérie Drouin, garde intérieur ; soeur Marie-Laure Poulin, garde extérieur ; soeur Jeannine Murat, rédactrice ; soeur Claudette Roy, pianiste ; soeur Réjeanne Bergeron, élue premier guide ; soeur Thérèse Larochelle, élue deuxième guide ; soeur Aline Perron, élue porte bannière ; soeur Blanche Roy, élue bibliothécaire.

Soeur Lucia Dion, qui fut régente durant 13 ans et qui est actuellement notre député (elle règne sur 11 cercles actuellement), a présidé la séance avec sa délicatesse et son doigté habituels et n'a pas manqué, après avoir procédé à l'installation des nouvelles officières, de souligner, avec la verve et l'éloquence qui lui sont connues, qu'elle espérait que toujours le

(suite à la page 6)

Les Commissaires de St-Georges rassurent leurs contribuables

La Commission scolaire de St-Georges-Ouest a pris connaissance, lundi soir, du rapport financier pour l'année se terminant au 30 juin 1962; le bilan fut présenté par le vérificateur, M. Jean Langevin, C.A., et une assistance de quelque 200 personnes écouta avec un intérêt non dissimulé.

Le document en question révèle que ce corps public a terminé son année fiscale 1961-62 avec un excédent des revenus sur les dépenses de $13,158.06. Les revenus divers forment un total de $346,047.52, tandis que la somme des dépenses se chiffre à $332,889.46. Le surplus total accumulé est maintenant de $38,208.00.

Le plus clair des revenus scolaires provient de la taxe foncière ($86,809.84), du loyer de l'Ecole Mgr Fortier à la Commission Scolaire Régionale ($24,000) et des octrois gouvernementaux. Les plus fortes dépenses se situent aux item suivants : salaire au personnel enseignant, $100,394.60; contribution à la Commission Scolaire Régionale, $71,190.00; transport des écoliers, $8,758.: et service de la dette, $109,853.75.

Le vérificateur a cependant ajouté qu'il y avait un "court de caisse" de $5,579.11. A ce sujet, les commissaires n'ont pas caché leur déception, mais n'ont pas fui leurs responsabilités. L'un d'entre eux a dit clairement que tous les commissaires se savaient solidairement responsables de cette situation et qu'ils verraient à ce que la Commission Scolaire ne perde pas un sou de cette somme. Une assurance-responsabilité en couvre la plus grande partie et le reste, s'il y a lieu, sera vraisemblablement absorbé par les membres de la C.S.

Trois offres de service furent entendues concernant l'engagement d'un nouveau secrétaire; c'est M. Philippe Morin qui fut choisi par le vote prépondérant du président.

Quelques autres sujets furent

(suite à la page 6)

SUR LA SCENE ELECTORALE ...ET DANS LES COULISSES

Depuis quinze jours, nous avons reçu plusieurs "lettres ouvertes", "tribunes libres" ou "communiqués" traitant de l'élection provinciale en cours. Nous devons répéter ici la position de notre journal relativement à ces lettres.

Chaque fois que nous publions une "tribune libre", nous faisons la réserve suivante : "L'article à publier ne doit pas toucher une question qui sera l'objet d'un vote populaire à une date fixée et connue du public". "Toute lettre ne répondant pas à cette condition sera toutefois acceptée si son auteur paie l'espace requis au tarif régulier de l'annonce politique".

Il faut comprendre qu'un hebdomadaire est nécessairement limité dans l'espace qu'il doit consacrer aux tribunes libres et la publication d'une seule de ces lettres provoquerait une réaction en chaine qui deviendrait vite incontrôlable.

•

S. Exc. Mgr R. Cushing a donné dix attitudes également fautives à l'égard de la politique. Nous désirons les soumettre à nos lecteurs à l'occasion de la présente campagne :

(suite à la page 6)

● Le choeur "L'ECHO BEAUCERON" donnera son premier concert officiel à Saint-Georges, ce soir, 25 octobre, à 8.30 hres, à la salle paroissiale de Saint-Georges-Ouest. On pourra se procurer des billets à l'entrée de la salle. Ci-dessus, les jeunes artistes en compagnie de leur directeur musical, M. Rémi Morin.

(Photo Rouville Gagnon)

Nos professionnels de la région

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES DE BEAUCE
Tels : Mur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. 228-2085
GERARD PARENT, B.A., LL.L.
AVOCAT et PROCUREUR
421, 1re Avenue — Tél. 228-2085
Ville St-Georges-Est, Beauce

Louis-Alfred Ferland, C.R.
AVOCAT
208, rue Notre-Dame — Tél. 387-2655
VILLE STE-MARIE, BEAUCE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
Tél. 432-5475

Me Th. Lemay-Lavoie
voir Edifice St-Georges

Architectes

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.R.Q.-DIPLOME DES BEAUX ARTS-M.R.A.I.C.
97-NOTRE-DAME SUD-THETFORD-MINES-P.Q.
TELEPHONE: BUREAU - PE 5-7515-RESIDENCE PE 5-5202
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

PAUL VOYER
voir Edifice St-Georges

Assurances

Victor RODRIGUE, Prop. — BUREAU : 1re AVENUE
Courtier d'assurance agréé — Téléphone Bur. 228-4815
CRÉPEAU & RODRIGUE INC.
Assurances générales
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué

CAMILLE LANTAGNE
Représentant
AMERICA-FORE, Feu, Vol, Auto
et UNION DU CANADA LIFE, Assurance-Vie
690, 12e rue — Tél. 228-2792
SAINT-GEORGES-OUEST

Quand vous pensez à l'assurance-vie ... Consultez
RODRIGUE BEGIN
St-Georges-Ouest, Bce - Tél. 228-2770 - C. P. 147
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE SUN LIFE DU CANADA
Siège social — Montréal

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

CLAUDE GUERTIN voir Edifice St-Georges

Ingénieurs Conseils

GOULET, ST-PIERRE, CHARRON & SAVOIE
INGENIEURS CONSEILS
ARPENTEURS - GEOMETRES
264, 2e Ave. — Ville St-Georges — Tél. 228-2981
11 Ave. des Châtaigniers — Drummondville-Ouest
Tél. GR. 8-0808

Médecins et spécialistes

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYON "X" — ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Heures : 12h.30 à 3 hres p.m.
et sur rendez-vous
DR RENÉ DESJARDINS
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Tél. 228-3451
Saint-Georges-Est

DR JULES LAVOIE
voir Edifice St-Georges

Dr CLAUDE VACHON
SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Bureau : 2h.30 à 5 heures p.m.
tous les jours excepté le mercredi et le samedi
295, 1re Avenue — St-Georges-Est
(Ancien bureau Dr P.-E. Thibaudeau)

Docteur Gilles Poulin
Spécialiste : NEZ, OREILLES, GORGE
Bureau : 2 à 5 hres, les lundis, mercredis, vendredis
247, route de l'Eglise - Ste-Foy, Qué. - Tél. 653-9833
(Face à l'Ecole Supérieure)

Dentistes

Tél. 228-3032
Dr. L.-P. Gagnon
Chirurgien-Dentiste
ST-GEORGES-EST
Dentiers et plombages seulement
Heures de bureau : 10 heures a.m. à midi et 2 heures à 5 heures p.m.

Dr. L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave. St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
1re Principale Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Téls : Rés. 340 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Av. Bceville

Dr H. GAMACHE
Chirurgien-Dentiste
2e étage du Salon du Meuble
BUREAU : Tous les jours
sauf le samedi après-midi
Tél. 228-3221
1re Avenue — Ville St-Georges

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables agréés — Chartered accountants
Ls Robert Ruel, C.A. Syndic
Roger Roy, C.A.
Réjean Moreau, C.A.
Gérard Couture, C.A.
Jean Langevin, C.A.
Raymond Roberge, C.A.
LEVIS, Qué.
113, rue Commerciale
Tél. 837-9318
Ville St-Georges-Est
266-1re Avenue
Tél. 228-4121

GREGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re Avenue ST-GEORGES-EST -Tél. 228-2622

GUY COUTURE C. A.
COMPTABLE AGREE
135, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Lefaivre, Marmette & Lefaivre
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne - Québec
Tél. 2-8154

Optométristes

HUBERT GENDREAU, O.D.
Optométriste
SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 Ville St-Georges-Est 1re Avenue
(Edifice Jean Gosselin)

Dr Viateur Pomerleau Voir édifice St-Georges

Médecins-vétérinaires

Tél. 228-3761
Dr H. P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
1295 Boulevard Dionne
(COIN POZER)
ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-3761

Tél. 228-2401
DR CLAUDE MENARD
Médecin-Vétérinaire
99, 13e Rue
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2401

Edifice St-Georges
(En haut de la Banque Canadienne)
335, 1ère Avenue Est Ville St-Georges, Bce

Dr JULES LAVOIE
F.I.C.S.
Chirurgie Générale
BUREAU : 3h. à 5h. p.m.
tous les jours sauf
mercredi et samedi
Tél. 228-3912

Thérèse LEMAY-LAVOIE
AVOCAT
BUREAU : 3h. à 5h.30 p.m.
et sur rendez-vous
Tous les jours sauf le
mercredi et le samedi
Tél. 228-2751

Dr Viateur Pomerleau
Spécialiste
pour la vue
Verres de contact
Tél. 228-2891

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX :
St-Georges Tél. 228-3991
Sainte-Marie Tél. 226
(Rue Notre-Dame)

ME CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.
Téls : 228-3262
Rés. 228-2787
NOTAIRE
Cessionnaire du Greffe
de Me Fernand
Michaud

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
St-Georges

Pour être bien renseigné, lisez notre journal

FAISONS UNE RÉUNION

Invitons les amis !

Premièrement, parlez-en à vos parents. Dites-leur quand vous aimeriez à faire cette fête et assurez-vous que la date n'intervient pas dans leurs propres arrangements. Ils apprécieront cette délicatesse de votre part et en seront d'autant mieux disposés à vous aider dans vos projets.

Ayez soin, aussi, de ne pas inviter trop de monde à votre réunion. Les petites réunions sont généralement plus agréables et laissent plus d'espace pour danser et jouer des jeux. N'oubliez pas le gramophone et la pile de disques de danse. Incidemment, si vous voulez que la réunion soit un réel succès, invitez quelqu'un qui joue du piano ou pince la guitare. Ou bien, il y a peut-être dans votre groupe un garçon ou une fille qui sont des experts pour faire chanter en choeur. Cela est toujours amusant.

En ce qui concerne les rafraîchissements, qu'ils soient simples — et abondants. Les "plongées" ou auto-service sont toujours populaires, spécialement lorsque servies avec des liqueurs douces froides.

Assurez-vous que tous ceux que vous invitez se connaissent les uns les autres et sont intéressés aux mêmes choses. C'est là un des secrets de la réussite d'une réunion. Rassemblez aussi une équipe de nettoyage, même avant que la réunion débute. Vous serez surpris comme tout le monde aidera — et vos parents apprécieront le fait que leur maison leur est remise dans un parfait état.

Nouvelles de Saint-Ludger

Mariage Carrier-Leclerc

Le mariage de Mlle Lise Leclerc, fille de M. et Mme Hippolyte Leclerc, de Lac Mégantic et de M. Laval Carrier, fils de M. et Mme Emile Carrier, de St-Ludger a été bénit, en l'église Ste-Agnès. Pour la circonstance, l'église était décorée de glaïeuls jaunes et blancs. Le programme musical fut interprété par Mlle Roland Dumas, accompagnée à l'orgue de M. F.-X. Paradis.

Mme Carrier avait revêtu une magnifique robe en poult-de-soie blanche trois-quarts. Son voile de tulle illusion était retenu par un diadème de perles. A la main, elle tenait une cascade de roses.

Après la réception, M. et Mme Carrier partirent en voyage de noces pour les Chutes Niagara.

Pour voyager, Mme Carrier avait choisi un deux-pièces en tricot, d'importation française, couleur ivoire, avec chapeau breton orné de plumes de faisan et d'accessoires de même teinte.

Parmi les invités venus de l'extérieur, on remarquait des parents de Fichburg, Mass., Waterloo, Magog, Sherbrooke, St-Ludger, Lac Mégantic.

Mariage Gagnon-Morin

Le mariage de Mlle Jacqueline Morin, fille de M. Esdras Morin, décédé, et de Mme Morin, de St-Samuel, cté Frontenac, et de M. Henri-Paul Gagnon, fils de M. et Mme Albert Gagnon, de St-Ludger, a été béni en l'église St-Samuel par M. l'abbé Raymond-Marie Morin, cousin de la mariée.

La mariée était vêtue d'une roche blanche somptueuse en brocart, avec voile de tulle bouffant, retenu par un diadème de perles. A la main, elle serrait un bouquet composé de roses rouges et blanches. Le cortège d'honneur de la mariée était composé de Mlle M. Morin, soeur de la mariée, et de M. Alain Gosselin. A l'issue de la cérémonie, une réception a réuni tous les invités à la Salle Quirion, de St-Ludger, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage de noces pour Sept-Iles.

Pour voyager, Mme Gagnon portait un ensemble de lainage rouge automnal, avec accessoires noirs.

Va-et-vient

M. et Mme Guy-Noël Doyon, de Bristol, Conn., ont passé quelque temps à St-Ludger.

—M. et Mme Réginald Carrier, de Labrieville, à St-Ludger où ils ont rendu visite à M. et Mme Adélard Carrier.

—Mme A. Castillou, Mlles Monique et Thérèse Carrier, de retour à St-Ludger après quelques semaines passées à Valleyfield, Sept-Iles et Labrieville.

—MM. et Mmes Lucien Leblanc, Odilon Laplante et Adélard Faucher se sont rendus à Ottawa où ils ont rendu visite à MM. et Mmes Alfred Domingue, Marcel Leblanc, Roland Leblanc et autres parents.

—M. et Mme Germain Carrier, de Magog, ont rendu visite à MM. et Mmes Albert Gagnon et Adélard Carrier récemment.

—M. et Mme Camille Laurent, de Labrieville, à St-Ludger, les hôtes de M. et Mme Albert Gagnon.

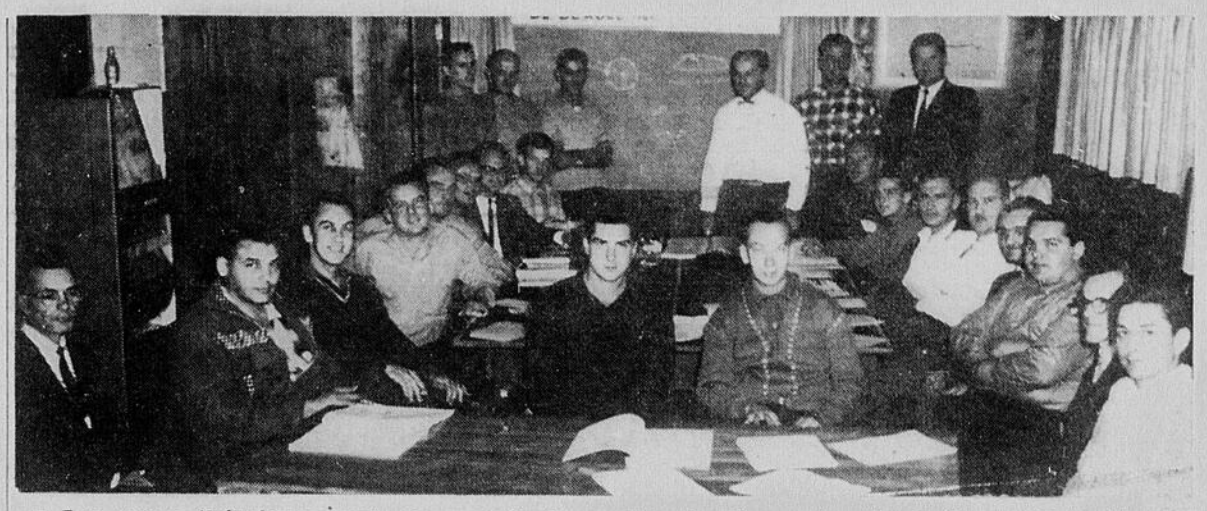
—M. Jean-Paul Gagnon, de Sept-Iles, à St-Ludger à l'occasion du mariage Gagnon-Morin.

—M. et Mme Marc Gingras, de St-Marc-des-Carrières, ont récemment visité M. et Mme Aimé Morin.

—M. et Mme Jean-Baptiste Bégin, MM. Jean-Luc, Renaud et Viateur Bégin, de Rochester, N.H., étaient récemment les hôtes de nombreux parents et amis de St-Ludger.

—M. et Mme Vianney Ouimet ainsi que M. et Mme Régis Murray, MM. et Mmes Paul-Emile Marleau, Marcel Giguère, MM. Normand, Clément et Maurice Giguère, tous de Montréal, ont passé la dernière fin de semaine à St-Ludger visitant M. et Mme Phydime Morin, Aimé Morin et Clément Dallaire.

—M. et Mme Lionel Blanchet, de Longueuil, étaient les hôtes de leur mère, Mme Gaudiose Dallaire et de leurs nombreux autres parents.



• Les cours théoriques sont commencés depuis trois semaines au Club Aéronautique de Beauce, à l'aéroport de St-Georges. Ces cours sont donnés par un contrôleur en radar, M. Martin Langevin, de Québec. On voit ici M. Langevin entouré de ses élèves, tous très intéressés par les nouvelles connaissances qu'ils acquièrent. (Photo R. Gamache)

—M. et Mme Jean-Luc Lapierre, de Laprairie, à St-Ludger récemment.

—MM. et Mmes Roland Bégin, Arthur Bégin, de Boston, Mass., Mlles Charline et Colette Bégin, également de Baston, à St-Ludger, ces jours derniers, visitant parents et amis.

—M. et Mme Gérard Bégin, de Hartford, Conn., en visite à St-Ludger récemment.

—M. et Mme Jos. Boivin, de Montmagny, chez des parents et amis de St-Ludger, ces jours-ci.

—M. et Mme Marcel Dallaire, de Sherbrooke, chez MM. et Mmes Henri Bilodeau et Henri-Louis Dallaire dernièrement.

—M. et Mme Lionel Giguère, Mlles Louise, Diane et Lucie Giguère, de West Shefford, en fin de semaine à St-Ludger.

—M. et Mme Jean-Luc Bégin, de Lewiston, Me., nous ont récemment visités.

—Mme Philippe Lapierre, de Ste-Marie, Beauce, sa fille, Mlle Réjeanne, à St-Ludger chez ses parents, M. et Mme Archélas Pépin.

—M. et Mme Gaston Lapierre, leur fils, Claude, de Lac Mégantic, également à St-Ludger.

—M. et Mme Ovide Vallée, de Bristol, Conn., M. et Mme Paul Vallée, M. et Mme Bertrand Vallée, MM. Viateur et Gilles Vallée, tous de Bristol, Conn., ont rendu visite à M. et Mme Jean Vallée, M. et Mme Josaphat Lachance ainsi qu'à leurs nombreux parents de St-Ludger.

GARAGE A VENDRE

Garage à vendre, pour cause de décès. Adressez-vous à Mme ANNETTE LACHANCE, St-David, Cté Lévis, Tél. 837-8296. (25 oct-4 fois)

PROVINCE DE QUEBEC

MINISTERE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL

SECRETARIAT GENERAL

Le Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social vient d'établir un bureau local de bien-être à St-Joseph-de-Bce. qui assumera les fonctions d'assistance publique exercée jusqu'à maintenant par le Service Social de St-Joseph-de-Beauce. La prise en charge de l'assistance publique par le Ministère fait suite à une demande expresse formulée par le Conseil d'Administration du Service Social de St-Joseph-de-Beauce. Le nouveau bureau local est situé au 2e étage de l'Edifice Jean-Paul Lessard, au coin des rues du Palais et de la Gorgendière et est dirigé par M. C.-E. Gaumond, directeur intérimaire.

Le bureau local de Saint-Joseph-de-Beauce a pour fonction de recevoir les demandes d'aide à domicile des personnes nécessiteuses et, après vérifications d'usage, d'effectuer les paiements. Conséquemment, ceux qui, dans le passé, recevaient de l'assistance directement du Service Social de Beauce recevront, dans l'avenir, des chèques d'assistance émis par la Commission des Allocations Sociales du Québec. Pour octobre, un seul versement sera effectué vers la fin du mois, comme dans le passé. Par la suite, les chèques parviendront aux bénéficiaires 2 fois par mois, soit le 15 et le 30 de chaque mois.

Un personnel compétent est à la disposition du public pour le renseigner sur les différentes allocations versées par le Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social.

10 octobre 1962

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.
Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.
Pour informations, s'adresser à : Tél. 228-2813

SAM.-DIM.-LUN.-MAR.-MER.-JEU.
27-28-29-30-31 Oct. 1er Novembre

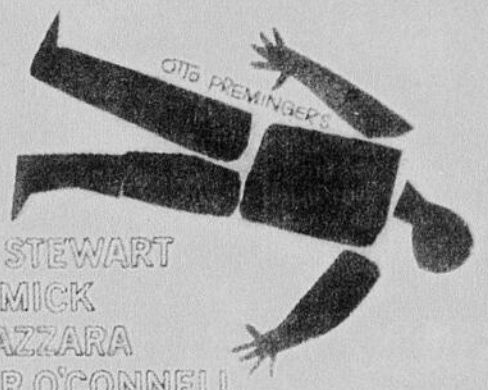
AUSSI

Pour les enfants samedi au VIMY et au ROYAL on présentera le film "HYMNE AU COMBAT"

Théâtre ROYAL

samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m
Dimanche : 1½ hres p.m., 6.30 hres p.m. et 8.30 hres p.m.
Ville St-Georges-Ouest
Pour informations s'adresser à : Tél. 228-3551
ECRAN GEANT ET CINEMASCOPE

JEU.-SAM.-DIM. — 25-27-28 OCTOBRE



JOSEPH N. WELCH

AUSSI

Pour les enfants samedi au VIMY et au ROYAL on présentera le film "HYMNE AU COMBAT"

ST-JEAN DE LA LANDE

CERCLE DES FERMIERES

Mardi le 9 octobre avait lieu à la salle paroissiale une assemblée des dames fermières. A cette occasion quelques morceaux d'art furent exposés. Les juges étaient Mmes Michel Veilleux et Oriendo Bureau qui décernèrent le 1er prix pour mitaines à Mlle Gaétane Rodrigue; le 2e prix à Mme Camille Poulin; le 3e prix à Mme Antoine Poulin.

Le cercle de St-Jean compte 49 membres. Il y eut aussi élection du conseil. Secrétaire: Mme Oram Lapointe, élue par acclamation. Présidente: Mme Alfred Rodrigue en remplacement de Mme Thomas Veilleux. Vice-présidente: Mme Antoine Poulin en remplacement de Mme Ernest Bourque. Bibliothécaire: Mme Romuald Rancourt en remplacement de Mlle Gaétane Rodrigue. Conseillères: Mme Philias Vachon en remplacement de Mme Dominique Roy; Mme Eugène Rancourt en remplacement de Mme Roméo Thibaudeau, Mme Oriendo Bureau en remplacement de Mme Josaphat Pomerleau.

TRANSACTIONS

M. Adrien Grenier et sa famille nous ont quittés pour aller demeurer à Charny.

—M. Godfroy Bernard est maintenant locataire chez M. Paul-Emile Bérubé.

EST-IL NORMAL DE GAGNER MOINS D'UN DOLLAR L'HEURE?

Quand plus d'un million de salariés n'ont pas d'autre protection que le SALAIRE MINIMUM, est-il normal, en 1962, que les Ordonnances prévoient encore des salaires de 52¢, 56¢ et 64¢ l'heure?

NON! CE N'EST PAS HUMAIN ÇA N'A PAS DE BON SENS

L'UNION NATIONALE, *le parti du peuple, prendra soin* d'abord *de ceux qui ont le plus besoin d'être aidés.*

L'UNION NATIONALE *portera le SALAIRE MINIMUM à* UN DOLLAR *L'HEURE.*

VOTEZ POUR LE BON SENS

VOTEZ UN

UNION NATIONALE

PHARMACIE POLIQUIN ENRG.
● Produits pharmaceutiques
● Articles de toilette
● Papeterie ● Cadeaux
Coin 2e Avenue, 20e Rue
Ville St-Georges Tél. 228-3072

L'ECLAIREUR PROGRÈS

EN VEDETTE :
CAFE ROYAL
VILLE ST-GEORGES-EST
★ HUITRES FRAICHES
★ SMOKED MEAT
★ POULET SUR LA BROCHE

Vol. 56 — No 6 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 25 octobre 1962 Page 5

A VILLE ST-GEORGES-OUEST

Trois soumissions acceptées

Le Conseil de Ville St-Georges, siégeant en séance d'ajournement lundi soir, a accepté en principe la soumission de Placements Kennebec Inc. pour le refinancement d'une émission d'obligation au montant de $36,000. L'émission fut achetée à 98.51% et portera intérêt à 5½%. La Ville doit cependant attendre l'approbation du Ministère des Affaires municipales avant de bâcler définitivement cette affaire.

Un autre contrat, celui de la cueillette des vidanges, fut accordé à M. Louisville Fortin pour la somme globale de $5,000. En plus de récolter les vidanges, M. Fortin s'est aussi engagé à entretenir le dépotoir et le chemin qui y conduit.

Concernant l'entretien des rues d'hiver pendant la saison 1962-63, le travail sera effectué par la firme Kennebec Construction qui avait offert ses services pour $4,250.

Enfin, le Conseil a prié ses ingénieurs de demander des prix relativement à la préparation éventuelle d'un plan d'ensemble sur l'utilisation du sol.

Principe accepté par les autorités

Les représentants des corps publics de St-Georges-Est et Ouest se sont entendus ces jours derniers sur l'avantage d'établir un plan d'ensemble pour l'utilisation du sol en regard des réalisations futures.

Il ne s'agit pas en l'occurence d'un plan directeur d'urbanisme. Le plan sera fait à l'aide de phtographies aériennes et ne consistera qu'en un relevé topographique des lieux, des accidents de terrains et des immeubles déjà construits. On prévoirait dans ce plan une ceinture de terrains autour des deux villes pour des fins précises.

Un comité a été formé en vue de préparer une demande de soumissions pour la préparation du plan et voir ensuite à son exécution. Les délégués se réuniront incessamment en compagnie d'un urbaniste conseil, afin de prévoir les exigences de la demande prochaine de soumissions. Une autre rencontre des dirigeants des corps publics aura lieu plus tard, quand il s'agira d'étudier les soumissions.

Les délégués sont : MM. Jules DeBlois, pour la Commission scolaire régionale de la Chaudière ; Edmond Grenier. greffier de la ville de St-Georges ; Randall Pozer, échevin de Ville St-Georges-Ouest ; Gervais Poulin, de la Commission scolaire de L'Assomption ; et Eugène Caron. de la Commission scolaire de St-Georges-O. D'autres corps publics délégueront sous peu des représentants, par exemple les deux Chambres de Commerce et les conseils des deux municipalités rurales.

Partie de cartes

Le Cercle des Filles d'Isabelle invite tous ceux qui veulent saisir l'occasion de faire de bonnes oeuvres, tout en s'amusant, à assister à la partie de cartes qui aura lieu dans son local habituel, sis à la 1re Avenue, jeudi, le 25 octobre, à 8 h. du soir. L'entrée est fixée à $0.35. Personne n'ignore à quel point ce cercle se dévoue pour les nécessiteux; aidez-le donc en venant tous à cette soirée qui sera organisée au profit des pauvres.

Soirée de Golf

Il ne s'agit pas ici d'un tournoi mais plutôt d'une soirée récréative qui aura lieu samedi prochain, le 27 octobre, en l'honneur du Président et des Directeurs du Club de St-Georges.

Cette joyeuse réunion se déroulera au chalet du club à compter de 8h. 30. Il y aura des artistes invités, en l'occurrence HERCULE et FERNANDA, qui vous présenteront un spectacle tout à fait inédit.

Tous les habitués du Club de Golf sont cordialement invités.

Messes à L'Assomption

VENDREDI, 26 OCTOBRE

6.30 Feu Mme Ch. Morin, par la Fraternité du Tiers-Ordre.
7.00 Parents défunts de M. et Mme Henri Poulin.
7.30 Feu Oram Poulin, par M. Wellie Bégin.
8.00 Feu Mme Rol. Dallaire, par son époux.
Couvent : Feu Mme Geo. Fontaine, par la Succession.
Collège : Feu Oram Poulin, par la collecte.

SAMEDI, 27

6.30 Feu Alfred Grenier, par son épouse.
7.00 En action de grâces et en l'honneur de la Ste Vierge, par Mme P.-A. Veilleux.
7.30 Feu Gilles Gilbert, par ses compagnons de travail.
8.00 Feu Josaphat Gilbert, par M. et Mme Maurice Gilbert.
Couvent : Parents défunts de Mme Geo. Fontaine.
Collège : Feu Mme John Craig, par les Prof. de l'Ecole Secondaire.

LUNDI, 29

6.30 En l'honneur de Ste Anne, par une paroissienne.
7.00 Feu Geo. Roberge, par M. Charles-E. Morin.
7.30 Feu Ernest Bussière, par les Chevaliers de Colomb.
8.00 Feu M. et Mme Olivier Morissette, par M. et Mme M. Gilbert.
Couvent : Feu Geo. Roberge, par le Salon du Meuble.
Collège : Feu Geo. Roberge, par la collecte.

MARDI, 30

6.30 Feu Mme Florida Fortin, par M. et Mme Apollin. Bernard.
7.00 Défunts de la famille Poulin-Nadeau, par M. et Mme J.-E. Poulin.
7.30 Feu Oram Poulin, par M. Valère Bégin.
8.00 Feu Rosaire Godbout, par M. J.-A. Gendron.
Couvent : Feu Mme Geo. Fontaine, par la Succession.
Collège : Feu Oram Poulin, par la collecte.

MERCREDI, 31

6.30 Feu Geo. Veilleux, par M. et Mme Armand Rancourt.

(suite à la page 6)

Réception de nouveaux ligueurs

A l'occasion de la fête du Christ-Roi, fête par excellence des ligueurs du Sacré-Coeur, il y aura à l'église de l'Assomption, réception de nouveaux membres adultes et jeunes gens, dimanche soir, durant l'heure Sainte, à 7.30 heures.

Tous les intéressés, adultes ou jeunes gens, pourront s'adresser à leurs différents chefs de groupes respectifs.

Très important : Se rendre au soubassement, pour au moins 7.30 heures, pour recevoir les instructions préparatoires à la cérémonie.

Lundi soir, de 10 à 11 heures, à l'occasion des "Quarante-Heures", il y aura heure d'adoration spéciale, pour les étudiants du Séminaire, ceux du Cours Secondaire, et pour tous les jeunes gens qui ne pourront venir adorer durant la nuit.

Les jeunes gens qui veulent donner leur nom pour adorer durant la nuit, pourront s'adresser au Président de la Ligue des Jeunes, Yvon Papillon, tél. : 8-3772.

Salon de couture

Mesdames, Mesdemoiselles, je suis à votre disposition pour votre couture : **robes, manteaux, etc.** Je fais les patrons de votre choix.

Gaétane Gilbert

50, 34e Rue - Tél. 228-3333
VILLE ST-GEORGES-EST

LE SALON DE COIFFURE
Ange-Laure
est maintenant installé au No 2090 de la rue Saint-François à Ville Saint-Georges-Ouest, Tél. 228-4176
Les nombreuses clientes du SALON ANGE-LAURE sont cordialement invitées à cet établissement neuf où elles trouveront le même excellent service que par le passé.

LOGEMENT MODERNE A LOUER
3 pièces, plus chambre de bain, 220 volts, situé sur la 19e rue près de la 2e Avenue. Libre immédiatement. S'adresser à **Tél. 228-2862.** (18-oct.-J.N.O.)

A L'ASSOMPTION

Les Quarante-Heures du 28 au 30 octobre

Ouverture : Dimanche, à la messe de 9h. 30 (heure solaire). 8 heures.
Clôture : Mardi, à la messe de 8 heures.
Heure sainte : Dimanche soir, à 7h. 30.
Messe chantée : Lundi soir, à 9 heures.
Messe lue : Samedi, le 27 octobre, à 4 heures.

Confessions :
Vendredi soir, à 7h. 30.
Samedi après-midi, de 3 h. à 4 heures.
Samedi soir, à 7h. 30.
Dimanche soir, après l'Heure sainte.
Lundi soir, à 7h. 30.

Le mois du Rosaire :
Samedi soir, à 7h.15.
Lundi soir, à 7h. 15.

Adoration du St-Sacrement pendant les 40 heures :

Dimanche après-midi : tous les paroissiens sont invités à venir librement.

Dimanche dans la nuit et lundi dans la nuit : l'adoration se fera par les ligueurs du Sacré-Coeur.

Lundi avant-midi : les Tertiaires.

Lundi après-midi : les Lacordaire et Jeanne d'Arc, de midi à 3 h.; les habitués du Rosaire, de 3 h. à 4h. 30; la Légion de Marie, de 4h. 30 à 7 h.

ADORATEURS
Une seule nuit — 28 octobre

De 9 h. à 10 h. : MM. P.-E. Paquet, Archelas Veilleux, Euclide Rancourt, Philibert Veilleux, Wilfrid Roy, Honorius Veilleux, Pierre Gilbert, Joseph Poulin, Gérard Fortin, Wilfrid Paquet.

De 10 h. à 11 h. : MM. Gérard Veilleux, Raymond Leclerc, Napoléon Veilleux, Aurèle Bisson, Cléophas Champagne, Albert Lessard, Josaphat Paquet, Roméo Gagnon, Gérard Morin-Gilbert.

De 11 h. à 12 h. : MM. Donat Labbé, Germain Roy, Yvon Deschênes, Fernando Veilleux, Victor Turcotte, François Boucher, Adrien Lessard, Arthur Maheux, Léopold Poulin, Armand Poulin (St-Martin).

De 12 h. à 1 h. : MM. Gilbert Rodrigue, Lucien Fortin, Armand Gilbert, Jos. Gilbert, Noël Fortin, Alcide Gilbert, Edmond Morin.

De 1 h. à 2 h. : MM. Josaphat Morin, Léonidas Paquet, Wilfrid Veilleux, Philippe Roy.

De 2 h. à 3 h. : MM. Bruno Bélanger, P.-Eugène Poulin, Patrick Drouin, Alexandre Thibaudeau, Gilles Gilbert.

De 3 h. à 4 h. : MM. Yvon Couture, Hormisdas Veilleux, Adélard Larochelle, Gervais Poulin.

De 4 h. à 5 h. : MM. Borromée Gilbert, Roméo Rodrigue, Léonard Dallaire, Jacques Drouin, Yvon Roy, Gustave Rodrigue.

De 5 h. à 6 h. : MM. J.-Albert Veilleux, Odina Roy, Jacques Giroux, Alonzo Giroux, Jos. Thibaudeau, Ls-Alphonse Rodrigue.

N.B. — Les hommes et jeunes gens, ainsi que les dames, sont invités à joindre les groupes ci-haut mentionnés pour les heures de garde.

LA LIGUE DU S.-C. DE L'ASSOMPTION
Gilles GILBERT, sec.

Retour d'une Beauceronne

Une religieuse des Soeurs Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique est de retour au Canada depuis le 17 octobre, après un séjour de quinze ans en Algérie et de neuf ans en Afrique Occidentale. Sr Grégoire-de-Nysse, née Amélia Morin, est originaire de St-Georges.

Pendant son long séjour en Afrique, notre concitoyenne dirigeait un Centre de Formation Artistique et Ménager où les filles et les jeunes femmes trouvent des moyens d'améliorer leur vie familiale tout en gagnant un salaire.

Ces élèves s'exercent chaque jour au tricot, à la couture et à la tenue de leur maison. Elles prennent aussi des leçons de français qui leur permettent de mieux s'adapter à l'évolution de leur pays. Tout cela se fait dans une atmosphère de compréhension et d'un légitime désir de garder à leur pays son caractère national.

La congrégation des Soeurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique, exclusivement missionnaire, compte plus de 2.000 Soeurs et 165 postes de mission en Afrique. Les Soeurs Blanches sont donc au service de la femme africaine dans l'action catéchis-

tique, sociale, sanitaire, éducative, culturelle et religieuse.

Le postulat est situé à 1749, Chemin Gomin, Québec, et le noviciat à 562, Grande-Côte, Rosemère, Montréal.

LE SALON DE LA COIFFURE
LAURETTA
Mme A. GODBOUT, Prop.
sera fermé pour un temps indéfini
Mme Godbout avisera ses clientes de St-Georges et de la région, par l'entremise de ce journal, au moment de la réouverture.

Sur la scène...

(suite de la première page)

1—L'INDIFFERENCE : "Je ne suis pas intéresse à la politique".
2—LA PARESSE : "Je suis trop occupé".
3—LA CUPIDITE : "Les choses me vont bien telles qu'elles sont".
4—LE PREJUGE : "Je voterai pour lui parce que c'est un de notre espèce".
5—L'ORGUEIL MAL PLACE : "Je ne suis pas pour me mêler à cette sale politique".
6—LE CYNISME : "Mon seul vote n'apporterait pas grand changement".
7—LE UESSIMISME : "Par leurs pressions, des groupes mènent l'affaire".
8—LA NEGLIGENCE : "Je n'ai pas vu à faire mettre mon nom sur la liste".
9—L'INSOUCIANCE : "Ceux qui se mêlent de politique sont tous pareils".
10—LA LACHETE : "Je ne veux pas que ma personnalité s'en trouve assaillie, diminuée".

Son Exc. Mgr R. Cushing

•

Nos lecteurs seront sans doute intéressés de savoir quels furent les députés de Beauce à l'Assemblée législative depuis la Confédération. En voici la liste complète avec les années de leur mandat et leur allégeance politique :

Pozer Henry (L)	1867-74
Dulac Xavier (C)	1874-78
Poirier Joseph (L)	1878-81
Blanchet Jean (C)	1881-97
Béland Henri (L)	1897-02
Godbout Arthur (L)	1902-21
Fortier Hugues (L)	1921-29
Fortin Edouard (L)	1929-35
Cliche Vital (ALN)	1935-36
Poulin Raoul (UN)	1936-37
Perron J.-E. (UN)	1937-39
Renault Henri (L)	1939-44
Lacroix Ed. (BP)	1944-45
Poulin Geo.-O. (UN)	1945-60
Poulin Fabien (L)	1960-

•

Le président d'élection, M. Archelas Roy, nous informe que le nombre total des électeurs dans le comté de Beauce, avant la revision, est de 23,182. Naturellement, la revision apportera quelques changements à ce chiffre et on ne saura que la semaine prochaine le nombre exact de Beaucerons qui auront le droit de voter le 14 novembre prochain. Répétons ici que la Loi provinciale refuse le droit de vote à toute personne dont le nom n'est pas inscrit sur les listes.

•

Ce matin, mercredi, M. Roy avait terminé la compilation des listes à St-Georges. Dans cette localité, il y aura un total de 6,059 électeurs distribués comme suit : Ville-Ouest 2,381, Ville-Est 2,214, Paroisse-Est 1,170, et Aubert-Gallion 294. Ces chiffres sont toujours sujets à changements pendant la période de revision.

•

En ce qui concerne les campagnes des candidats en lice, tout se déroule selon les plus pures traditions québécoises : assemblées locales et régionales, publicité variée, arguments multiples, etc . . . On sera fixé, mercredi prochain, 31 octobre, sur le nombre de candidats qui brigueront les suffrages. Il a été question en différents milieux d'une troisième et même d'une quatrième candidature.

Messes à...

(suite de la page 5)

7.00 Feu Grégoire Lessard, par ses parents.
7.30 Feu Mme Alfred Morin, par M. Denis Morin.
8.00 Feu Mme Rol. Dallaire, par M. et Mme Claude Gendron.
Couvent : Feu Mme Rol. Dallaire, par la collecte.
Collège : Parents défunts de Mme Geo. Fontaine, par la Succession.

JEUDI, 1er NOVEMBRE

Messes aux heures du dimanche ainsi qu'à 9 h. p.m.

Mardi soir, 30 octobre, à 7h. 30 : Fin de la visite paroissiale, Blvd-Sud : 36e-38e rue.

LA TOUSSAINT
Jeudi, 1er novembre

1 — Le jeûne est supprimé, la veille de la fête.
2 — L'assistance à la messe est obligatoire : messe à 9 h. le soir.
3 — On peut travailler le jour de la Toussaint.
4 — Les quêtes de la Toussaint sont recommandées pour la cause de béatification et de canonisation des fondateurs de l'Eglise canadienne.
5 — Confessions : mercredi, de 3 h. à 4 h., et de 7h. 30 à 8h. 30.

Mme Jeannette Roy...

(suite de la première page)

cercle continuerait à fonctionner avec notre dévouement et notre devise : unité, amitié.

Notre aumônier, M. l'abbé Robert Jobin, nous a félicités pour notre grande maîtrise de nous-mêmes au cours des débats.

Un lunch nous a gentiment été offert par nous récompenser d'une séance aussi longue et cette même atmosphère de gaieté et d'entrain nous a vues partir très tard dans la soirée.

Avant de terminer, je voudrais vous dire, mes Soeurs, que je vous remercie du choix que vous avez fait en me désignant comme votre rédactrice ; ce que j'écrirai ne sera pas toujours parfait mais j'ai à coeur que le cercle auquel j'appartiens occupe la meilleure place dans cette province, je ferai toujours mon possible et me donnerai sans limite pour cette nouvelle tâche avec l'espoir que les Filles d'Isabelle se feront un point d'honneur de ne pas oublier que le matérialisme n'a jamais mené à rien et que seul celui qui s'élève moralement est vraiment un être supérieur. Dévouons-nous pour notre cercle, pour nos amis et pour nous-mêmes.

Janine RENAUD-MURAT, réd.

Heurté à mort...

(suite de la première page)

fracture du crâne en plus de nombreuses autres blessures.

Grégoire Lessard laisse ses parents, M. et Mme Eudore Lessard (Blanche-Irène Quirion); ses grands-parents, M. Eleucippe Lessard, M. et Mme Arthur Quirion; ses soeurs, Mme Fabien Roy (Pauline), Mlles Marthe, Claire et Gabrielle Lessard; son beau-frère, M. Fabien Roy; ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines.

Les funérailles avaient lieu ce matin, en l'église de L'Assomption, sous la direction de Giguère & Frère. Nous désirons nous joindre aux nombreux amis de la famille Lessard pour lui offrir nos très sincères condoléances dans l'épreuve cruelle qu'elle vient de subir.

Les Commissaires...

(suite de la première page)

mis sur le tapis et donnèrent même prise à des discussions acerbes auxquelles le public prit part d'une façon assez violente. La séance se termina sur un ton plus calme vers les 10 heures.

UN CADEAU GRATIS

GAGNEZ UN COMPLET SHIPLEY

RIEN A ACHETER,
ENTREZ ET SIGNEZ VOTRE NOM

l'homme élégant

porte un complet SHIPLEY

Elégant, simple, infailliblement flatteur . . . Un air élégant sophistiqué, grâce aux plus riches tissus importés. Les tons frais tirés de couleurs toutes nouvelles . . . impressionnants de masculinité . . . identifient SHIPLEY — naturellement.

$69.95

Etes-vous un homme élégant?
Vous pouvez gagner un complet Shipley! Rien à acheter — demandez-nous les détails.

SHIPLEY Worsteds

CRÉÉ PAR Victor CLOTHES

A. Sévigny ENR

VETEMENTS TOUTS FAITS ET SUR MESURE

284, 2e Avenue - ST-GEORGES-EST - Tél. 228-3082

Fermier?

Dans ce cas, vous avez tout intérêt à vous renseigner sur la police Sun Life qui s'occupera de toute hypothèque que vous laisserez sur la ferme et de toute dette qui, à votre décès, pourra encore grever votre outillage et votre bétail. Vous pouvez aussi songer à une pension de retraite. Communiquez donc avec moi sans délai.

RODRIGUE BEGIN
Ville St-Georges-Ouest
C. P. 147,
Tél. 228-2770

SUN LIFE DU CANADA

Cet emblème représente de l'argent quand vous en avez besoin

Oui, cet emblème peut vous obtenir $2,500 et parfois même davantage. Niagara Finance compte plus de 200 succursales au Canada; elle prête rapidement et sans formalités aux Canadiens qui ont besoin d'argent pour toute raison valable. Etes-vous de ce nombre?

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.
313, 1re Avenue,
St-Georges-de-Beauce Est, P.Q.
C. P. 569 — Téléphone : 228-4869
Gérant : M. H. LEVESQUE

L'ERE DES PRETENTIEUX EST FINIE !

A l'exemple de son chef, Tit-Jean La Taxe, l'ex-petit député FABIEN est rempli d'une prétention qui n'a d'égal que son orgueil et son insignifiance.

A l'occasion de son premier et unique discours en Chambre, l'ex-petit député FABIEN a déclaré ceci :

"J'aurai la joie de faire enfin entendre la voix du comté de Beauce sur le parquet de l'Assemblée Législative, après tant d'années où cette voix était muette dans le parlement de la nation".

(Extrait du journal le Soleil, par Henri Dutil)

Deux ans après cette phrase "fort intelligente" (?), l'ex-petit député de Beauce avait tellement fait "entendre la voix de la Beauce" que même le portier de la Chambre ne le reconnaissait pas ! Voici à ce sujet la relation du journal La Presse, en date du 4 juillet 1962 :

"Le député libéral de Beauce, Fabien Poulin, est arrivé hier à la porte de l'Assemblée Législative en demandant au portier s'il pouvait entrer. Le portier lui demanda s'il avait une carte d'admission. Il répondit non et le portier lui refusa l'entrée.

"M. Poulin ajouta alors qu'il était député de Beauce. Le portier et un agent de la Sûreté lui demandèrent alors de s'identifier, ce qu'il refusa de faire tout en revendiquant son droit d'entrée.

"La discussion durait depuis plusieurs minutes lorsque le député de l'Union Nationale, M. Maurice Bellemare, qui entrait à la Chambre fut pris à témoin. Avec un sourire éloquent, M. Bellemare répondit alors que c'était bien le député de Beauce.

"Puis, le député Fabien Poulin disparut avec l'air d'un homme qui sait être roi, même si on ne le reconnaît pas".

LA BEAUCE MERITE MIEUX QU'UN DEPUTE QU'ON NE RECONNAIT PAS EN CHAMBRE, DEUX ANS APRES SON ELECTION

ELISONS Paul ALLARD
UN DEPUTE A PLEIN TEMPS
VOTONS UNION NATIONALE
(Org. U.N.)

MARIAGE POULIN-POULIN

Samedi, à 11 heures, le 13 octobre était célébré en l'église de St-Joseph le mariage de Mlle Hélène Poulin, fille de M. et Mme Albert Poulin de St-Joseph à M. Jean-Denis Poulin, fils de Mme Dominique Poulin de Beauceville.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Emilien Doyon, cousin de la mariée. Mme Paul-Emile Tardif touchait l'orgue. Les solistes étaient Mme Gilles Cliche et M. Camille Poulin, frères et soeur de la mariée, ainsi que MM. Bernard Lambert et Normand Vachon.

Pour la circonstance l'église était décorée de fleurs de la saison. La mariée était vêtue d'une robe longue en brocart à jupe très volumineuse formant une légère traîne. Ses manches longues se terminaient en pointes. Son voile de style illusion était retenu par deux roses blanches. Son bouquet se composait de deux magnifiques roses rouges.

Après la cérémonie, une réception eut lieu à l'Auberge Colgan de Vallée-Jonction.

Pour voyager Mme Poulin portait un costume noir, coupe trapèze, garni de vison noir, chapeau orange et accessoires noirs.

M. et Mme Jean-Denis Poulin demeureront à Hamilton.

Nos meilleurs voeux.

Votre horoscope de la semaine

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) :
Un malheur sur un proche parent.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
Revisez vos opinions.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
On vous demandera de l'argent.

Cancer : (22 juin au 22 juillet) :
On compte sur vos talents.

Lion (23 juillet au 22 août) :
Quelqu'un cherche à vous séduire.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
L'autre sexe vous attire.

Balance (23 septembre au 23 octobre) :
Votre autorité s'exercera.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
Figures nouvelles dans votre vie.

Sagittaire (23 novembre au 22 décembre) :
Votre entêtement vous nuira.

Capricorne (23 décembre au 20 janvier) :
Votre refus sera mal interprété.

Verseau (21 janvier au 18 février) :
On vous critiquera publiquement.

Poisson (19 février au 20 mars):
Vos capacités seront reconnues.

Mariage Bégin-Morin

Samedi, le 15 septembre, était célébré en l'église de L'Assomption, St-Georges, le mariage de Mlle Yolande Bégin, fille de M. et Mme Patrick Bégin, de Saint-Georges, à M. Raymond Morin, fils de M. Henri Morin, de St-Philibert.

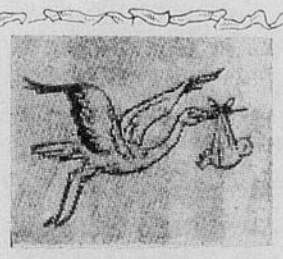
La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Doyon, vicaire à L'Assomption.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Manoir Chaudière de St-Georges. Nos meilleurs voeux.

LA NATURE

La nature ne montre jamais autant d'ingéniosité que lorsqu'elle veut assurer la multiplication de ses créatures. La majorité des instincts qu'elle leur donne, des possibilités qu'elle leur offre, des pièges qu'elle leur tend, n'ont d'autre but que d'inviter les animaux à propager leur espèce. Parfois même elle se sert d'eux sans qu'ils en aient la moindre conscience ni n'en tirent le moindre avantage. Nul n'ignore que les plantes se reproduisent par leurs fruits qui, tombent sur la terre, y prennent racine et donnent une plante mère. Si rien n'intervenait, chaque espèce végétative ne s'étendrait que très lentement autour de son lieu d'origine. Mais le vent, l'eau et diverses causes mécaniques ou physiques se chargent de porter la semence au loin et, s'il le faut, à des distances considérables. Rappelons comme exemple le cas des noix de coco, qui tombant à la mer, traversent tout le Pacifique pour aller coloniser quelque atoll perdu.

Benoit VEILLEUX



Marie-Claire Pré-Natal

Spécialité : Vêtements de maternité pour futures Mamans

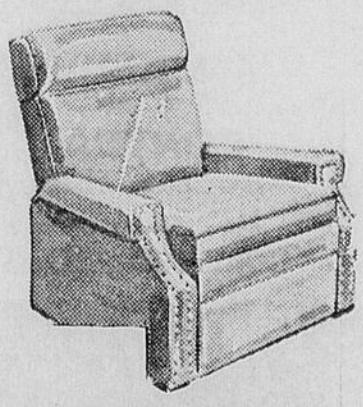
Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.

129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174

Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est

(J.N.O.-28-juin)

REMBOURRAGE



AMEUBLEMENTS DE SALONS

1000 échantillons tissus - nylon - cuirette

SIEGES DE CAMIONS ou D'AUTOMOBILES

PORTES CAPITONNEES

MIEUX QUE NEUF, A MOITIE PRIX

chez

ALFRED BOLDUC

SAINT-EPHREM — TEL. 27

St-Ludger — Cté Frontenac
C. P. 146 — Tél. 88
Mme BERTHE DALLAIRE
CORSETIERE ENR.
SPENCER SUPPORT
Faites votre rendez-vous à votre domicile, sans frais

RÉPARATION de laveuses

Vente de pièces de rechange pour toutes marques

GILBERT
Radio et TV Service Enr.
107, 2e Avenue - St-Georges
Tél. 228-2275

VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats

Bagues de fiançailles ___ 50%
Chapelets _____ 50%
Montres _____ 50%
Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René MARCOUX
IMPORTATEUR
365, de la Couronne
(En haut de la Pharmacie Soucy)
Tél. 4-8722 - Québec, P.Q

Watson's

SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS POUR TOUTE LA FAMILLE

POUR FILLETTES

SOUS-VÊTEMENTS WATSON'S BIEN TAILLÉS pour fillettes. Culottes courtes et extra-courtes qui allient le confort à l'élégance et à l'économie.

POUR BÉBÉ

SOUS-VÊTEMENTS WATSON'S BIEN TAILLÉS POUR BÉBÉ. Choix de quatre modèles. Pattes exclusives pour couches. Coton peigné canadien—extra-doux, extra-absorbant—sèche vite.

POUR PAPA

WATSON'S "555" À DEVANT CRISS-CROSS breveté, fermant seul. Ouvertures des jambes renforcées par de l'élastique, et gilet assorti.

13-W-O-F

Si vous avez peu d'argent, achetez d'un bâtisseur

Si vous disposez d'un montant limité d'argent comptant à investir dans une nouvelle maison, vous trouverez peut-être que l'achat d'une maison d'un bâtisseur est une solution commode. Le coût total de la maison peut être déterminé dès le début de la transaction et vous pouvez juger dès ce moment-là, du montant exact d'argent qui vous est nécessaire.

Comme lorsqu'il s'agit de construire une maison, vous devriez confier cette transaction à un avocat ou à un notaire. Ces derniers possèdent la compétence nécessaire pour vous expliquer les principaux points légaux des documents et les détails de la transaction, s'assurer pour vous que le titre du terrain est incontestable et que la propriété vous appartient en propre. En ayant recours à leurs services vous pouvez épargner beaucoup d'argent.

LE ROLE DU NOTAIRE

Si vous achetez une maison d'un bâtisseur, vous vous évitez aussi les problèmes que peuvent comporter le choix et l'achat d'un terrain. Le simple fait de choisir un terrain dans un lotissement et le modèle de maison à y construire peut être assez compliqué.

Il est possible que le bâtisseur ait déjà obtenu un prêt hypothécaire pour financer la construction de la maison que vous projetez d'acheter. Il peut avoir fait enregistrer l'hypothèque à son nom, et vous devrez en conséquence signer un contrat par lequel vous déclarez que vous consentez à assumer toutes les obligations qui se rattachent à l'hypothèque en question.

Votre avocat ou votre notaire, peut vous conseiller et vous venir en aide, dans ce genre de transaction.

QUE DIT L'OFFRE D'ACHAT

En général, la vente d'une maison se fait au moyen d'un document légal que l'on appelle une "offre d'achat". Cette offre d'achat est un contrat écrit par lequel le propriétaire déclare habituellement consentir à vendre et l'acheteur à acheter. Ce document oblige les deux parties à certaines conditions sur lesquelles ils se sont mis d'accord ; le même document renferme ordinairement une description du modèle de la maison et du terrain sur lequel elle doit être construite, et des renseignements sur le prix d'achat, le montant du prêt hypothécaire, le taux d'intérêt, le montant d'argent à avancer au cours de la construction, la date approximative du parachèvement de la maison, et enfin, la période de temps pendant laquelle votre avocat ou votre notaire devra faire les recherches nécessaires sur le titre du terrain.

OBLIGATIONS DE CHACUN

Dès qu'il aura été déterminé que le titre est incontestable, l'avocat ou le notaire du bâtisseur, rédigera un projet de contrat. Ce dernier document devrait être examiné par votre propre aviseur légal.

L'avocat ou le notaire du bâtisseur préparera ensuite un état des redressements à faire relativement aux obligations de chacune des parties au contrat. Cet état comprendra : (1) les sommes dues au vendeur, tels le prix d'achat, la portion des taxes et de l'assurance qu'il a payée et une énumération détaillée de toutes les installations supplémentaires que vous lui avez demandée de faire dans la maison ; et (2) les montants à créditer à votre compte, y compris votre mise de fonds, les hypothèques que vous avez obtenues ou assumées et toute 2e hypothèque. La différence entre les sommes dues au vendeur et les sommes à créditer à l'acheteur, constitue le montant qui restera à payer à la date prévue dans l'offre d'achat pour conclure le marché.

SURTOUT, N'OUBLIEZ PAS

On vous recommande aussi de prendre par écrit des arrangements bien précis avec le bâtisseur, en vue de l'engagement à réparer les vices de construction que vous pourriez découvrir, au parachèvement de la maison ou à faire tout redressement qui s'impose. Ce serait également sage de votre part d'obtenir l'avis d'une personne compétente de votre choix, en ce qui concerne la qualité de la construction.

Dès que la construction aura été parachevée d'une façon satisfaisante, on vous demandera de verser le solde du prix d'achat de la maison et on vous remettra l'acte qui vous en fait le propriétaire. Vous devrez aussi vous assurer que le contrat a été dûment enregistré.

Les copies du document hypothécaire, de l'acte de vente, et un certificat de recherches et le rapport de l'arpenteur-géomètre demeurent en la possession du prêteur durant toute la durée de l'hypothèque. Ces documents devraient être tous vérifiés par votre notaire ou avocat.

La famille de M. Hervé Lessard, de St-Théophile, désire remercier tous ceux qui ont témoigné leur sympathie par des fleurs, condoléances, visites au salon, messes, etc., à l'occasion du décès de M. Lessard.

EXIGEZ TOUJOURS LE BEURRE

Délices LE MEILLEUR

GRAINS RONDS ET MOULUS
MOULEE BALANCEE
ENGRAIS CHIMIQUES ET CALCO

FARINE ROBIN HOOD - FIVE ROSES - OGILVIE
FERRONNERIE EN GENERAL - TOLE - CLOUS - BROCHE

GRAINS DE SEMENCE CERTIFIÉS

Société Coopérative Agricole de St-Georges
22e Rue, St-Aubert - Ville St-Georges-Ouest - Tél. 228-2762

A LOUER

★ ROULEAU A GAZON
★ BROUETTE
★ POINTEUR A VITRE
★ COUTEAU AMIANTE
★ FUSIL A CRAMPES
★ FUSIL A PITCH
★ JACK SCREW
★ ECHELLE
★ POSEUR DE POIGNEES
★ SABLEUSES DE PLANCHERS
★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machineries est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin
St-Georges, Beauce
Téls : 228-2073 - 228-2072
228-2074

POURQUOI
EMPRUNTER POUR L'ACHAT D'UNE VOITURE ?

IAC

Remettez-vous-en à nos bons soins. L'auto vous est livrée immédiatement. Vous n'attendez pas que le prêt soit autorisé. Renseignez-vous sur notre

PLAN D'ACHAT À TEMPÉRAMENT IAC

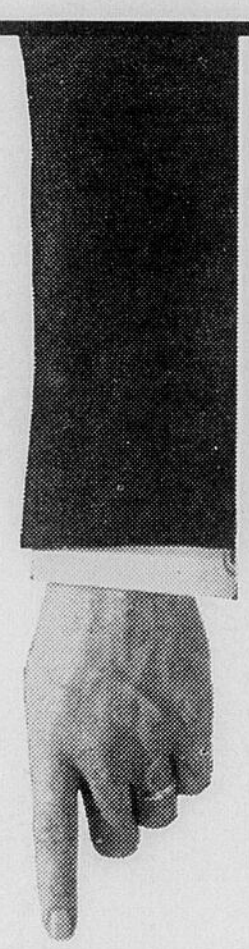
André Déziel
313, 1re Ave - St-Georges-Est
Tél. 228-4870

Attention ! Attention !

Ne jetez pas vos vieux meubles car ils valent de l'argent. Je les achèterai ou échangerai pour du ménage neuf, tels que poêle, réfrigérateur, congélateur, set de chambre, set de cuisine, set de salon, ensemble de chambre de bain, accessoires électriques, etc., etc. Prix spéciaux pour ménage complet.

Magasin des Aubaines
M. Jos. Chamberland, prop.
Jersey-Mills — St-Georges-Est
Tél. 228-2470

DANSE
A TOUS LES DIMANCHES SOIR
Danse à partir de 7h.15
A LA SALLE
EDOUARD POULIN
ST-GEORGES-EST
Il ne se vend aucune boisson alcoolique dans cette salle. De plus, toute personne qui entrera de la boisson sera passible d'une amende de $25.00.
Venez tous vous amuser honnêtement



Achetez vos obligations d'épargne du Canada

(*Revenu moyen à l'échéance: 5.11% par an*)

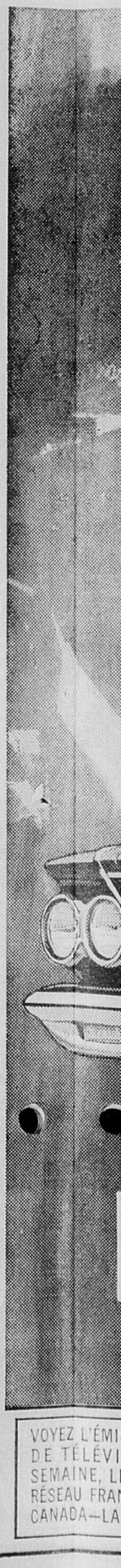
à la Banque Royale

Demandez une formule officielle de souscription à la plus proche succursale de la Banque Royale (il y en a une tout près de chez vous). Remplissez-la et nous nous occuperons de tous les détails. Vous pouvez acheter comptant ou par versements, à votre convenance.

BANQUE ROYALE

LOCATION DE MACHINERIES
EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES
— PELLES — MECANIQUES
À L'HEURE ou au CONTRAT
- BULLDOZERS -
- NIVELEUSES -
COMPRESSEURS

KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE
Tél. 228-4877



VOYEZ L'ÉMI... DE TÉLÉVI... SEMAINE, L... RÉSEAU FRA... CANADA—LA...

SAINT-MARTIN

Semaine du 14 octobre
LIGUE MIXTE

P.N.T.E.
Boulangerie Doyon 176
P.N.S.E.
Renaud Bégin 599
P.H.T.I.
Pierre Lessard 481
P.H.S.I.
Pierre Lessard 169

LIGUE DU DIMANCHE
P.H.T.E.
Fortin & Vallée 699
P.H.S.E.
Fortin & Vallée 624
P.H.T.I.
Rolland Marcoux 355
P.H.S.I.
Jules Lachance .. 149

LIGUE COMMERCIALE
P.H.T.E.
Meunerie 1619
P.H.S.E.
H.-P. Lessard 625
P.N.T.I.
Pierre Lessard 415
P.H.S.I.
Georgine Bégin 172

SAINT-LUDGER

—M. et Mme Ludger Leclerc, de Bristol, Conn., étaient aussi en visite à St-Ludger et Lac Mégantic, en fin de semaine, où ils comptent de nombreux parents et amis.

—M. et Mme José Roy, de Bristol, Conn., ont aussi rendu visite à M. et Mme Jean Vallée, à St-Ludger.

—M. et Mme Roland Delisle, de Thetford-Mines ainsi que le Dr et Mme Laval Lavoie, de St-Ferdinand d'Halifax, ont été les hôtes de M. et Mme Jean Vallée ces jours derniers.

—M. et Mme Georges Leclerc, de Montréal, à St-Ludger chez des parents et amis.

—M. et Mme Réginald Lachance, de Bristol, Conn., à St-Ludger où ils ont assisté au mariage Grenier-Lachance.

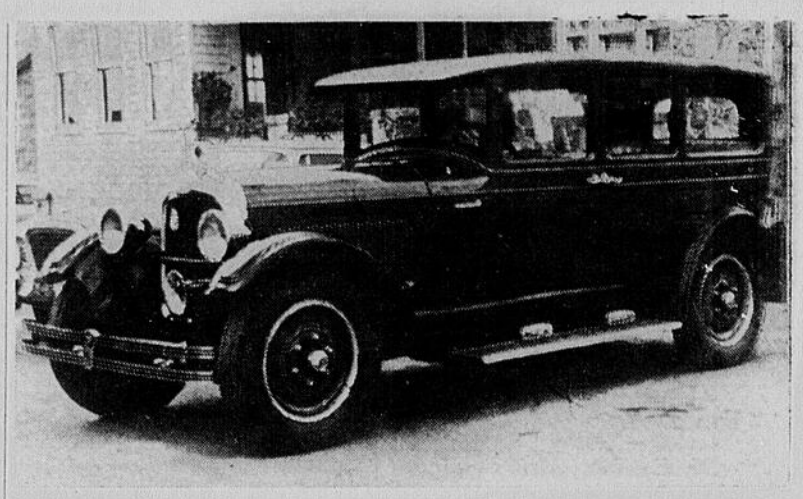
Mariage Audet-Vallée

En l'église de St-Ludger, décorée de fleurs de la saison pour la circonstance, M. le curé Antoine Durocher, de St-Hubert, a béni le mariage de Mlle Madeleine Vallée, fille de M. et Mme Jean-Louis Vallée, de St-Ludger et de Patrick Audet, fils de M. et Mme Wilfrid Audet, de St-Hubert de Spalding.

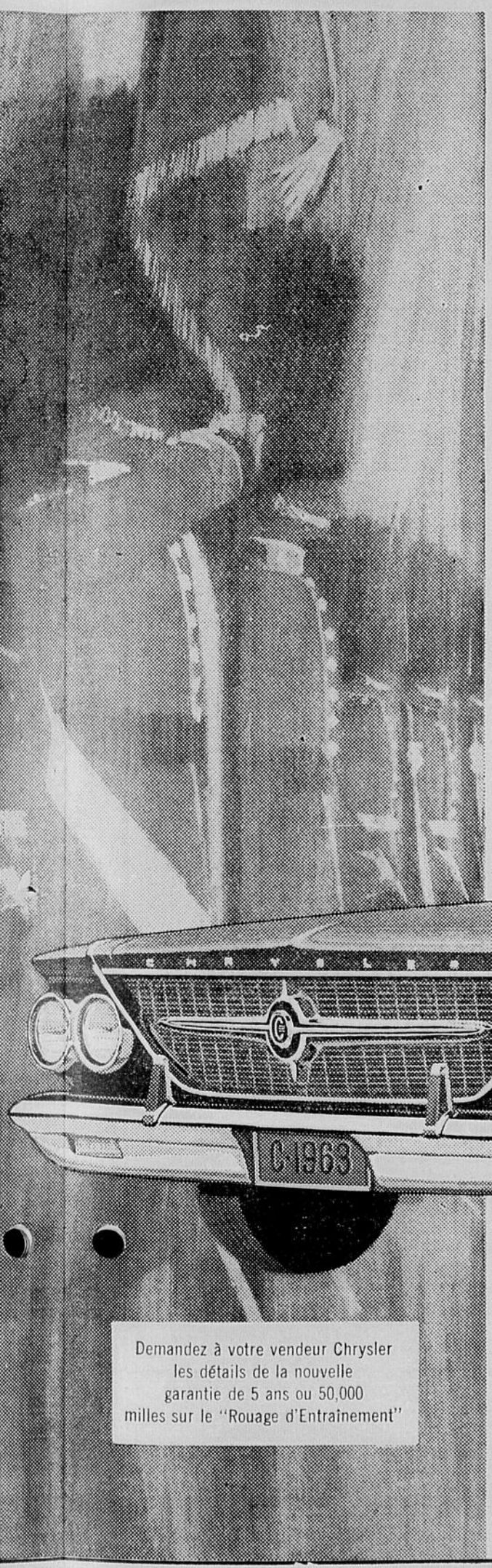
Au bras de son père, la mariée portait une robe de dentelle Chantilly blanche, longue, à la jupe très ample, encolure Sabina, manches longues se terminant en pointe sur la main. A la main, elle tenait une cascade de roses balnches et roses. Son voile de tulle vaporeux était retenu par un diadème de perles et de fleurs.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Morisset, de St-Gédéon, après quoi les nouveaux époux partirent pour le Nord de Montréal.

Voeux de bonheur !

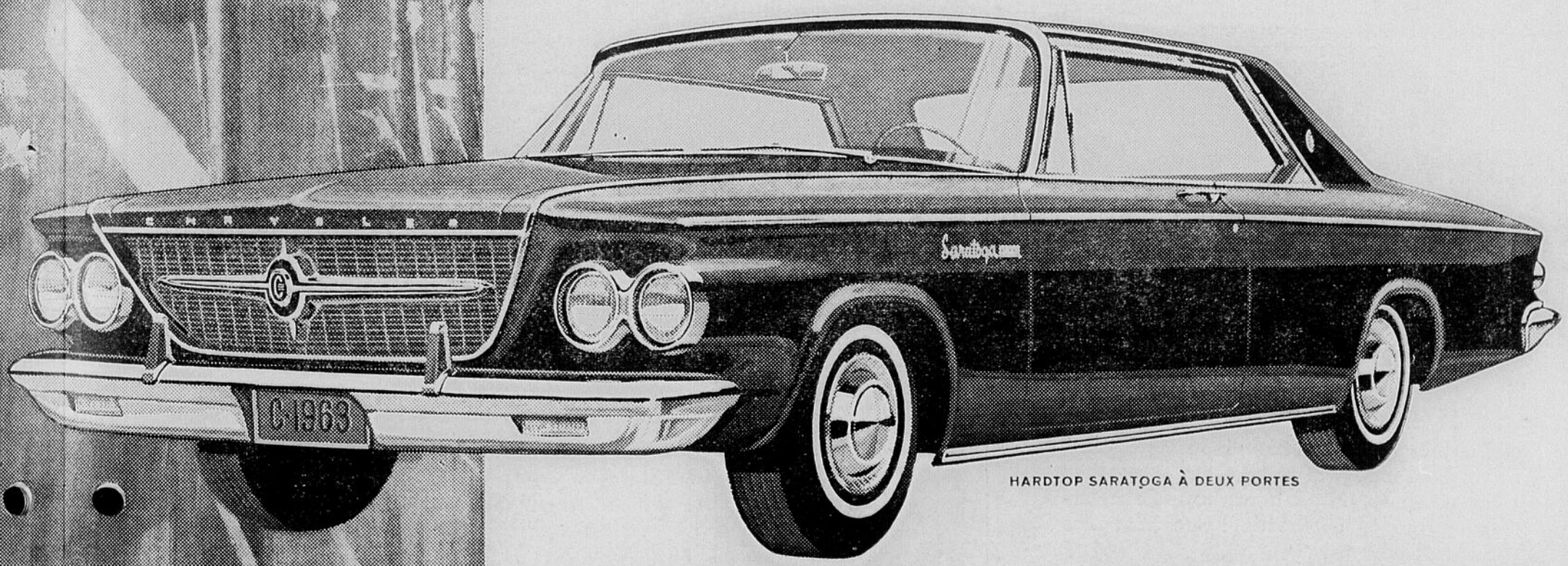


• En passant au garage Germain Larivière, de St-Côme, ne manquez pas l'occasion d'aller admirer cette superbe antiquité : une Studebaker, 6 cylindres, modèle 1927. Comme on peut le constater par cette photographie, M. Larivière a remis la voiture en parfaite condition et il s'est vite aperçu que cette bonne grosse automobile n'avait rien perdu de son confort et de sa solidité. (Photo Eclaireur-Progrès)



unique dans sa classe! La nouvelle Chrysler 1963 est la synthèse de l'élégance qui combine le prestige et le luxe que toutes grosses voitures doivent posséder. La vieille tradition Chrysler de suprématie incontestable apporte une conception sans égal et une performance unique aux automobilistes connaisseurs au Canada. Et lorsque vous achetez une Chrysler 1963, vous êtes assuré qu'il n'existe pas de modèles réduits qui compromettent votre placement! Voyez votre vendeur Chrysler local et vous serez agréablement surpris du prix intéressant de cette voiture!

WINDSOR SARATOGA NEW YORKER



HARDTOP SARATOGA À DEUX PORTES

Demandez à votre vendeur Chrysler les détails de la nouvelle garantie de 5 ans ou 50,000 milles sur le "Rouage d'Entraînement"

CHRYSLER 1963

Sans modèles réduits pour compromettre votre placement

VOYEZ L'ÉMISSION SUIVANTE DE TÉLÉVISION CHAQUE SEMAINE, LE JEUDI, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA—LA FAMILLE STONE

FERNANDO VEILLEUX
212, 2e Avenue
St-Georges-de-Beauce, P.Q.

Garage Rodolphe Poulin Inc.
Bureau Lacroix,
St-Georges-de-Beauce, P.Q.

CHRYSLER DU CANADA

Les PRIX du MARCHÉ de MONTRÉAL

SOMMAIRE

Prix des bovins, stables à 75c de moins. Veaux, stables à $1. de moins. Porcs, stables; truies, stables à $1. de moins. Agneaux et moutons, stables.

Réceptions de bovins la semaine dernière : 2,231. L'an dernier, même date : 2,773.

Total des bouvillons reçus cette semaine : 369, la plupart de qualité moyenne.

Provenance en dehors de la province de Québec :

Ontario : 275 bouvillons, 240 taureaux et vaches et 28 taureaux.

Maritimes : 8 bouvillons, 29 vaches et 1 taureau.

Provinces de l'Ouest : 5 bouvillons, 58 taures et vaches et 8 taureaux.

MARCHE DE L'EST

Cette semaine, les transactions s'effectuaient assez activement à la suite d'une bonne demande. Toutes les classes offertes se sont échangées à des prix généralement stables, comparativement à la semaine dernière.

Bouvillons

Moyens	$24.00
Communs	$14.50-$20.75

Taures

Bonnes	$20.50
Moyennes	$19.00-$20.00
Communes	12.00- 18.00

Vaches

Bonnes	$16.50-$18.00
Moyennes	15.50- 16.25
Communes	13.25- 15.00
Très communes	8.75- 13.00

Taureaux

Bons	$18.50-$20.00
C. et M.	11.00- 18.00

Veaux

Les veaux de lait se vendaient rapidement cette semaine et ont rapporté des prix stables à ceux de la semaine dernière, tandis que les veaux de champs s'échangeaient lentement à des prix à peine stables. Bons veaux de lait, $28.00-$33.00; moyens, $23.00-$27.00; communs, $19.00-$23.00. Veaux de champs, $13.00-$18.00.

Porcs

Les porcs se sont vendus à des prix stables, comparativement à la semaine dernière. Les truies ont rapporté $1. de moins.

Catégorie "A" :
159 à $29.00
417 à $29.00, plus 80c ch.
Truies $19.00
La plupart $19.00, plus 80c ch.

Agneaux et moutons

Les prix des agneaux et moutons sont demeurés stables à ceux payés la semaine dernière. Bons agneaux, $17.00; communs, $14.00-$16.50. Les moutons communs ont rapporté $4.00-$7.00.

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin
CONSTIPATION

Enseignes Commerciales, Néon
BEAUCE POSTER ADV.
ROLAND GIROUX, Prop.
Tél. 228-3553 — St-Georges, Beauce

bei
FINANCEMENT D'ENTREPRISES CANADIENNES

La Banque d'expansion industrielle peut venir en aide à la plupart des entreprises canadiennes, de petite et moyenne envergure, qui sollicitent de l'aide financière pour diverses fins.
Que vous soyez en affaires, ou que vous envisagiez de débuter, *et que vous ne puissiez obtenir ailleurs les capitaux nécessaires à des termes et conditions raisonnables*, nous vous invitons à vous rendre à une succursale de la BEI ou à demander une brochure explicative.

BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE
Succursal 925 St-Louis — Tél. 681-6341 — Québec

SAINT-HILAIRE

NAISSANCE

M. et Mme Thomas Jacques (Lucile Gagnon) sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né au Foyer Valin à St-Méthode. L'enfant fut baptisé à St-Hilaire sous les prénoms de Joseph, Mario, Alain. Parrain et marraine : M. et Mme Fernand Gagnon, oncle et tante du bébé. Porteuse : Mlle Aurore Gagnon.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT

Mme Joseph Fillion de St-Ludger en visite chez MM. et Mmes Arthur et Armand Létourneau.

—MM. Claude Beaudry et Gérard Létourneau du Séminaire de St-Georges de même que Mlle Lise Létourneau du couvent de St-Ephrem passent la fin de semaine chez leurs parents.

—Mme Georges Lamontagne en visite aux Etats-Unis pour quelques jours.

—M. et Mme Noël Jacques et leurs enfants de East-Broughton, M. et Mme Marius Létourneau, M. et Mme Clément Létourneau de Chomedey, en visite chez M. et Mme Ferdinand Létourneau à l'occasion du mariage de M. Herman Létourneau.

—M. et Mme Lionel Beaudoin et leur fille Carole de St-Honoré en visite à St-Hilaire chez des amis.

—M. et Mme Arthur Pilon de Montréal et leur fils Paul de Niagara Falls passent la fin de semaine chez M. et Mme Léopold Létourneau. Ils ont visité également M. et Mme Roland Létourneau.

—M. Léopold Létourneau et son fils Berthold à St-Samuel chez M. et Mme Jean-Paul Beaudoin.

—M. et Mme Félix Roy en voyage d'affaires à Lac Mégantic.

—M. et Mme Philippe Lacroix de St-Georges chez M. Eusèbe Lacroix.

—M. et Mme Conrad Turgeon et leurs enfants de St-Méthode chez M. et Mme Rémi Jacques.

—M. et Mme Denis Jacques et leur fille Ruth ont passé la semaine dernière à Montréal chez de nombreux parents.

—M. Gaston Couture qui travaille à New Bedford a passé la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Léo Couture.

—M. et Mme Emilien Létourneau et leur bébé Dany se rendaient dimenche dernier à St-Ephrem chez M. et Mme Louis Roy.

—M. et Mme Richard Hallé en promenade à Saint-Méthode chez M. J. Veilleux.

—M. Gilles Morin d'Augusta a passé la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Exélius Morin.

—M. et Mme Phydime Lacroix de la Guadeloupe chez M. Eusèbe Lacroix.

—M. Evangeliste Lacroix qui travaillait à New Bedford est de retour dans sa famille M. et Mme Cyprien Lacroix.

Obtenez
Obtenez tous
Obtenez tous les
Obtenez tous les renseignements

et aidez-nous à accélérer votre courrier! Chaque fois que vous adressez une enveloppe vous n'avez qu'à observer ces quatre points pour accélérer le service de la poste:

1
Inscrivez correctement et au complet le nom de la personne à laquelle vous écrivez.

2
Inscrivez correctement et au complet l'adresse et le numéro de la zone postale dans les six villes du Canada divisées en zones.

3
Ecrivez votre adresse de retour et le numéro de la zone postale dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe.

4
Ecrivez lisiblement.

POSTES CANADIENNES
PO-62-4BF

20ième APRÈS LA PENTECÔTE

L'officier de Capharnaüm crut à la parole de Jésus et son fils fut guéri. A toi comme à cet officier, ce que Jésus demande, c'est de croire en lui. Si tu crois qu'il peut tout pour toi, tout ce que tu demandes te sera donné. Si tu n'obtiens pas, c'est parce que tu ne crois pas.

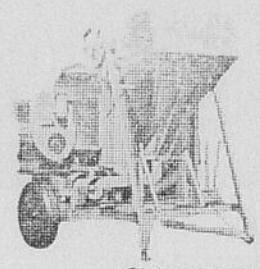
Société Catholique de la Bible

ST-JEAN DE LA LANDE

—M. et Mme Adolphe Turcotte de St-Adalbert chez M. Odilon Rodrigue.

—Le Rév. Frère Segismond a rendu visite à ses parents M. et Mme Joseph Caron.

ENTREPRENEUR EN CIMENT



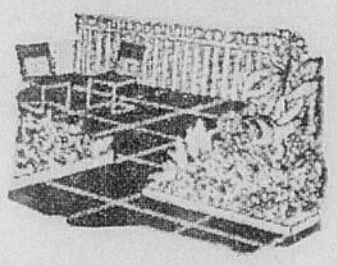
Solages — Piscines
Planchers — Etc.

POLISSEUSE la plus moderne, qui rend vos planchers doux comme le terrazo.
Formes de veneer
ESTIMES GRATUITS
PERSONNEL COMPETENT

GASTON JACQUES ENR.
161, 18e Rue - Ville St-Georges-Est - Tél. 228-3663

TUILES DE PARTERRE

Enjolivez votre parterre au moyen de belles tuiles de couleurs
- Dimensions : 16" x 12" et 8" x 12"
- Couleurs variées, permanente.
- Prix modiques
- Toute qualité disponible.



S'adresser chez :
J.-M. PAGE & FRERE, INC.
Charlesbourg-Ouest — Tél. 623-9829
Adresse postale : 6680, 1re Avenue, Québec 7, P.Q.

Hôtel NATIONAL
VILLE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR
Fêtes - Anniversaires de mariage - Retours de noces
Showers - Enterrements de vie de garçon - Etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations

RESERVATIONS :
Téls : 228-4861 - 228-3672

...le gin de KUYPER
Le Petit Coup de Coeur
DEPUIS 1695
BLENDED GIN • DISTILLÉ AU CANADA

Nouvelles de St-Honoré

DECES :

Le 18 octobre, est décédé après une courte maladie, M. Pierre Morin, époux de Dame Joséphine Vaillancourt. Il était âgé de 68 ans.

Il laisse pour le pleurer son épouse, Dame Joséphine Vaillancourt; ses fils et belles-filles, M. et Mme Lucien Morin (Emilia Delarosbil), de Val d'Or, Abitibi, Emery, de St-Honoré, M. et Madame Florent Morin (Rita Champagne), de Val d'Or, et Denis, de St-Honoré; ses filles et gendres, M. et Mme Léopold Mathieu (Emérentienne), M. et Mme Jean-Luc Bégin (Thérèse), de St-Honoré, M. et Mme André Fortin (Fernande), de La Guadeloupe, Noëlla et Louisette, de St-Honoré; ses frères, Georges, de Granby, Josaphat, de Perron, Abitibi; ses soeurs, Sr St-Eloi (Lydia), s.c.i.m., du Couvent de Louiseville, Sr St-Raphaël (M.-Ange), p.s.s.f., de Sherbrooke; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Clodomir Vaillancourt, M. et Mme Raoul Vaillancourt, de Hearst, Ont., Mme Georges Morin, de Granby, M. et Mme Wilfrid Vaillancourt, M. et Mme Gérard Carrier, de St-Georges, M. Roméo Vaillancourt, M. et Mme Philias Vaillancourt, M. et Mme Fortunat Carrier, M. et Mme Roland Vaillancourt, M. et Mme Joseph-H. Poulin, tous de St-Honoré, et un grand nombre de petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

NAISSANCES :

Joseph, Irénée, Mario, fils de M. et Madame Jean-Luc Bégin (Thérèse Morin). Parrain et marraine, M. et Mme Irénée Skilling, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph, Maurice, Richard, fils de M. et Mme Léopold Lessard (R.-Hélène Carrier). Parrain et marraine, M. et Mme Henri-Paul Lessard, de Montréal, frère et belle-soeur de l'enfant.

—A M. et Mme Léo Mercier (Carmen Boutin) est né, le 30 septembre, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, un fils, baptisé le 7 octobre, à Giffard, sous les prénoms de André, Christian. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Mercier, de St-Georges, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Louis Boutin, de Saint-Honoré, grand-mère de l'enfant.

Marie, Anne, France, fille de M. et Mme Jean-Roch Carrier (Dolorès Poirier). Parrain et marraine, M. et Mme Origène Carrier, grands-parents de l'enfant.

—Marie, Yolande, Laurentienne, fille de M. et Mme Arthur Quirion (Mariette Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Quirion, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Rachel, Linda, fille de M. et Mme Gérard Poulin (Claire Poulin). Parrain et marraine, M. Joseph Poulin et Rachel Poulin, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

MALADES :

Voeux de prompt rétablissement à M. Louis Boutin, qui est présentement à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—Mme Odilon Bolduc et Mme Guilmer Quirion sont hospitalisées à St-Georges. A ces malades, nous souhaitons un prompt retour parmi nous.

VA-ET-VIENT :

M. Guilmer Quirion et Mme Florian Veilleux sont allés à St-Georges visiter Mme Guilmer Quirion, qui est hospitalisée à Notre-Dame-de-Beauce.

—M. et Mme Philippe Boutin, Mme Arsène Demers, à Montréal à l'occasion du mariage de M. Gloria Boutin avec Mlle H. McKay.

—M. Odilon Bolduc, M. et Mme Léo Bolduc, M. et Mme Léopold Gaboury sont allés à St-Georges, visiter Mme Odilon Bolduc, hospitalisée à Notre-Dame-de-Beauce.

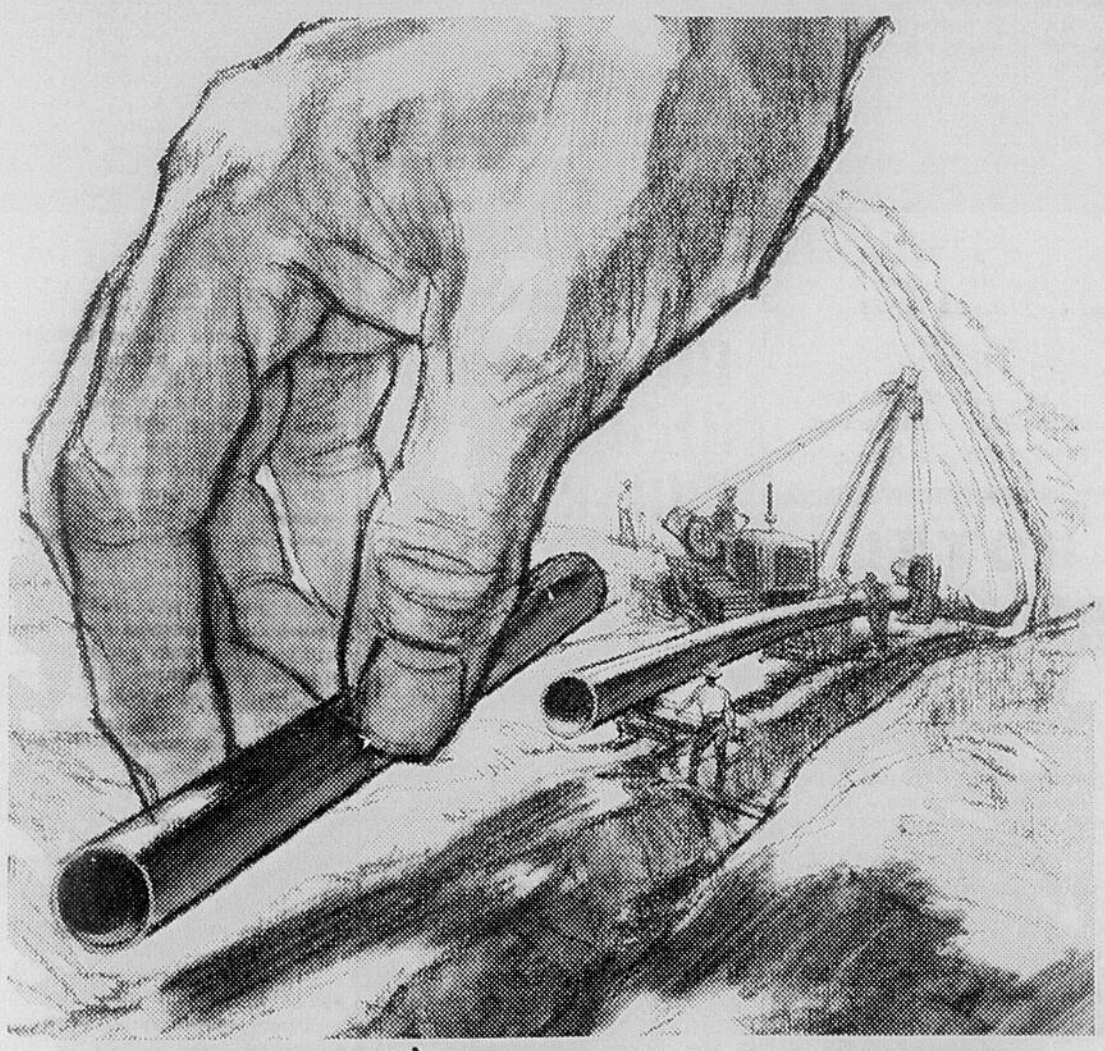
—M. Wilfrid Poulin passe quelques mois à Augusta et Lewiston, Maine, chez ses filles et gendres.

—Mme Louis Boutin est allée ces jours derniers à Québec, au chevet de son époux qui est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu.

—M. et Mme Louis Grégoire et leur fille, Carmelle, sont partis pour une quinzaine à Montréal et à Welland, Ont., en visite chez leurs parents.

MAL DE DOS

Quand les reins n'éliminent pas l'excès d'acidité et de déchets, il en résulte souvent des maux de dos, une sensation de fatigue, un repos troublé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à reprendre leur fonction normale. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. 80F



VOUS PARTICIPEZ À TOUT CE QUI SE FAIT AU CANADA

lorsque vous avez de l'assurance-vie

Etonnant? Peut-être, mais c'est pourtant vrai. Comme la plupart des gens, vous avez probablement toujours considéré votre assurance-vie—comme une protection pour votre famille—comme un moyen efficace d'épargner régulièrement—comme une précieuse garantie si vous avez un besoin urgent de contracter un emprunt—comme un fonds de pension pour plus tard.

Mais en réalité, vos primes d'assurance-vie sont plus qu'un placement visant à garantir votre sécurité et celle de votre famille. Elles constituent un placement dans l'économie du Canada; elles contribuent à sa croissance et aident à faire de notre pays un endroit où l'on est toujours plus heureux de vivre.

A ce jour, NEUF MILLIARDS DE DOLLARS d'épargnes sous forme d'assurance-vie sont investis dans les grandes entreprises canadiennes par l'entremise d'obligations, d'actions et d'hypothèques.

Ces capitaux aident à financer des entreprises d'envergure dans tout le pays: oléoducs, centres commerciaux, ponts, routes, maisons, immeubles d'appartements et de bureaux, écoles, usines, ateliers, centrales d'énergie électrique, etc. Autant de réalisations qui, à leur tour, créent de l'emploi.

Le revenu de ces placements vous est directement profitable parce qu'il contribue à réduire les primes d'assurance-vie que vous, de même que neuf millions d'autres Canadiens, devez payer.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

QUI A MENTI, MENTIRA !

Peut-on faire confiance à quelqu'un

QUI DIT CECI : . . .

"Le programme du parti libéral sera réalisé sans aucune augmentation de taxes — et j'insiste — SANS AUCUNE AUGMENTATION DE TAXES".

Jean Lesage, au Club Kiwanis St-Laurent
(Extrait du journal La Réforme, 11 juin 1960)

. . . ET QUI FAIT CELA :

Liste partielle des nouvelles taxes imposées par le régime FABIEN-LESAGE en moins de deux ans

1 — Augmentation de l'impôt sur le revenu
2 — Augmentation de l'impôt sur les corporations
3 — Taxe d'éducation enlevée aux commission scolaires
4 — Taxe de vente doublée (4 pour cent au lieu de 2 pour cent)
5 — Commissions scolaires forcées d'augmenter leur impôt foncier
6 — Ristourne de 60% sur le prix des chambres d'hôpital
7 — Hausse des permis d'enregistrements des véhicules commerciaux
8 — Taxe augmentée de 51% sur l'huile diésel
9 — Permis des opérateurs de machines fixes augmentés de 300%
10 — Hausse des permis d'installations électriques et des inspections
11 — Taxe de 5% sur les breuvages, même le lait, servis avec l'alcool
12 — Taxe doublée sur les comptes de téléphones
13 — Taxe doublée sur les comptes d'électricité
14 — Taxe sur les cabanes de pêche
15 — Hausse des permis de chasse
16 — Hausse des honoraires d'enregistrement des compagnies
17 — Double augmentation des prix de la Commission des Liqueurs
18 — Droits pour obtention d'informations, ré : véhicules automobiles
19 — Hausse des permis de mariage

LA BEAUCE REMETTRA-T-ELLE SON SORT ENTRE LES MAINS D'UN HOMME ET D'UN PARTI QUI, NOUS AYANT TROMPE UNE FOIS, N'HESITERONT PAS A NOUS TROMPER DE NOUVEAU ?

"Dans cette campagne, c'est LE PEUPLE vs TIT-JEAN LE TAXEUX"

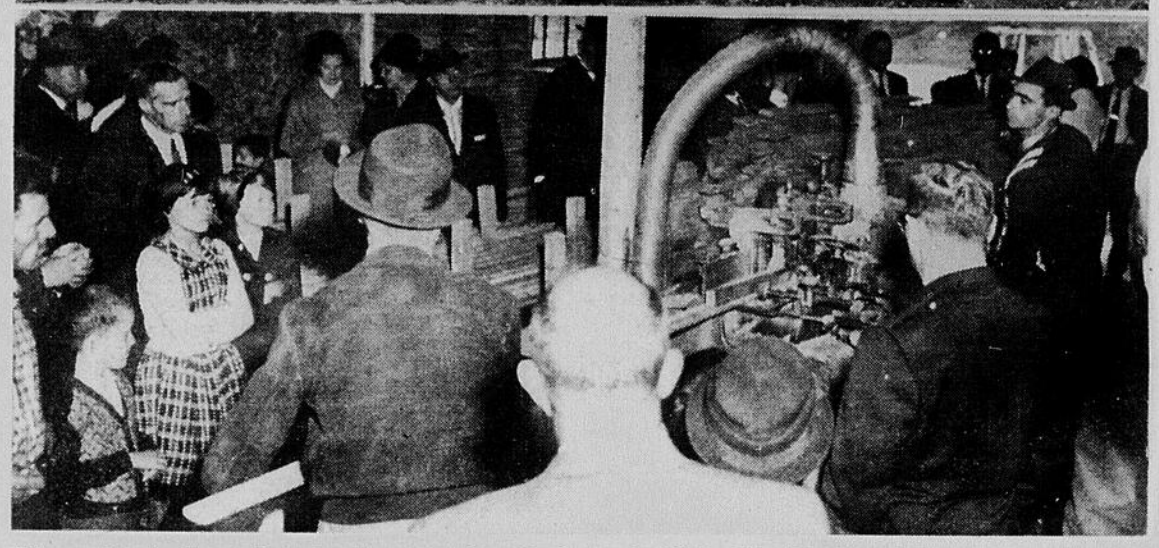
NOUS VOULONS UN VRAI DÉPUTÉ

VOTONS
Paul Allard

Votons Union Nationale, un parti qui n'a jamais fait une promesse sans la remplir intégralement

(Org. U.N.)

Bénédiction d'une nouvelle industrie à Saint-Martin



Dimanche, le 7 octobre, avait lieu à St-Martin la bénédiction d'une nouvelle industrie qui a nom "Les Produits de Cèdre Limitée".

Cette cérémonie, présidée par M. l'abbé V. Faucher, vicaire à St-Martin, a donné lieu à une réunion nombreuse composée des propriétaires, des employés et de nombreux invités.

Au cours d'une allocution bien étoffée, M. l'abbé Faucher a félicité les instigateurs de cette industrie, mettant en relief l'importance qu'il y a pour nous, Beaucerons, de nous intéresser au développement industriel de notre milieu.

Le président Hormisdas Quirion avait souhaité la bienvenue à tous et d'une façon spéciale à notre dévoué vicaire. Le vice-président, le Dr Michel Bégin, s'est chargé de remercier tous et chacun; enfin, M. Fernand Poulin, co-propriétaire, a dirigé les employés pour une démonstration avec chacune des machines-outils de la manufacture.

(Photo Gilbert Gamache)

NOTRE-DAME-DES-PINS

DAMES FERMIERES

Depuis le mois dernier, les Dames Fermières se sont choisi une nouvelle présidente, Mme Victor Rancourt; une vice-présidente, Mme Luc Doyon; une secrétaire, Mme René Pomerleau; une bibliothécaire, Mme Philippe Pomerleau; trois conseillères, Mme Réal Poulin, Mme Jean-Guy Bourque et Mme Philippe Doyon.

Nous avons aussi une présidente d'honneur en la personne de Mme Mathias Veilleux. A ces nouvelles élues, nous souhaitons du succès dans leurs nouvelles fonctions,, et des félicitations à toutes, spécialement à la présidente, Mme V. Rancourt.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Daniel Charest, de Québec, ont passé la fin de semaine dernière chez M. et Mme Laurent Poulin.

—M. et Mme Jean-Guy Bourque et Denis se sont rendus à Sherbrooke, visiter M. et Mme Louis Richard.

—M. Louis Dutil et ses enfants, de Granby, chez M. et Mme Napoléon Poulin; ils venaient chercher Mme Dutil qui a passé une semaine chez ses parents.

SAINT-RENE

VA-ET-VIENT

M. et Mme Gérard Lemelin et leur famille, de passage chez leurs parents, M. et Mme Oram Boucher.

—M. et Mme Lucien Mathieu et leur famille, de passage à Montréal à l'occasion du mariage de leur fils Yves à Mlle Murielle Papineau.

—M. et Mme Marcel Vachon, à Montréal à l'occasion du mariage de M. Yves Mathieu à Mlle Murielle Papineau.

—M. et Mme Yves Mathieu, de Montréal, de retour de leur voyage de noces, ont rendu visite à leurs parents, M. et Mme Lucien Mathieu.

—Mlle Mariette Maheux, de passage dans sa famille, chez M. et Mme Pierre Maheux.

AVIS PUBLIC

REVISION DU TARIF POUR LE SERVICE INTERURBAIN

Le 14 septembre 1961, la Commission des Transports du Canada dans une ordonnance portant le numéro 105645 a approuvé certaines modifications au tarif de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada pour le service interurbain à l'intérieur des provinces d'Ontario et de Québec, modifications qui ont pris effet le 5 novembre 1961. Etant donné le grand nombre de communications échangées entre le réseau de la Compagnie Bell et celui de Québec-Téléphone, dans une ordonnance portant le numéro 7321 et datée du 7 novembre 1961, la Régie des Services Publics de Québec a autorisé Québec-Téléphone à mettre en vigueur à compter du 5 novembre 1961 des modifications à son tarif interurbain tant pour les appels à destination des endroits desservis par la Compagnie Bell que pour ceux transmis exclusivement sur son propre réseau ou à destination des autres entreprises relevant de la juridiction de la Régie des Services Publics. Le 5 octobre 1962, le Téléphone de St-Georges Inc. demanda à la Régie des Services Publics l'autorisation d'appliquer ces taux pour les appels à destination des entreprises téléphoniques rurales situées entre Lac Frontière à l'est et Lambton à l'ouest.

En résumé, les modifications tarifaires sont les suivantes :

1 - Appels de POSTE-A-POSTE, LE JOUR : aucun changement des frais pour la période initiale jusqu'à 48 milles et diminutions progressives allant de 5 cents à $1.05 pour les distances dépassant 48 milles ; pour chaque minute additionnelle, aucun changement jusqu'à 57 milles et diminutions progressives de 5 cents à 35 cents pour les distances dépassant 57 milles.

2 - Appels de POSTE-A-POSTE, LA NUIT ET LE DIMANCHE : aucun changement des frais pour la période initiale jusqu'à 48 milles, diminution de 5 cents de 49 milles à 80 milles, aucun changement de 80 milles à 100 milles, augmentation de 5 cents de 101 à 240 milles, diminutions progressives de 5 cents à 60 cents pour les distances dépassant 240 milles ; pour chaque minute additionnelle aucun changement jusqu'à 277 milles et diminutions progressives de 5 cents à 20 cents pour les distances dépassant 277 milles.

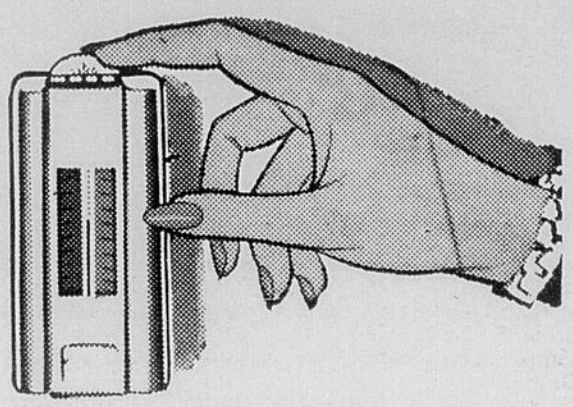
3 - Appels de PERSONNE-A-PERSONNE : élimination des taux réduits pour les appels de personne-à-personne, la nuit ou le dimanche ; aucun changement des frais pour la période initiale jusqu'à 10 milles et augmentations progressives de 15 cents à 65 cents pour les distances dépassant 10 milles ; pour chaque minute additionnelle, les changements sont les mêmes que dans le cas des appels de poste-à-poste, le jour.

Toute personne qui désire prendre connaissance du nouveau tarif plus en détail pourra le faire en s'adressant au bureau d'affaires du Téléphone St-eGorges Inc., ou au bureau de la Régie des Services Publics, 1305, Chemin Ste-Foy, Québec. Quiconque à des objections à faire valoir à l'encontre de ce nouveau tarif devra le faire par écrit, à la Régie des Services Publics de Québec, sous un délai de huit (8) jours de la dernière publication du présent avis, soit au plus tard, le 2 novembre 1962.

St-Georges-Est, Beauce
Le 25 octobre 1962

TELEPHONE ST-GEORGES INC.

Par : Noël-A. Rancourt, B.A.,
Secrétaire



SHELL VOUS OFFRE

chaleur-éclair

Votre commande d'huile à chauffage Shell vous assure un service-éclair. Que ce soit pour une chaleur instantanée au toucher du doigt, ou pour un approvisionnement d'huile immédiat, nous vous fournissons un service complet à domicile 24 heures par jour.

De plus, vous bénéficiez des avantages supplémentaires suivants sans frais additionnels.

Approvisionnement: Nous faisons le plein de votre réservoir dès que nos fiches indiquent que votre provision d'huile baisse trop.

Système exempt d'ennuis: Shell vous offre le Sonitor, ainsi qu'un additif spécial qui permet à votre système de chauffage de donner son rendement maximum.

Service d'entretien complet: Nous fournissons un service *complet* d'entretien, 24 heures par jour!

Assurez-vous un service vraiment avantageux—exigez la chaleur-éclair!

LOUIS DROUIN

2e Avenue - Ville St-Georges-Est - Tél. 228-4841

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et
LEO RANCOURT, Props.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles.

Service courtois

L'excellence de sa table fait sa renommée

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Stationnement gratuit pour 25 automobiles

Ville St-Georges-Est
Comté de Beauce
Tél. 228-4881
C. P. 545

NOS ANNONCEURS MERITENT VOTRE ENCOURAGEMENT

DRUMMOND BUSINESS FORMS LIMITED

- Formules continues avec carbone interfolié.
- Tabulaires pour machines à facturer.
- Télétypes et clavigraphes.
- Formules readiset "snap-out".
- Formules pour toutes sortes de Registres automatiques

DEMANDEZ LES REGISTRES DRUMMOND

BUREAU DE VENTES
A QUEBEC

640, St-Jean, chambre 304
Tél. LA. 3-6196
C.-E. CLEMENT
REPRESENTANT

Pour les districts de Beauce, Dorchester, Frontenac, Mégantic, Montmagny, Portneuf, Ville de Québec et Lévis.

Attention spéciale aux commandes postales

LIVRAISON RAPIDE

BUREAU CHEF & ATELIER
189, St-Henri
Tél. GR. 8-2526
Drummondville, Qué.

The MANSION

Mlle G. Paré, prop.
Chambres de touristes
Confort du "CHEZ-SOI"

Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district
1000 ouest, Sherbrooke
Téls : VI. 4-0657 - VI. 4-7142
Montréal — Route No 2

Echos de Saint-Cyprien

ACCIDENT

Un malheureux accident de travail a éprouvé Daniel Deblois dans les chantiers du Maine alors qu'une branche d'arbre sèche l'a frappé à la tête. Il fut trouvé par son frère Marius une heure après l'accident et transporté par Emilien, Rosaire et Marius Deblois sur un traineau de bois jusqu'à la route nationale et conduit chez le Dr Morin de St-Camille qui ordonna le transport imimédiat du blessé par l'ambulance Couture à l'hôpital St-Sacrement. On dut l'opérer d'urgence à la gorge pour lui permettre de respirer. N'ayant pas de fracture du crâne, son état n'est pas trop inquiétant et il semble se remettre assez bien de ce pénible accident. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

NAISSANCES

A M. et Mme Félix Bourdon (Carmelle Cameron) est né un fils, Jean. Parrain et marraine : M. et Mme Jean-Paul Bourdon, oncle et tante.

—Joseph, Clermont, Deblois fils de M. et Mme Germain Bernard (née Audet). Parrain et marraine : M. et Mme Clermont Deblois, de Ste-Justine. Porteuse : Mme Luc Deblois.

—A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce est né un fils à M. et Mme Gilles Bédard (Denise Roy), et baptisé sous les prénoms de Jackie, Carol. Parrain M. Adonia Létourneau remplaçant M. Paul Racine; marraine Mme Paul Racine de Ste-Justine. Porteuse : Mlle Aline Racine aussi de Ste-Justine.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Laurent Deblois, M. Adrien Deblois se rendaient à Val d'Or dernièrement.

—M. et Mme Arthur Deblois et leur fille Rachel à Québec pour visiter Daniel Deblois hospitalisé à l'hôpital St-Sacrement.

—M. et Mme Réal Côté et leurs enfants de Ste-Foy chez Joseph Côté et René Pépin.

—M. et Mme Gérard Blanchet, M. et Mme Julien Fecteau, MM. Gérard Blanchet et Antoine Blanchet à Hearst, Ontario, pour assister aux funérailles de M. Emile Blanchet.

—M. Robert Lessard hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Saint-Georges.

—M. et Mme Denis Pigeon font un voyage d'une semaine à Guelph, Ontario, chez Oscar Pettigrew.

—M. et Mme Jean-Guy Roy et leurs enfants de Charlesbourg chez Philippe Beaudoin.

—M. et Mme Léo Lessard recevaient leurs enfants M. et Mme Appolinaire Nadeau, Albert Lessard, de Québec, M. et Mme Omer Lapointe, de Ste-Philomène et M. et Mme Dominique Morrissette de Coaticook.

—M. et Mme Lucien Beaudoin d'Orsainville et leurs enfants chez Gédéon Beaudoin.

—M. et Mme Henri Forçans, M. et Mme Georges Chabot et leurs enfants de St-Pascal de Québec chez des parents.

—M. et Mme Gédéon Beaudoin et leurs enfants à Québec chez des parents.

—M. Rosario Bédard recevait M. et Mme Agenor Labrecque de Montréal et M. et Mme Paul-Yvan Côté d'East-Broughton.

—M. et Mme Paul Taillefer de Montréal Nord chez M. et Mme Adrien Fortier.

—M. et Mme Romain Brousseau de Ste-Germaine visitent leurs soeurs Mmes Roland Audet, Gérard et Philippe Beaudoin.

—M. et Mme Bertrand Maheux de St-Joseph chez Mme Joseph Gosselin.

—M. et Mme Vianney Deblois de Montréal, Claude Cloutier de Québec, chez Evangeliste Deblois ainsi que M. et Mme Hervé Deblois de St-Luc.

—M. et Mme Raymond Mineault de Ste-Foy, Mlle Lauréanne Tanguay de Petite-Rivière, Mlle Denise Beaudoin de Giffard chez leurs parents.

CFCM-TV QUÉBEC

et

RADIO-CANADA

vous présentent chaque semaine
les grands auteurs
les grandes vedettes
et les grandes personnalités du
Canada français

DIX ANS DE TÉLÉVISION
AU SERVICE DU PUBLIC

—Mlle Claudette Fournier et son fiancé de Montréal chez M. et Mme Albert Fournier.

—M. et Mme Denis Pigeon ont reçu M. et Mme Louis Lemieux de Montréal et M. et Mme Jacques Rioux de St-Médor de Rimouski.

—M. et Mme Philippe Stanley de New-Jersey chez Lucien Nadeau et Montcalm Gilbert.

—MM. Roger Gagnon et Marcel Godbout de New-Yory chez des parents en fin de semaine.

—M. et Mme Gaétan Bédard de St-Joseph d'Halifax chez Arthur Nadeau; ils demeurent présentement à Montréal.

—M. et Mme Juste Chabot, M. et Mme Lionel Vincent de Mont-Brun, Abitibi, chez M. Philias Chabot et fils et aussi chez J.-Marie Baillargeon.

—M. et Mme Lucien Nadeau se rendaient dernièrement à Haute-Rive et Baie-Comeau chez Joseph Drouin.

—M. et Mme Paul Fortier de Sault Ste-Marie, Ontario, chez des parents pour une semaine.

EAST-BROUGHTON

MARIAGE DODIER-GAGNON

Le mariage de Mlle Pauline Gagnon, fille de Mme Georges Gagnon, avec M. Louis-Aimé Dodier, fils de Mme Valère Dodier, d'East-Broughton, a été benit en l'eglise paroissiale par M. l'abbé Guy Groleau, de Sherbrooke. La mariée avait pour témoin son frère, M. Léopold Gagnon, tandis que M. Napoléon Grenier, de St-Hyacinthe, était le témoin du marié.

Pour la circonstance, le programme musical fut interprété par la chorale des Enfants de Marie. Mlle Madeleine Jacques était la fille d'honneur.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Auberge de l'Essor, de Tring Jonction, après quoi les nouveaux époux partirent en voyage en direction des Laurentides.

A leur retour, ils résideront à East-Broughton.

Nos meilleurs voeux.

MARIAGE PEPIN-MOREAU

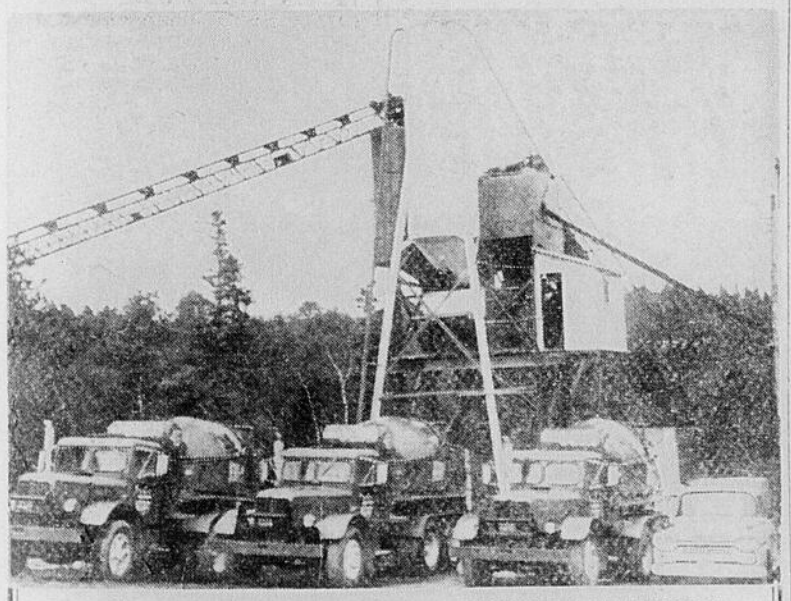
Le mariage de Mlle Agathe Moreau, fille de Mme Anatole Moreau, d'East-Broughton, avec M. Germain Pépin, de Montréal, fils de M. et Mme Ovila Pouliot, de Montréal, a été béni par M. l'abbé Ls-Philippe Gilbert, en l'eglise paroissiale.

La mariée avait pour témoin son frère, M. Léonidas Moreau, de Thetford, et M. Ovila Pouliot était le témoin du marié.

Le programme musical fut interprété par les Enfants de Marie. MM. Jacques et Gérard-Raymond Fecteau étaient solistes, accompagnés à l'orgue par Mlle Huguette Vachon.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Auberge de l'Essor, de Tring Jonction. Les nouveaux époux partirent ensuite en voyage pour la croisière du Saguenay. A leur retour, les nouveaux époux résideront à Montréal.

Nos meilleurs voeux.



Notre région se modernise et KENNEBEC READY-MIX contribue pour une bonne part à ce progrès

KENNEBEC READY-MIX

est à votre disposition pour vous fournir le ciment qu'il vous faut pour toutes sortes de constructions quelle que soit leur importance.

Nos cinq camions-malaxeurs vous fournissent du ciment mélangé d'après vos spécifications exactes, nos ingrédients étant pesés avec une précision absolue.

Nous desservons toutes les municipalités dans un rayon de 35 milles de St-Georges et nous vous assurons un service prompt et courtois.

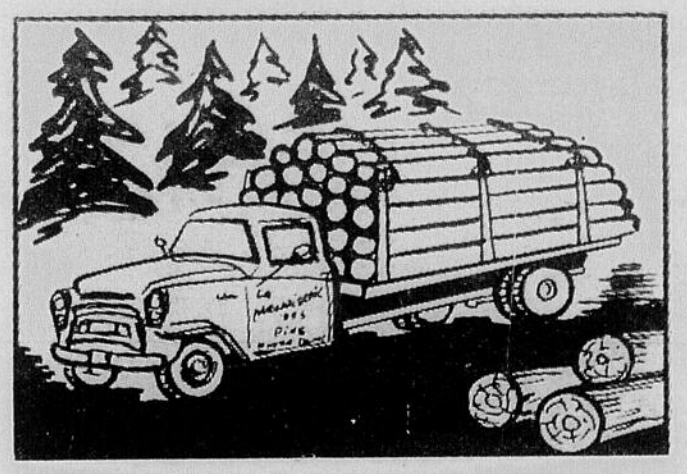
En achetant du ciment Ready-Mix, vous êtes assurés d'une qualité uniforme, d'une mise en place par toute température et d'une économie de main-d'oeuvre et d'espace. Il vous coûte moins cher la verge et vous permet de mieux régler la marche de vos travaux.

Pour du ciment à solage, nous avons un prix spécial à $9.10 la verge. Si vous le désirez, nous nous occupons nous-mêmes de faire vos fondations au complet, demandez nos estimés.

Pour commandes par téléphone, signalez le numéro : 228-2510 et demandez l'opérateur de l'usine ou voyez le gérant des ventes, M. Roland CARON à 228-4729.

Construire avec KENNEBEC, c'est construire pour durer

ATTENTION! Nous achetons



BILLOTS DE PIN

Producteurs de bois qui avez des billots de pin à vendre, nous sommes disposés à acheter toute votre production au plus haut prix du marché.

Aussi croûtes à vendre, livraison à domicile

La Menuiserie des Pins Inc.

Notre-Dame-des-Pins, Cté Beauce — Tél. Beauceville 324

ATTENTION COMMERCANTS DE BOIS

A VENDRE

1,000,000 pieds de bois de pin en main, très belle qualité, prix défiant toute compétition.

S'ADRESSER A

M. Pierre BOURQUE
Notre-Dame-des-Pins — Tél. 324

OU

M. Raymond RODRIGUE
N.-Dame-des-Pins - Tél. 596-W-2

A la Commission...

(suite de la page 16

Georges-Ouest. Son salaire sera déterminé à une prochaine séance. — Adopté.

Proposé par M. Marc Roberge et résolu à l'unanimité, que les entrepreneurs Brassard Construction Inc. soient autorisés à recommencer immédiatement les travaux de la construction de l'école secondaire pour filles à St-Georges-Ouest qui avaient été interrompus par la demande d'injonction de Kennebec Construction & Cie Ltée et Poudrier &Boulet Ltée. —Adopté.

Proposé par M. Marc Roberge et résolu à l'unanimité, que le contrat suivant pour la construction de l'école secondaire pour filles à St-Georges-Ouest entre la Commission scolaire régionale de la Chaudière et l'entrepreneur Brassard Construction Inc. soit accepté comme suit :

CONVENTION passée en duplicata, le 4ème jour de juin mil neuf cent soixante-deux, par et entre Brassard Construction Inc. ci-après (et dans les conditions générales) dénommé "l'Entrepreneur" et

La Commission scolaire régionale de la Chaudière ci-après (et dans les conditions générales) dénommé le "Propriétaire",

LES PRESENTES FONT FOI que l'Entrepreneur et le Propriétaire sont convenus et s'engagent comme suit :

a) fournira tous les matériaux et exécutera tous les travaux indiqués dans les Plans et décrits dans les Devis intitulés Ecole Secondaire pour filles 32 classes, lesquels ont été signés en duplicata par les deux parties, et prépaprés par M. Paul Voyer ci-dénommé "L'Architecte" (de même que dans les conditions générales) et agissant comme tel, et

b) accomplira et exécutera tout ce qui est indiqué dans la présente convention, les conditions générales du Contrat, les Devis et les Plans, et les addendas.

c) achèvera substantiellement, selon le certificat de l'Architecte, tous les travaux avant le 7ème jour du mois de mars 1963.

La partie de 20 classes sera logeable (semi-fini) pour le 17ème jour de septembre 1962. (sera clos et couvert)

L'entrepreneur s'engage à embaucher la main-d'oeuvre compétente disponible faisant partie des paroisses affiliées à la Commission scolaire régionale de la Chaudière. — Adopté.

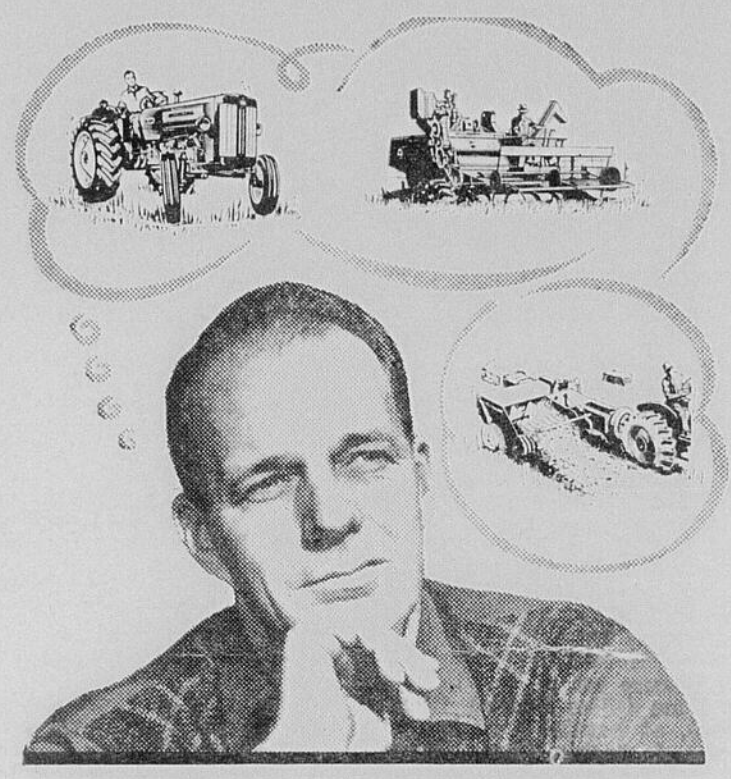
Proposé par M. Jules DeBlois et résolu à l'unanimité, que M. Charles Desrochers soit engagé comme secrétaire-trésorier par contrat pour une période de cinq (5) ans au salaire de $6000.00 par année avec augmentation de $200.00 par année pour la durée du contrat.

Le présent contrat entre les parties vaut pour une période de cinq (5) ans, si l'une des parties veut résilier ce contrat pour l'année suivante, il lui faudra en aviser l'autre partie par écrit avant le 1er février de l'année scolaire en cours. Les commissaires à une session spéciale convoquée à cette fin, peuvent en tout temps résilier le présent contrat pour cause d'incapacité, de négligence à remplir ses devoirs de la part du dit secrétaire-trésorier. — Adopté.

Et il porte son revolver à sa tempe.

—Non, non, crie l'un des deux autres, tire au coeur. . . au coeur . . . J'aime tant la cervelle !

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
de St-Jean, Ajustage parfait Québec
155 rue St-Jean EG VERREAULT Gérant



Voulez-vous économiser sur le matériel IH qu'il vous faudra l'an prochain?

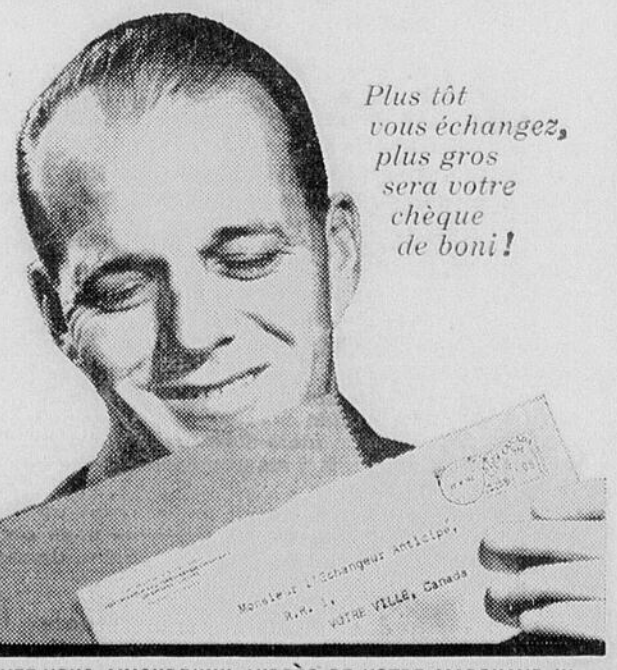
ÉCHANGEZ MAINTENANT

et recevez une grosse

PRIME COMPTANT

pour échange anticipé, le jour où vous conclurez l'affaire

ÉCHANGER DE BONNE HEURE chez IH vous rapportera une bonne économie, remise en argent comptant, et une bonne affaire. Concluez l'affaire *maintenant*, vous recevrez la prime la plus grosse. Aucun versement exigé: la machine reprise est généralement suffisante pour vous donner droit à la prime d'échange anticipé. Cette belle affaire vous rapporte aujourd'hui la prime en argent et quand vous en aurez besoin, les meilleures machines agricoles qui soient. Allez remiser vos vieilles machines sur le terrain de votre marchand IH; elles vous rapporteront une prime au lieu de se rouiller inutilement chez vous.



Plus tôt vous échangez, plus gros sera votre chèque de boni!

35-1416E

RENSEIGNEZ-VOUS AUJOURD'HUI AUPRÈS DE VOTRE MARCHAND IH

INTERNATIONAL HARVESTER

DEUX SYSTÈMES DE CHAUFFAGE DIGNES DE CONFIANCE!

La nature fait bien ce qu'elle fait... mais, pour chauffer les maisons, rien n'égale le chauffage à l'huile Esso

Avec Esso, vous avez la certitude d'avoir ce qu'il y a de mieux; l'huile à chauffage la meilleure et la plus économique, le service le plus efficace, le plus sûr. Dès aujourd'hui, appelez votre agent Esso Imperial... et profitez désormais des merveilles du chauffage Esso.

J.-C. TURCOTTE
ST-GEORGES — TEL. 228-3052

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

AGENT Esso IMPERIAL

CABLES D'ACIER
"DOMINION WIRE ROPE"

Choix complet de grosseurs et qualifications pour pelles mécaniques, treuil "winch", moulin à scie, etc.

Attention spéciale aux contracteurs et industriels

BEAUCE MÉTAL ENRG.

MARCHAND DE FER
152, 19e Rue - St-Georges-Est
Téls : bur. 228-3520
rés. 228-2464

L'AMI DU QUÉBEC
VAN KAMP
GENEVA
10, 25 ET 40 ONCES
Exigez le "Gros Gin" Trois Etoiles
Hulstkamp & Zoon & Molijn Canada, Ltd., Montréal

A St-Jean de la Lande

INSTITUTRICES

Les institutrices enseignantes à St-Jean sont : Mlles Marie-Céline Veilleux, Murielle Lapointe, Simone Quirion, Jocelyne Fortin, Mme Fernando Lessard, M. Magella Grenier. Les instituteurs enseignant en dehors sont : Collège de St-Georges : Mlles Charlotte Rodrigue, Yvette Thibaudeau, M. Clément Quirion. Sherbrooke : Mlle Juliette Bourque. Montréal : Mlle Ghislaine Cloutier, M. Paul-Roger Cloutier.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Marc Rodrigue de Ville St-Michel ont rendu visite à M. et Mme Louis Rodrigue.

—M. et Mme Pierre Veilleux de St-Georges, M. et Mme Jean Desrochers de Drummondville chez M. et Mme Antoine Rodrigue.

NOS MALADES

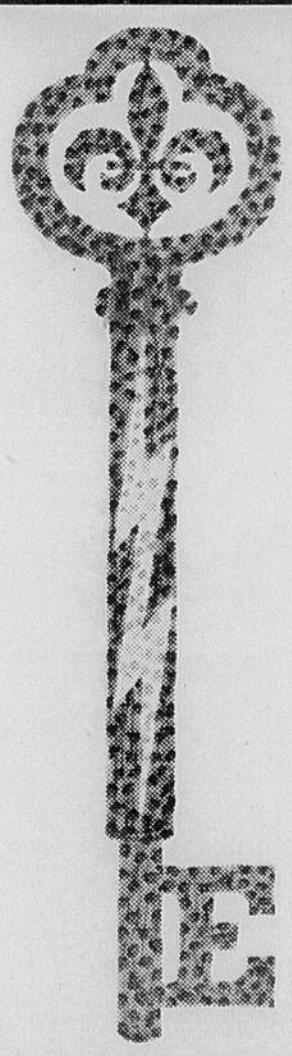
M. Eugène Rancourt passe quelques jours à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce.

—Mme Gérard Caron de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce où elle a subi une intervention chirurgicale.

—M. Louis-Philippe Thibaudeau est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

MAINTENANT OU JAMAIS!

MAÎTRES CHEZ NOUS



Le plus grand réservoir d'électricité au monde est **chez nous** – au Québec.

C'est l'électricité qui éclaire nos foyers et nos fermes.

C'est aussi l'électricité qui est la source d'énergie des usines, créatrices d'emplois.

Il nous faut être complètement propriétaires de cette source d'énergie pour la gérer au meilleur intérêt du Québec.

Seul le Parti libéral du Québec s'engage à nationaliser les onze compagnies privées d'électricité, dès la prochaine session, pour nous donner **la clé du royaume.**

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

Sous les LIBÉRAUX, on **nationalise** l'électricité et le gaz en 1944, au profit du peuple.
Sous l'Union Nationale, on **dénationalise** le gaz en 1957, au profit des amis . . .

A la Commission scolaire régionale de la Chaudière

Sous cette rubrique, nous publierons chaque semaine pour l'information de nos lecteurs, les plus importantes résolutions adoptées par cette Commission Scolaire depuis le mois de mai dernier. Il ne s'agit pas ici d'une critique ou d'une approbation du travail accompli par nos commissaires régionaux mais simplement d'un exposé des principales décisions prises durant les derniers cinq mois.

SEANCE DU 28 MAI 1962

Proposé par M. Andr-Paul Morin et résolu à l'unanimité, que, en considération de l'injonction reçue le 26 mai dernier, les travaux à l'école secondaire pour filles de St-Georges-Ouest soient discontinuées jusqu'à nouvel ordre. — Adopté.

Proposé par M. Jules DeBlois et résolu à l'unanimité, que le président M. André Breton et les autres commissaires qui l'accompagneront à Québec le 29 mai, soient autorisés à engager un avocat de leur choix pour défendre la Commission scolaire régionale et MM. les commissaires en rapport à l'injonction émise par Kennebec Construction Ltée et Poudrier & Boulet Ltée. — Adopté.

Proposé par M. Adrien Lachance et résolu à l'unanimité, que Jules DeBlois soit autorisé à régler la question des armoiries de la Commission scolaire régionale. — Adopté.

Proposé par M. Adrien Lachance et résolu à l'unanimité, que MM. les commissaires de cette Commission scolaire régionale sont disposés à ouvrir une classe de filles à St-Benjamin pour l'année scolaire 1962-63 en autant que le classement des élèves en juin prochain démontrera la nécessité de l'ouverture de cette classe. — Adopté.

SEANCE SPECIALE URGENTE DU 1er JUIN 1962

Après la prière d'usage, il est proposé par M. le commissaire Adrien Lachance et résolu à l'unanimité, que les services de Me Langis Galipeault, avocat de Québec, soient retenus pour étudier, défendre et plaider si nécessaire le litige entre les entrepreneurs Kennebec Construction & Cie Ltée et Poudrier & Boulet Ltée d'une part et la Commission scolaire régionale de la Chaudière d'autre part. — Adopté.

Il est proposé par M. le commissaire Camille Veilleux et résolu à l'unanimité, que l'évaluation des déboursés qu'occasionneront les retards à la Commission scolaire régionale pour l'ouverture des classes en septembre prochain se chiffre à la somme de $78,900.00 comme suit :

Location de loyers pour 16 classes : $24,000.00.

Salles d'activités dirigées — 12 locaux : $12,000.00.

Préparation et division à faire pour ces 28 locaux : $20,400.00.

Frais encourus : $2,500.00.

Transport supplémentaire : $10,000.00.

Divers et imprévus : $10,000.

TOTAL : $78,900.00. — Adopté.

SEANCE DU 4 JUIN 1962

Proposé par M. André Breton et résolu à l'unanimité, de faire préparer l'étude avec l'analyse complète du problème des assurances de la Commission scolaire régionale par M. Jacques Jourdain, conseiller technique en assurance, de la Fédération des Commission scolaires du diocèse. — Adopté.

Proposé par M. Adrien Lachance et résolu à l'unanimité, que demande soit faite à l'évaluateur Louis-Marie Gagné de Thetford-Mines, de bien vouloir procéder dans le plus bref délai possible à l'ajustement des rôles d'évaluations des municipalités faisant partie de la Commission scolaire régionale pour que la base d'évaluation soit la même pour toutes les dites municipalités. — Adopté.

Proposé par M. Adrien Lachance et résolu à l'unanimité, que M. le président André Breton et MM. les commissaires Jules DeBlois et Marc Roberge soient autorisés à demander des soumissions pour la confection des tuyaux d'égouts et d'aqueduc sur le terrain où sera construite l'école secondaire, et qui devront être raccordés avec le système d'aqueduc de St-Georges-Ouest. Et aussi ils sont autorisés à accepter la plus basse des soumisisons. — Adopté.

Proposé par M. André-Paul Morin et résolu à l'unanimité, que lors de la récollection pour un groupe d'élèves de la Commission scolaire régionale le père prédicateur soit rémunéré au prix de $10.00 par jour pour 4 jours de prédication et que ses dépenses de voyage soient payées par la Commission scolaire régionale. — Adopté.

Proposé par M. Adrien Lachance et résolu à l'unanimité, que le compte au montant de $30.25 pour fournitures classiques fournies aux professeurs de la Commission scolaire régionale par le supérieur, le frère Fabien, soit payé. — Adopté.

Proposé par M. André-Paul Morin et résolu à l'unanimité, que la résolution adoptée à la séance du 7 mai dernier concernant l'engagement de M. Georges Dubois comme surveillant de cette Commission scolaire régionale des travaux de la future école secondaire pour filles à St-Georges-Ouest, soit résiliée. — Adopté.

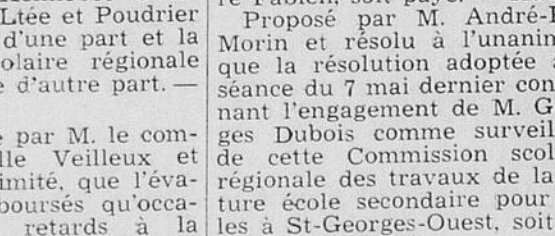
Proposé par M. Jules DeBlois et résolu à l'unanimité, que M. Paul Debois soit engagé comme surveillant de cette Commission scolaire régionale des travaux de la future construction de l'école secondaire pour filles à St-

(suite à la page 14)

En vente chez nos distributeurs

GÂTEAUX Vachon CAKES

Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec



NETTOYAGE — PRESSAGE — TEINTURE
ENTREPOSAGE DE FOURRURES
Tél. 228-2117

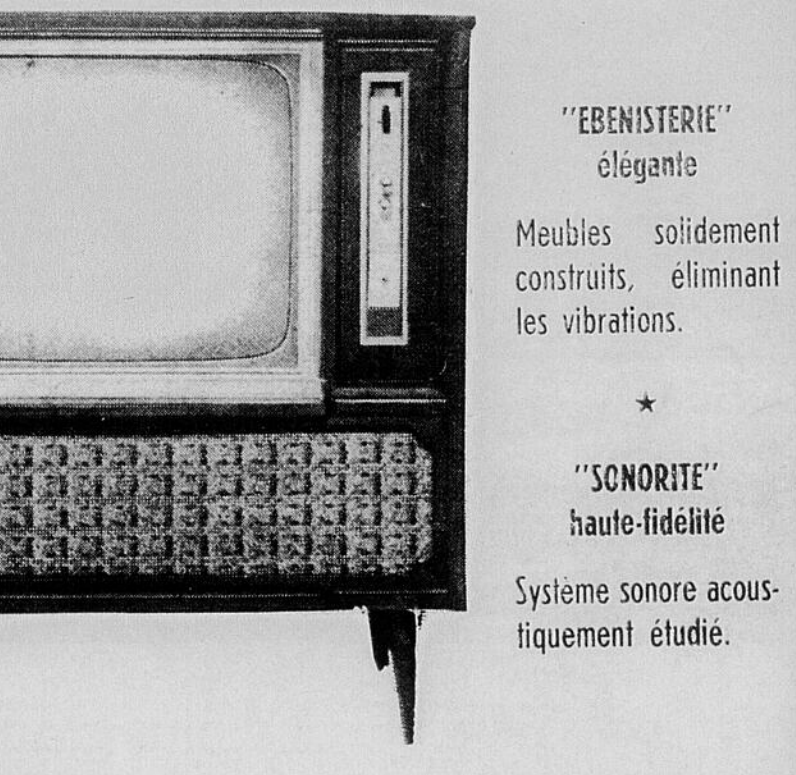
GENERAL ELECTRIC

ULTRA-VISION

Avec :
DAYLIGHT-BLUE
Fameuse lampe-écran procurant une image plus nette, plus claire !

★

Système
"GLAREJECTOR"
Eliminant les reflets ennuyants des lumières !



"EBENISTERIE"
élégante
Meubles solidement construits, éliminant les vibrations.

★

"SONORITE"
haute-fidélité
Système sonore acoustiquement étudié.

LES PRODUITS
"GENERAL ELECTRIC"
SONT VENDUS
Par :

J.A. Gagné ENR.

MEUBLES — APPAREILS ELECTRIQUES — CADEAUX — DISQUES
INSTRUMENTS DE MUSIQUE

VILLE ST-GEORGES-EST (En face du Pont) Tels : 228-2121 - 228-2122

Bénéficiez des avantages suivants chez :
J.A. Gagné ENR.

VENTE avec ou sans échange
CONDITIONS faciles de paiement (pas d'intermédiaire)
SERVICE par un personnel compétent (technicien)

CHARS
NEUFS ET USAGES
Meilleures valeurs à plus bas prix
Avant d'acheter consultez
FLORENT QUIRION
TEL. 531
GARAGE B-A

ECLAIREUR PROGRÈS

Au service de la région depuis 53 ans

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

17

REDUCTION DE
15%
AUX ETUDIANTS
A la
BIJOUTERIE CENTRALE
Beauceville-Est
C. Lessard, Prop.
TEL. 621
(Edifice Marché Suprême)

Vol. 56 — No 6 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 25 octobre 1962

Les Producteurs de sucre d'érable veulent améliorer leurs marchés

Il y avait une importante assemblée des Producteurs de Sucre d'Erable de Québec, section Beauce-Frontenac, à Beauceville-Est, mardi le 9 octobre 1962.

La journée débuta par une grand-messe chantée par M. le curé Joseph Ferland en l'église de Beauceville, à 9 hres, aux intentions des producteurs de sucre d'érable de Québec de la région Beauce-Frontenac.

Les réunions commencent à 10 hres en la salle paroissiale de Beauceville-Est sous la présidence de M. Josaphat Rodrigue de Beauceville-Est qui est président de la section.

Après un mot de bienvenue de ce dernier, M. Joseph Vaillancourt, assistant-gérant, fait la lecture du procès verbal de la précédente assemblée tenue à Lambton, comté de Frontenac, le 12 octobre 1961.

Vient ensuite la lecture du bilan pour l'année 1961. Les explications sont données sur les opérations de la Coopérative.

M. Georges Lamontagne, président de la Société, adresse la parole à son tour et félicite les membres pour les nombreuses questions posées. Le président discute un peu de la difficulté à obtenir une main-d'oeuvre expérimentée durant la période des sucres.

M. Joseph Vaillancourt donne quelques statistiques sur la récolte reçue à la Coopérative en 1962.

Après avoir discuté des affaires de la Coopérative, on fait un tour d'horizon sur l'industrie de l'érable en général. On constate que la production américaine depuis plusieurs années baisse considérablement. Par contre, dans la province de Québec, la production est stable depuis dix ans. On déplore le peu de recherches et de publicité faites par le gouvernement, faute de crédits disponibles. Le Ministère de l'Agriculture ainsi que le Ministère des Terres et Forêts ont tous les hommes compétents, mais leurs travaux sont restreints dû au manque de crédits à leur disposition. Il est donc proposé par M. Louis Bolduc, de Beauceville, secondé par M. Joseph Bernard de St-Victor, de faire pression auprès des différents ministères et du Gouvernement afin que des crédits soient votés pour la recherche et la publicité des produits de l'érable. Aux Etats-Unis, cinq millions d'érables sont entaillés et l'on dépense près de $400,000.00 pour cette industrie. Dans la province de Québec,

(suite à la page 19)

Nouveau président au J.C. régional

M. Laurier Rodrigue de St-Georges a été nommé, dimanche, président des Chambres de Commerce des Jeunes de la région de la Chaudière en remplacement de M. Louis Dion qui venait de remettre sa démission à ses collègues du bureau de direction.

M. LAURIER RODRIGUE

M. Dion a expliqué que, par suite de sa récente nomination à Beauceville, il avait beaucoup trop de travail pour pouvoir remplir efficacement ses devoirs de président sur le plan régional. Il a déclaré qu'il jugeait nécessaire, pour le bien des Chambres, de laisser sa place à un autre.

C'est à ce moment que les directeurs réunis en caucus à St-Georges demandèrent à M. Laurier Rodrigue, vice-président régional, d'accepter la présidence. Celui-ci accepta avec d'autant plus de confiance que M. Dion était disposé à rester membre de l'exécutif à titre de vice-président.

Il fut aussi annoncé que la première assemblée générale régionale aura lieu à St-Georges le 18 novembre prochain. A cette occasion, les membres présents auront le plaisir de recevoir un vice-président de la Fédération provinciale.

M. CAMILLE DU SAULT, gérant du magasin Co-Op de Beauceville, a été réélu directeur de la Fédération des Magasins Co-Op de la Province lors de la dernière assemblée générale annuelle les 1er et 2 octobre. Les membres de cette fédération font, à l'heure actuelle, un chiffre d'affaires global de 12½ millions de dollars. Nos félicitations à M. DuSault.

St-Théophile se retirerait de la Commission scolaire régionale

La Commission scolaire de St-Théophile, dans la Beauce, attend maintenant une réponse du département de l'Instruction publique concernant une récente résolution adressée par cette paroisse où l'on a exprimé le désir de se retirer de la Commission régionale de la Chaudière.

La principale raison mentionnée dans la résolution des commissaires d'écoles souligne le coût élevé de participation à l'école régionale. Le taux demandé par cette dernière à la Commission scolaire de St-Théophile l'an passé, s'élevait à $315 par élève.

Cette paroisse compte environ 400 élèves dont 56 au cours secondaire. L'an dernier, St-Théophile envoyait 65 étudiants à l'école régionale et, après avoir bénéficié de subventions, elle a dû payer à la régionale $259 par élève. Les contribuables de cette paroisse payaient alors une taxe scolaire de $2.40 par $100 d'évaluation. Le nouveau rôle qui devra être homologué bientôt, sera considérablement augmenté, alors que le taux de la base scolaire est maintenant porté à $2.70.

Pour l'instant, les élèves de St-Théophile continuent de fréquenter l'école régionale. On ignore quelle sera la suite des événements. On y compte dix institutrices et deux religieuses dirigées par Soeur Blanche-de-St-Louis des Soeurs de la Charité de St-Louis.

Mise en nomination à Beauceville-Est

C'est aujourd'hui le 25 octobre, qu'a lieu à Beauceville-Est la mise en nomination pour le choix d'un maire et de trois échevins dont les termes d'office sont achevés.

Les édiles sortant de charge sont M. Jacques Renault à la mairie ainsi que MM. Mélithon Paré, Clément Doyon et Léonidas Fecteau à l'échevinage.

Vendredi dernier, une délégation de citoyens s'est rendue à la résidence de M. Renault pour le prier de revenir sur les rangs; il a accepté la proposition et sa candidature sera donc officiellement enregistrée aujourd'hui même. On ne lui connait pas encore d'opposition.

Quant aux échevins, il semble que les trois personnes ci-haut mentionnées se verront attribuer un autre mandat à moins de surprises à la dernière heure.

Si une élection devient nécessaire à l'un ou l'autre des sièges en jeu, le vote sera pris lundi le 5 novembre.

Journée Colombienne à St-Prosper

La journée Colombienne du Conseil 4230 des Chevaliers de Colomb de St-Prosper, Dorch. fut un franc succès, tant au point de vue de la vente des billets que de l'assistance à la conférence et à la soirée Colombienne qui a eu lieu le 14 octobre.

Lors de cette réunion M. Gaston Falardeau agissait comme maître de cérémonie. Il a présenté le Grand Chevalier du conseil, M. Georges-Emile Roy. Ce dernier a dit quelques mots de son voyage en Espagne où il avait assisté à une fête Colombienne à pareille date dans ce pays l'année dernière. Il a adressé ensuite des félicitations à M. Loyola Laflamme, organisateur de la vente des billets; il fut longuement applaudi pour son dévouement. Le maître de cérémonie présenta le vénérable Député de district, M. Gérard Côté de St-Georges. Ce dernier a traité du rôle des Chevaliers de Colomb dans la société moderne, de l'aide que nous apportons à notre clergé, même que c'est pour répondre à la demande expresse du Pape et de nos évê-

(suite à la page 23)

Installation à Ste-Aurélie

Dimanche prochain, le 28 octobre, à 3 heures (heure solaire) aura lieu à Ste-Aurélie l'installation du nouveau curé, M. l'abbé Armand Lessard, autrefois vicaire à St-François d'Assise de Québec.

M. l'abbé Lessard succède à M. le curé Gérard Breton. Il sera installé par Mgr Edouard Beaudoin, P.D., V.F., curé de St-Georges.

On attend une forte assistance de Ste-Aurélie et des paroisses voisines à l'occasion de cette cérémonie religieuse toujours impressionnante.

NÉGLIGENCE CRIMINELLE

Un verdict de négligence criminelle a été rendu mardi soir par le jury du coroner à l'endroit de Denis Foulin de St-Georges qui heurta Grégoire Lessard samedi soir au village Morency. On sait que la victime est décédée quelques heures plus tard en arrivant à l'hôpital.

Les maîtres-électriciens des comtés de Beauce et Dorchester se sont réunis à Beauceville la semaine dernière afin d'étudier différents problèmes inhérents à leur profession. Cette assemblée prit la forme d'un souper à l'Hôtel Beauceville et les convives avaient le plaisir de recevoir M. Alexandre Beaulieu, M.E., représentant de l'exécutif provincial de la corporation des maîtres-électriciens. Il était accompagné des officiers du bureau d'administration de la section de Québec.

(Photo "Eclaireur-Progrès", par R. Gagnon)

Chronique de

SAINT-COME

NAISSANCES

M. et Mme Lucien Bouchard (Rose-Hélène Jacques) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils né à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce et baptisé sous les prénoms de Joseph, Pierre, Yves. Parrain et marraine : M. et Mme Pierre Bouchard, grands-parents de l'enfant.

—M. et Mme Jean-Marie Rodrigue (Bernadette Lamontagne) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Gaétan, Renald. Parrain et marraine : M. et Mme Mathias Bergeron, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Germain (M.) Bélanger (Françoise Poulin) annoncent la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Robert, Germain, André. Parrain et marraine : M. et Mme André Beaulieu de Montréal, remplacés par M. et Mme Patrick Bolduc, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Renée Bolduc.

Nos félicitations.

INCENDIE

Une grange a été détruite par les flammes cette semaine, propriété de M. Gérard Pomerleau. C'est une perte complète. On ne connait pas l'origine du feu.

HEUREUX GAGNANT

M. Florian Morin est le gagnant du $10.00 en achetant des pools chaque semaine au profit de notre O. T. J.

MARIAGE

Le 27 octobre à 10 heures sera béni le mariage de Mlle Yvette Poulin, fille de M. et Mme Mathias Poulin à M. Noël Toulouse, fils de Mme Vve Chs Toulouse.

Nos meilleurs voeux.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Edouard Bélanger et leurs enfants, M. et Mme Michel Yaremko et leurs enfants de Québec, M. et Mme Marcel Rhéaume et leur fils Jean, M. et Mme Victor Rhéaume et leurs enfants, M. Lucien Richard Rhéaume de Montréal de passage ici à l'occasion du service anniversaire de M. Louis-Georges Rhéaume.

—Mme Joseph Paquet pour la fin de semaine en promenade à East-Broughton chez M. et Mme Germain Gauthier.

—M. et Mme Léopold Beaudoin, M. et Mme Maurice Fortin et leurs enfants à Sherbrooke et Kingberry les invités de M. et Mme Maurice Fortin.

—Mmes Aimé Bélanger et Victor Bélanger à Québec la semaine dernière par affaires.

—Mlle Germaine Loignon de Québec passe quelque temps chez des parents.

—M. et Mme Marcel Giraudo en voyage d'une semaine en Pennsylvanie récemment.

—M. et Mme Henri-Paul Morin ainsi que leur fillette Johanne à St-Samuel dernièrement pour assister au mariage de Mlle Rachel Grenier à M. Paul-Gérard Jacques.

—M. et Mme Jos Gauthier, M. et Mme Paul-Aimé Fortin, MM. Gilles et Jean-Marc Fortin à Montréal la semaine dernière chez des parents.

—M. et Mme Léo Champagne de Granby passent la fin de semaine chez Mme Georges Brochu et autres parents et amis.

—MM. et Mmes Antonio Lachance, Jean-Guy Lachancve, Maurice Major de Valleyfield de passage en fin de semaine chez M. et Mme Honoré Gosselin et M. et Mme Louisda Bélanger.

—M. et Mme Yvon Quirion de St-Samuel de passage pour visiter M. et Mme Henri-Paul Morin.

—Mme James Veilleux de Dixville l'invitée de M. et Mme Henry Gagnon et autres parents.

—M. Louis-Joseph Lafontaine en promenade à Québec dernièrement.

—Mlles Thérèse et Denise Gagnon de Québec en promenade pour la fin de semaine chez leur père M. Philias Gagnon.

—M. Archelas Loignon se rendait récemment en Italie pour un voyage de huit jours en avion organisé par la Canadian Pacifique Air Line. Il a visité diverses villes d'Italie ainsi que Rome.

—M. Georges Morissette de Manicouagan en promenade chez ses parents M. et Mme James Morissette.

—M. et Mme René Poulin et leurs enfants, Diane et France, d'Arvida, passent la fin de semaine chez M. et Mme Henry Gagnon et autres parents.

—M. et Mme Roger Veilleux et leurs enfants de Dixville en promenade pour la fin de semaine chez des parents.

—M. et Mme Georges Jolin et leurs enfants de Québec pour la fin de semaine chez Mme Cléophas Leclerc.

—MM. Elie et Aimé Boulanger en retraite fermée à Québec dernièrement.

—M. et Hme Lucien Morin ainsi que leurs enfants à Jackman les invités de M. et Mme Armand Fortin.

—M. et Mme Armand Lamontagne de Biddeford pour la fin de semaine chez leurs parents.

—M. et Mme Odilon Paquet, M. et Mme Marcel Bédard à Hartford pour une semaine les invités de MM. et Mmes Muriel et Victorien Paquet.

—Mme Odilon Bélanger, Mme Henri Morency et son fils Richard, Mlles Lise et Sylvie Bélanger et Pierrette Morissette à Jackman dimanche dernier.

—M. et Mme Henri Champagne au couvent de St-Gédéon pour visiter leurs filles Noëlla et Monique.

—M. et Mme Conrad Bergeron à Black-Lake dimanche dernier chez M. et Mme Bruno Bergeron.

—Mlle Lise Bergeron de Québec passe la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Ignace Bergeron.

—M. et Mme Alphonse Morin, Reginald et Jean-Marc Morin, Mlle Yvette Poulin de St-Prosper les invités de M. et Mme Raymond Bergeron.

• A l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme Alexandre Gagné, un grand nombre de parents et amis se sont réunis le 6 octobre à l'Hôtel Arnold de St-Georges pour leur offrir leurs meilleurs voeux. Un magnifique goûter fut servi à la fin de la soirée. La photo ci-dessus nous fait voir les heureux jubilaires entourés de leurs huit enfants. Nos meilleurs voeux aux jubilaires.

CINÉMA REX

AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT
Le sceau de garantie des meilleurs films au monde

Ven.-Sam.-Dim.-Lun. — 26-27-28-29 Octobre
DEUX GRANDS SPECIAUX

REPRESENTATIONS : Samedi, à 7 hres et 9 hres. Dimanche, 2 hres, 7 hres et 9 hres. Sur semaine, à 8 hres.

Mar.-Mer.-Jeu. — 30-31 Octobre 1er Novembre
"ÇA, C'ETAIT LE BON TEMPS"
Charlie CHAPLIN, LAUREL et HARDY, et 12 meilleurs comédiens des années 1900
— AUSSI —
"DUEL DANS LA BOUE"
Don MURRAY, Richard EGAN, Lee REMICK
EN COULEURS

ATTENTION : Présentation du film "ST-FRANÇOIS D'ASSISE" pour tous les enfants samedi après-midi, à 2 hres, le 27 octobre.

ASSEMBLÉES DE

Paul Allard

CANDIDAT DE L'UNION NATIONALE

Jeudi, 25 octobre : ST-GEORGES-EST (Centre Social)

Vendredi, 26 octobre : STE-CLOTILDE

Samedi, 27 octobre : ST-THEOPHILE

Dimanche, 28 octobre : RANG FRASER (10.30 après la messe)

Dimanche, 28 octobre (suite) :
BEAUCEVILLE-OUEST, 2.30 hres p.m.
TRING-JONCTION, 8.30 hres p.m.

Mardi, 30 octobre : ST-SEVERIN

Mercredi, 31 octobre : SAINT-JEAN-DE-LA-LANDE

Le jour de la Toussaint et le jour des Morts, il n'y aura pas d'assemblée

LA BEAUCE VEUT UN VRAI DÉPUTÉ
(UN DEPUTE A PLEIN TEMPS)

Votons Paul Allard

Ecoutez l'émission "Paul Allard vous invite" à 6h.10 CKRB — Sept soirs par semaine

ECLAIREUR PROGRES

FONDÉ EN 1908

Imprimé par
LA CIE DE L'ÉCLAIREUR LTÉE
121

Edité par
Beauce Publications Ltée
Ville St-Georges de Beauce

Gérant : Vincent Rodrigue — Rédacteur en chef : Roger Bolduc

ABONNEMENT :

Canada :
6 mois ____ $2.00
1 an _____ 3.00
3 ans _____ 7.50

Hors du Canada :
1 an _____ 4.00
3 ans _____ 10.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ECHOS DE ST-THEOPHILE

Divers

Transfert : M. Louisda Doyon a fait l'acquisition d'une ferme située dans le rang St-Léon de St-Théophile. Cette ferme était la propriété de M. Eugène Genest, résidant à St-Théophile.

Rentrée des classes

Le 4 septembre dernier, 249 enfants se dirigeaient vers l'école centrale de St-Théophile. Le classement est fait comme suit :

1ère année, garçons et filles:
Mme Benoît Bélanger.
2e et 3e année, filles :
Mlle Monique Paquet.
2e année, garçons :
Mlle Annette Boutin.
3e année, garçons, filles :
Mme Noël Gagné.
4e année, garçons, filles :
Mme Lucien McCollough.
5e année, filles :
Mère Marie Desneiges.
5e année, garçons :
Mlle Cécile Thibaudeau.
6e année, garçons, filles :
Mère St-Bernard.
7e année, garçons, filles :
Mme Dominique Gaudet.

Directrice des classes: Mère Blanche de Saint-Louis.

Aux professeurs et aux élèves, nous souhaitons une année des plus fructueuses !

Nos malades

Prompt rétablissement à Mlle Jocelyne Boutin de Velleyfield qui est à l'Hôpital Maisonneuve de Montréal.

Baptêmes

M. et Mme Armand Boutin de Valleyfield, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 18 septembre à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield et baptisée le 30 sous les prénoms de Marie, France, Chantal. Parrain et marraine, M. et Mme Elie Rochette de Valleyfield, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Armand Boutin, mère du bébé. Nos félicitations.

—Le 24 septembre est né à l'Hôpital Général de St-Lambert, un fils à M. et Mme Armand Vigneault et baptisé le 7 octobre à Longueuil sous les prénoms de Josepn, Rolland, Daniel. Parrain et marraine M. et Mme Rolland Desjardins, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Armand Vigneault, mère de l'enfant.

Nos félicitations.

Va et vient

M. Romain Côté ainsi que son amie Pauline Gagnon, de Montréal, ont visité M. et Mme Joseph Côté.

—M. Yvan Gilbert ainsi que Mlle Danielle Gilbert, de Thetford Mines, passent la fin de semaine chez leurs grands-parents M. et Mme Wilfrid Paquet.

—M. et Mme Fernand Côté de St-Georges, ont visité M. et Mme Joseph Côté dernièrement, ainsi que chez M. et Mme Henri-Paul Gilbert.

—Mme Léonidas Rancourt de passage à Ste-Germaine, visitant sa fille Jeannine à l'Ecole Ménagère.

—M. Denis Rancourt et Mlle Odile Rancourt à Ste-Germaine, visitant leur soeur Jeannine.

—M. et Mme Georges Boutin, M. et Mme Albert Nadon et M. Germain Boutin passent la fin de semaine chez M. et Mme Odilon Boutin de St-Théophile.

—Mlle Louiselle Poirier et son ami, M. Denis Beaudoin de Valleyfield ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Roméo Poirier.

—M. Jean-Rock Lessard de Beauceville, visitait chez M. Ls-Philippe Veilleux dimanche dernier.

—Mme veuve Hervé Lessard passe 3 semaines chez sa fille et son gendre M. et Mme Clément Achey, de Jackman, Maine.

—M. et Mme Eddy Cloutier et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Louisda Doyon se sont rendus à Ste-Sabine où ils visitèrent M. et Mme Albert Lapointe.

—M. et Mme Clément Achey ainsi que M. et Mme Clément Quirion chez M. et Mme Louis-Philippe Veilleux, en fin de semaine.

—M. et Mme Louisda Doyon et leurs enfants se sont rendus à Chateauguay où ils ont visité M. et Mme Henri Lessard, en fin de semaine.

—M. et Mme Woodrow Morisset de Rumford, Maine, en visite chez M. et Mme Louis-Philippe Veilleux, ainsi que chez leur mère Mme veuve Hervé Lessard.

—M. et Mme Louisda Doyon et leurs enfants à Valleyfield visitant M. et Mme Gérard Lapierre, M. et Mme Pierre Hardy ainsi que d'autres amis.

—Mlle Sylvie Chamberland de cette paroisse quitte sa paroisse pour quelques mois pour aller travailler à Montréal.

Les Producteurs de...

(suite de la page 17)

nous avons pratiquement 23 millions d'érables entaillés et les dépenses faites par les différents ministères se chiffrent à environ $6,000.00.

A la suite de cet exposé, on procède à l'élection des directeurs de la Section Beauce-Frontenac. M. Georges Lamontagne est nommé président d'élection. MM. Josaphat Rodrigue, Roméo Laflamme, François Nadeau, Robert Dion et Lionel Couture sont élus directeurs de la section.

Après le dîner, la séance reprend à 1 h. 30 par l'allocution de l'ingénieur-forestier divisionnaire, M. Paul-Emile Fortin, qui n'a pas manqué d'intéresser son auditoire par ses conseils pratiques. L'érablière étant une source de revenus importants pour nos cultivateurs, il est donc de toute nécessité d'en prendre soin.

M. Henri Plourde, chef de la Division de l'Agriculture au Ministère de l'Agriculture de la province de Québec, parle de la classification des produits de l'érable. Il demande à tous les membres présents de bien comprendre une fois pour toutes que la classification des produits de l'érable relève exclusivement du Ministère de l'Agriculture et non pas de la Coopérative ni du Plan Conjoint pas plus que des autres acheteurs ou commerçants de la province. Lorsque des producteurs ont des plaintes à formuler, ils doivent s'adresser directement au Ministère et non pas à l'entreprise qui achète leur produit.

M. Napoléon Rompré prend la parole à la suite de M. Plourde. M. Rompré, expert dans la fabrication des produits de l'érable, peut par ses conseils aider tous les fabricants et la plupart de ceux qui étaient présents en ont profité pour obtenir des renseignements additionnels afin de bien exploiter leur érablière.

M. le curé Joseph Ferland, présent dans l'après-midi, se dit heureux de souhaiter la bienvenue aux producteurs de sucre. M. le curé mentionne aussi qu'il a déjà été un fabricant de sucre, qu'il connaît bien l'industrie et termine en encourageant tous les fabricants de sucre à devenir membres de la Coopérative.

Un forum suit les causeries et l'assemblée se termine vers 5 h. de l'après-midi.

Timbres du Concile

Le Vatican. — Les collectionneurs de timbres ont afflué au bureau de poste du Vatican pour obtenir une oblitération spéciale sur leurs lettres.

Une série spéciale de timbres commémorant le Concile sera mise en circulation le 30 octobre.

L'administration des postes vaticanes a également mis sur le marché des enveloppes spéciales sur lesquelles a été imprimé un portrait du Pape.

L'HÔTEL BEAUCEVILLE
Tél. 314

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste

Une magnifique salle ultra-moderne, le "DAMIER ROSE"

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles

Demandez nos prix pour banquets et réceptions intimes

PRIX RAISONNABLES

Beaudoin POULIN, prop.
J.-Ls LESSARD, gérant

Radio dans les chambres

BEAUCEVILLE-EST, Bce

Théâtre Beauceville
VOTRE THEATRE
Entièrement rénové pour votre confort

JEU., VEN., SAM., DIM. ET LUNDI
LES 25, 26, 27, 28 ET 29 OCTOBRE

BOULEVERSANT !
PASSIONNANT !
AUDACIEUX !

Si vous n'étiez pas prêtre, me prendriez-vous pour femme?

L'histoire d'un prêtre, repoussant les assauts sournois d'une femme!

GRAND PRIX FESTIVAL DE VENISE '61

Le fameux roman de BEATRIX BECK (Prix Goncourt)

LÉON MORIN PRÊTRE

avec
JEAN-PAUL BELMONDO
EMMANUELE RIVA
Vedette de "HIROSHIMA MON AMOUR"

—AUSSI—

MADEMOISELLE ANGE
Avec **Romy SCHNEIDER** et **Henri VIDAL**

Attraction supplémentaire
FILM DU COMBAT DE BOXE DES POIDS-LOURDS
Floyd Patterson - Sonny Liston

HEURES DES REPRESENTATIONS

Jeu.-Ven.-Lun. A 8 hres : **Mlle ANGE.** 9.15 hres, **COMBAT DE BOXE,** et à 9.30 hres, **LEON MORIN, PRETRE**

Sam.-Dim. A 7 hres et 10.15 hres, **Mlle ANGE.** A 8.30 hres, **COMBAT DE BOXE,** et 9.45 hres, **LEON MORIN, PRETRE**

Prix d'admission : $0.99 en soirée — Dimanche après-midi : $0.75 taxes incluses

Nouvelles de St-Joseph

RECENSEMENT PAROISSIAL

A la suite de la visite paroissiale, Mgr J. Odina Roy, curé, a fait connaître les détails concernant la population de St-Joseph. Notre paroisse compte actuellement 4,288 âmes. Il y a 865 familles dont 208 cultivateurs. Le nombre de communiants est de 3,463. Trois municipalités composent notre paroisse : St-Joseph Village où on compte 626 familles, dont 9 cultivateurs, une population de 2,679 et en plus 115 pensionnaires, élèves au pensionnat des SS. de la Charité et 25 pensionnaires à la prison du Chef-Lieu. Dans la municipalité St-Joseph Paroisse il y a 154 familles dont 121 cultivateurs et une population de 967 âmes St-Joseph-des-Erables a une population de 503 âmes réparties en 85 familles dont 78 cultivateurs.

PARADE DE CHAPEAUX

Mme Ls-Philippe Lessard, modiste, présentera mardi le 30 octobre un défilé de nombreux chapeaux de la mode d'automne '62.

CONVENTION LACORDAIRE

Dimanche le 21 octobre avait lieu à St-Joseph une convention régionale groupant des représentants de chacun des cercles ainsi que les aumôniers du Vicariat No 13.

L'assemblée a eu lieu en la Salle d'Accueil Domrémy de St-Joseph. Des abstinents sont venus de Beauceville, St-Simon, St-Benjamin, St-Odilon, Sts-Anges, Vallée-Jonction, Ste-Marie, Saint-Maxime-de-Scott, St-Elzéar, St-Frédéric et St-Séverin.

M. Ezéchiel Tardif, président régional a présidé cette assemblée.

ELECTIONS CHEZ LES ARTISANS

La locale des Artisans de notre paroisse a procédé récemment à l'élection annuelle des membres de son exécutif. M. Emile Petit a été réélu président pour un dixième mandat; M. François Grenier est vice-président; MM. Thomas Dostie, Jean-Louis Lambert, Lucien Jacques, Yves Labbé, Raymond Maheux, Marcel Vachon, Paul-Emile Roy et André Gilbert ont été nommés conseillers; M. Ezéchiel Tardif est secrétaire.

MM. Armand Goulet et Emile Petit sont responsables du Prêt-Etudiant; MM. Jean-Louis Lambert et Marcel Vachon sont respectivement publiciste et vérificateur; les délégués auprès du Conseil Régional sont : MM. Ezéchiel Tardif et François Grenier qui ont comme substituts MM. J.-Louis Lambert et Lucien Jacques.

Pour la fête des enfants, à Noël, les organisateurs sont : MM. P.-Emile Roy et Jean-Louis Lambert.

BAPTEMES

A M. et Mme Léopold Doyon (Juliette Drouin) est née une fille baptisée Marie, Rolande, Luce. Parrain et marraine, M. et Mme Roch Beaudoin, oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Jean-Thmoas Turmel (Thérèse Poulin) est né un fils baptisé Joseph, Maurice, Michel. Parrain et marraine, Adélard Turmel et Etiennette Turmel.

—A M. et Mme Maurice Giroux (Denise Lebel) est née une fille baptisée Marie, Manon, Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme François Giroux, grands-parents de l'enfant.

—A M. et Mme Yvon Lessard (Denise Cliche) est né un fils baptisé le 14 octobre dernier sous les prénoms de Joseph, Théo, Benoit, Bernard. Parrain et marraine, M. et Mme Théobald Lessard, grands-parents de l'enfant.

—A M. et Mme André Doyon (Monique Roy) est née une fille, baptisée le 14 octobre sous les prénoms de Marie, Eveline, Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme E. Nolet, oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Bertrand Maheu (Ludivine Gosselin) est né un fils baptisé Joseph, Wilfrid, Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Labbé.

—A M. et Mme Robert Vachon (Lucie Turcotte) est né un fils, baptisé Joseph, Marc. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Turcotte.

—A M. et Mme Robert Gilbert (Ange-Aimé Grondin), de Québec, est né un fils, baptisé Joseph, Léonce, Robert, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Léonce Gilbert, grands-parents de l'enfant, de St-Joseph. Porteuse, Mlle Rita Lessard.

—A M. et Mme Jean-Denis Grondin (Céline Lessard) est né un fils, baptisé le 14 octobre sous les prénoms de Joseph, Paul, Roch. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Henri Grondin, de St-Honoré, oncle et tante du bébé.

Nos félicitations à ces heureux parents.

NOCES D'ARGENT

Samedi le 20 octobre, M. et Mme Irénée Gilbert (Alfréda Gilbert) avaient l'honneur de célébrer leur 25e anniversaire de mariage. A cette occasion une joyeuse réunion d'amis et de parents a eu lieu à la salle Cartier de l'Hôtel Royal de Beauceville. A l'entrée des jubilaires, tous les invités applaudirent chaleureusement les héros de la fête, puis Mlle Gratienne Gilbert lut une adresse remplie de beaux sentiments pour ses parents; la petite Johanne offrit gentiment une belle gerbe de fleurs à sa maman, tandis que la jeune Andrée remit à son papa une bourse bien garnie.

M. Jean-Louis Lambert agissait comme maître de cérémonie; il adressa à tous les remerciements au nom des jubilaires. Ces derniers étaient accompagnés à la table d'honneur de MM. et Mmes Bernard Poulin et Alfred Gilbert.

La soirée se passa très agréablement avec le concours d'un orchestre de choix; tous s'amusèrent ferme.

A la fin de la veillée un succulent réveillon fut servi.

M. et Mme Irénée Gilbert étaient entourés en cette circonstance de leur famille de six enfants : Gratienne, Marc, Normand, Andrée et Johanne.

Félicitations et longue vie aux jubilaires !

Noces d'argent

M. et Mme Clément Plante de St-Victor, célébraient leurs noces d'argent samedi dernier à la salle de l'Hôtel Mathieu. Ils étaient entourés de plus de deux cents parents et amis venus de partout pour l'occasion.

Une adresse fut lue par l'aînée de leurs enfants, Mme Vianney Bolduc (Clémence). Un bouquet fut présenté par leur fille Claudette âgée de 6 ans et une bourse bien garnie par Denis, 4 ans, et leur petit-fils Claude Veilleux.

Il y eut aussi danse et un buffet-lunch tard dans la soirée.

Nos meilleurs voeux aux jubilaires.

NOTES SOCIALES

Mlle Carole Fortin, fille de M. Adonia Fortin, de St-Georges, en promenade chez son grand-père, M. Albert Fournier, de St-Cyprien.

—M. et Mme Joseph Mathieu, de St-Georges, et leur fils, Denis, ainsi que Mme Jean Mathieu, à Coaticook, en fin de semaine.

—M. et Mme Pierre Bernard, Mlle Marie-Jeanne Bernard, de Beauceville, M. et Mme Nap. Morin, de Notre-Dame-des-Pins, Mme Honorius Bourque, de St-Georges, Mme Charlemagne Bernard, Mlle Liliane et M. Jean-Marc Bernard, de Québec, sont allés à New York où ils ont assisté aux funérailles de M. Marius Bernard.

—Mme François Breton, de St-Benoit, visitait dernièrement ses fils, Jean-Luc et Raymond, de Montréal; également les enfants de ses filles, Marie-Jeanne et Antoinette, du même lieu : M. et Mme Jacques Bilodeau (Madeleine Vaillancourt), de St-Jean d'Iberville; ses neveux, MM. Bernardin Bégin et Théodore Turcotte, de Valleyfield; sa fille, Marie-Jeanne, de St-Augustin; maintenant, elle est en visite chez son fils, Clermont, de Lowell, Mass., pour un mois.

STATION DE SERVICE A LOUER

Très bien située à Beauceville-Est

CONDITIONS RAISONNABLES

S'adresser à Marcel Duval, tél. 435 à Beauceville ou à Québec, Tél. 383-4451

MARIAGE MORIN-PEPIN — Le 6 octobre avait lieu en l'église de St-Georges-Ouest le mariage de Mlle Francine Pépin, fille de M. et Mme Napoléon Pépin, à M. Urgel Morin, fils de M. et Mme Lucien Morin de St-Côme.

Mariage Boutin-Décelles

Samedi le 29 septembre était célébré en l'église de St-Evariste le mariage de Mlle Denise Boutin, fille de Mme Godefroy Veilleux et de Z. Boutin, décédé, à M. Raymond Decelles, fils de M. et Mme Henri Decelles de la paroisse St-Victor de Montréal.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Napoléon Gagné, curé. La Rév. Mère S. Aldégonde touchait l'orgue et les solistes étaient les Enfants de Marie du village.

L'église était décorée de fleurs naturelles.

La mariée était vêtue d'une robe de tulle décorée d'aurores boréales, tout comme le diadème qui retenait un voile illusion. Elle portait également une étole de vison blanc et un bouquet de roses et d'oeillets naturels.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Auberge du Repos et les nouveaux époux partirent pour l'Abitibi. Pour son voyage, la mariée portait une robe de lainage brune ainsi qu'un manteau de même teinte avec accessoires vert olive. A leur retour, M. et Mme Decelles résideront à Montréal, à 1612-A rue Omer.

Mariage Mercier-Moreau

Samedi le 29 septembre était célébré à St-Robert le mariage de Mlle Suzette, fille de M. et Mme Lionel Mercier de cette paroisse à M. Jocelyn Moreau, fils de M. et Mme Chs-Auguste Moreau, de St-Gédéon.

Nos meilleurs voeux.

DU CHIC - DU BEAU - DU BON

• DU PAS CHER •

POURQUOI ?

1—Parce que le Salon CHEZ NICOLE n'a pas de vieille marchandise
2—Parce qu'il n'a pas d'administration
3—Parce qu'il est à l'avant-garde de la mode

SOYEZ CHIC

Vous payez toujours meilleur marché en achetant

Chez NICOLE
ENR. (Edifice Roland)

CHAPEAUX valant jusqu'à $12.95
Sacrifiés à $6.95 pour un temps limite

DE L'EXCITANT - DU NOUVEAU!

DES AUBAINES AU

Garage CO-OP Beauceville

LIQUIDATION des PNEUS D'ÉTÉ au prix COÛTANT

PIECES ET ACCESOIRES DE CAMIONS USAGES
50 CAMIONS de toute marques
Pièces ½ du prix coûtant

TUNE-UP
★
UN APPAREIL DE TV SPECIALEMENT INSTALLE POUR PLUS DE PRECISION

PNEUS D'HIVER pour autos et camions
★
NOUS VENONS D'EN RECEVOIR UN CHAR

MÉCANICIENS D'EXPÉRIENCE
★
Outillage des plus moderne

COURTOISIE
★
2 garages à votre service
● un pour autos
● un pour camions

SOYEZ PARMI LES CLIENTS SATISFAITS du

GARAGE COOPÉRATIF BEAUCEVILLE

575, 1re Avenue Beauceville-Est Tél. 330

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

ECLAIREUR PROGRES

Réginald POULIN Tél. 228-4302 — Alzire PAQUET Tél. 228-3588
POULIN & PAQUET
PEINTRES
PEINTURES ET JOINTS
Spécialités : Tapis, Prélarts, Tuiles
VENTE ET POSAGE
SAINT-GEORGES-EST, BEAUCE

S.S. Jean XXIII a ouvert solennellement le Concile

par
CLAUDE RYAN

★

Cité du Vatican. — C'est par une cérémonie d'une grande précision, comme sont toutes les célébrations liturgiques, que s'est ouvert solennellement le concile œcuménique Vatican II.

Le clergé régulier et séculier, de même que des milliers de fidèles, se sont assemblés de bonne heure sur la Place St-Pierre. A mesure qu'ils arrivaient, les cardinaux et les Pères du concile se dirigeaient vers diverses salles du palais du Vatican pour y revêtir leurs ornements liturgiques.

Pendant que le Saint-Sacrement était exposé dans la chapelle de Saint-Paul, le pape revêtit ses ornements puis se rendit y encenser l'Hostie. Après quoi le cortège se forma.

Les membres laïques de la maison pontificale ouvraient la marche suivis des camériers, des procureurs, des confesseurs, des procureurs généraux des communautés religieuses, des avocats consistoriaux, des chantres, le maître du Sacré-Palais, le commissaire du Saint-Office, les auditeurs de la Rote et les aumôniers du pape.

Venaient ensuite dans l'ordre indiqué les Pères abbés, les évêques, les archevêques, les primats, les patriarches et les cardinaux.

A leur suite, la foule vit enfin apparaître le groupe pontifical, comprenant les cardinaux et les dignitaires qui ont assisté le pape dans la cérémonie, puis le pape assis sur un siège recouvert d'un baldaquin.

En pénétrant dans la basilique, chaque membre du cortège s'est découvert, s'est approché de l'autel, s'est incliné profondément puis a gagné son siège qui lui avait été attribué à l'avance. A l'entrée du pape, tous se levèrent.

Après avoir déposé sa mitre, le pape est monté à la tribune qui lui était réservée et il a entonné le Veni Creator. La messe célébrée par le cardinal doyen Eugène Tisserant commença.

Après la messe, les Pères du concile ont fait profession d'obéissance au pape. Le secrétaire du concile, Mgr Pericle Felici, a déposé l'Evangile sur l'autel. Deux évêques, portant le missel et un candélabre, se sont approchés de Jean XXIII qui a récité le psaume LXXXIII.

Ce fut ensuite la récitation de la prière solennelle qui a marqué l'ouverture du concile.

Deux chantres entonnèrent alors les litanies. A un moment, le pape interrompit la récitation pour introduire une invocation spéciale sur le concile qui s'ouvrait. Par trois fois, il appela sur le concile la bénédiction du ciel, à l'aide d'une croix qu'il tenait dans la main droite à la place de sa crosse pastorale.

Après la récitation d'une oraison et de l'Evangile, le pape prononça l'allocution d'ouverture du concile.

Le pape ayant donné sa bénédiction, Mgr Felici est monté à l'ambon et a communiqué à l'assemblée le jour et l'heure de la première congrégation générale, soit samedi, 13 octobre.

Il y a quelques jours, une brochure rédigée en latin et décrivant chacune des étapes de cette célébration grandiose avait été remise aux Pères du concile afin que chacun d'eux puisse préparer avec minutie sa participation à cette manifestation d'unité catholique.

Présentation du club "LES CONNAISSEURS DOW ENRG."

En effet, c'est samedi, le 27 octobre, que sera présenté au public beauceron le club "Les Connaisseurs Dow Enrg." et qui aura son port d'attache à Ste-Marie. La présentation aura lieu à l'Hôtel Royal de Beauceville et sera suivie d'une soirée dansante.

Voici un bref aperçu sur leurs activités futures. Ces activités consisteront à récréer les jeunes gens des deux comtés de Beauce et Dorchester, et leur aide bénévole sera à la disposition de toutes organisations sociales des deux comtés mentionnés plus haut. Egalement, ils organiseront différentes soirées récréatives dans diverses municipalités de ces deux mêmes comtés.

Le bureau de direction de ce nouveau club est composé comme suit : MM. Gaston Marcoux, président; Benoit Gilbert, vice-président; Germaine Faucher, secrétaire-trésorier; Jules-Aimé Grondin, Anthony Labrecque, Réal Larochelle, Guy Ferland, directeurs. Le publiciste est M. Jules Venne. Et comme commanditaire, M. Patrick Cliche.

d'après l'Almanach Eclair

27 OCTOBRE AU 3 NOVEMBRE. — Une semaine typique de fin d'automne. Matins froids avec brouillard, frimas ou poudreries par endroits. Journées claires et agréables. Ensoleille dans le milieu de la semaine avec vent et ondées parsemées ou neige fondante. Evoluant au beau en fin de semaine.

Manufacture à vendre
A PRIX REDUIT
MAPLE ORCHARD LTD.
Pour information, écrire à :
P. C. KELLY, United Maple Products,
Essex-Jonction, Vermont, U.S.A.

Décédé au Mexique

M. Maurice Gendreau (ingénieur), est décédé le 20 octobre courant dans un hôpital de Mexico à l'âge de 41 ans et 10 mois. Il était le fils de M. et Mme Horace Gendreau de Jersey Mills. Né dans notre ville, M. Maurice Gendreau fit ses études primaires à l'école de Jersey Mills, il étudia quelque temps au Séminaire de St-Victor. Il dut alors se retirer des études pendant deux ans à cause de la maladie.

Il reprit sa tâche d'étudiant à l'Ecole Technique de Québec. En 1944, il entra à la Faculté des Sciences de l'Université Laval d'où il sortit ingénieur en électronique, après cinq ans avec la médaille d'or du Lieutenant Gouverneur.

Il partit pour l'Europe et demeura deux ans à Paris pour parfaire sa formation scientifique. Il revint à Montréal où il épousa une mexicaine, Rosa Maurer. En 1954, il alla s'établir à Mexico dans la patrie de son épouse.

Foudroyé en 1961 par la poliomyélite, deux semaines après son retour d'un voyage dans sa famille, il est resté presque entièrement paralysé, mais lucide, pendant plus d'une année.

Il laisse outre son épouse, trois enfants: Monique, Patricia et Maurice. Son père et sa mère, ses soeurs, Denise, Alice, Simonne, Laura et Thérèse; ses frères, Lucien, Gérard, Raymond, Paul, Marcel, Louis et Jacques. Ses belles-soeurs, Mme Lucien Gendreau, Mme Gérard Gendreau, Mme Raymond et Mme Marcel Gendreau. Ses beaux-frères, MM. Roland Inkel, Prudent Vallée, Roger Rodrigue et Léopold Bonenfant.

DANSE

Le club des jeunes vous invite à venir vous récréer agréablement au gymnase de l'Ecole Secondaire St-François. Un excellent orchestre, possédant un vaste répertoire de musique moderne assurera le fond musical de la soirée. Venez en foule vous divertir tout en vous amusant et en dansant; il y aura de la place pour tous. Admission : $0.50.

Donc rendez-vous samedi soir, les portes ouvrant à 8 heures.

MAURICE VEILLEUX,
Publiciste

Naissance

Le 24 septembre est née à l'hôpital Jeffrey Hale, Marie, Manon, Francine, enfant de M. et Mme Léopold Dompierre (Yvonne Poulin), de Québec. Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Paquet, de St-Georges. Porteuse, Mme Michel Poulin.

Nos félicitations.

Une preuve de vitalité

Vatican II

Nos souvenirs de catéchisme peuvent nous jouer des tours. Tout y semblait tellement définitif et figé que l'Eglise peut nous apparaître comme une institution intouchable pour jusqu'à la fin des temps. Cette impression devrait se dissiper devant une réponse bien brève : "l'Eglise est vivante !" C'est dans cette perspective qu'on peut se poser deux questions :

1 — *A quoi servent les Conciles ?*

Tous les conciles ont pour ainsi dire une mission commune : ils s'occupent de foi, de morale et de discipline. Mais comment s'occuper de la foi ? Dieu n'a-t-il pas tout dit dans l'Ecriture Sainte ? Oui, il a tout dit, mais nous n'avons pas tout compris. C'est une mine inépuisable, qu'il faut sans cesse approfondir, par la recherche, les comparaisons de textes entre eux, l'étude de la Tradition vivante de l'Eglise.

La morale elle aussi est contenue dans la Révélation. Mais certains problèmes se posent avec une particulière acuité à certaines époques. Alors l'Eglise doit ou réfuter des erreurs ou préciser les indications générales contenues dans le Message de Dieu.

Quant à la discipline, prenons un cas particulier. C'est l'Eglise qui a légiféré à diverses reprises sur la façon de communier. On se disputait pour savoir s'il fallait du pain fermenté ou non, s'il fallait communier sous les apparences du pain et du vin ou du pain seulement. L'Eglise décida de la "discipline", c'est-à-dire de la façon officielle et légale de procéder.

2 — *A quoi servira "Vatican II" ?*

Seul Dieu le sait véritablement. Mais on peut prévoir qu'il visera au "renouvellement intérieur", c'est-à-dire qu'il voudra faire de nous de meilleurs disciples du Christ. Ensuite, on y discutera de la nature exacte de l'épiscopat. Un tel sujet de recherches devrait achever de nous convaincre que l'Eglise n'est pas "assise". Pour des millions de catholiques, "les évêques", cela semblait bien une question réglée; pourtant leurs pouvoirs et leur place dans l'Eglise sont loin d'être complètement précisés. Il est un problème encore plus urgent : l'adaptation de la vie de l'Eglise au monde moderne. "Adaptation" ne doit pas nous induire en erreur : l'Eglise sera toujours une institution qui nous prêchera la Croix du Christ et le Ciel invisible. Mais il reste que cette prédication s'adresse à des gens du 20e siècle. Enfin, on y traitera de l'Unité Chrétienne. C'est sans doute l'aspect le plus consolant, celui qui a fait naître le plus d'enthousiasme et d'espoir : la réunion de toutes les églises à l'Eglise de Rome.

Brochure sur le concile

Une brochure de 64 pages, intitulée LE CONCILE, QUESTIONS ET REPONSES, connaît actuellement un très grand succès. 75,000 exemplaires ont été vendus durant les deux premières semaines. En réimpression continuelle depuis sa parution, au début d'octobre, elle en est déjà à la 5ème édition. Le tirage actuel: 125,000 exemplaires.

Le Père André Bilodeau, Oblat de Marie Immaculée, l'auteur de cette brochure est le directeur et le rédacteur de la brochure mensuelle CHRETIEN ET APOTRE, dont le tirage global depuis 4 ans dépasse le million d'exemplaires.

L'actualité du Concile, la magnifique présentation de cette brochure, son prix populaire, son contenu clair et pratique, le genre si apprécié de "questions et réponses": voilà autant de facteurs qui ont contribué largement au succès de cette publication. Ce succès est en même temps une preuve de l'immense intérêt que porte notre population au plus grand événement du XXe siècle.

La brochure LE CONCILE, QUESTIONS ET REPONSES, est en vente au prix de .25 l'exemplaire, dans les librairies ou dans les kiosques de journaux et de revues, ou à CHRETIEN ET APOTRE, 4334, rue St-Denis, Montréal 18, P. Q.

REMERCIEMENTS

La famille Auguste Roy de Beauceville, remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, des tributs floraux, des condoléances, des visites au salon funéraire ou assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de Mme Auguste Roy.

Chasseurs, Attention !
La chasse est ouverte . . .
Nous louons et vendons : fusils, carabines, cartouches, "sleeping bags" et tous les articles nécessaires pour votre sport favori.
Prenons aussi en échange les vieux fusils et carabines
POULIN & FRÈRE
BEAUCEVILLE — TEL. 379

L'ÉTATISATION DE LA SHAWINIGAN
Ne vous dispense pas de la nécessité de vous assurer
LOUIS BOLDUC courtier d'ass. agréé, se fera un plaisir, sur un simple appel téléphonique, au no 84, d'aller discuter avec vous de tous genres de risques, que ce soit votre automobile, vos propriétés, vos animaux ou vos fourrures.
"Tout peut s'assurer"
LOUIS BOLDUC, C.D.A.A.
BEAUCEVILLE-OUEST — TEL. 84

SAINT-EPHREM

DIVERS

Avec le début de septembre eut lieu à l'ouverture des classes une retraite spéciale pour tous les élèves et de la paroisse ainsi que pensionnaires du couvent des RR. SS. Servantes du St-Coeur de Marie, et cela sous la direction de M. le chanoine J.-Alphonse Labbé, curé.

C'est avec recueillement que ces élèves ont suivi bien attentivement les instructions données par le prédicateur.

Pour clôturer ces quelques jours d'exercices une messe eut lieu dans l'après-midi. C'est avec un intérêt particulier que les étudiants semblent apprécier ces jours de grâces. A tous ces élèves nous souhaitons une bonne année scolaire.

— A l'occasion de leur voyage de noces M. et Mme Robert Lanteigne de Haute-Rive, ont rendu visite à M. et Mme Ferdinand Rodrigue, M. et Mme Odilon Roy ainsi qu'à leurs cousins et cousines M. et Mme Noël Marois tous de St-Ephrem. La plus cordiale bienvenue aux nouveaux mariés et nos voeux de bonheur les accompagnent.

— Mme Odilon Roy ainsi que Mme Ferdinand Rodrigue de St-Ephrem se sont rendues à Shawinigan pour assister aux funérailles d'un beau-frère M. Arthur Therrien. Nous offrons à la famille que ce deuil afflige, nos sincères condoléances.

SEMINAIRE HAUTE-RIVE

C'est avec une joie bien marquée que Mme Côme Marois revit son fils M. l'abbé Emilien Marois, prof. au Séminaire à Haute-Rive. Elle était accompagnée de plusieurs autres parents dont Mme Nazaire Marois, soeur de l'Abbé, Mme Joseph-Marie Marois, belle-soeur, et Mme Noël Marois, belle-soeur, tous de St-Ephrem, et M. Rosaire Couture des Etats-Unis. Nos visiteurs rendirent aussi visite à la Rév. Sr St-Fabien, s.s.c.m., tante de l'Abbé.

— Actuellement, quelques maisons sont en construction, ce qui augmentera la population de notre village et aussi ce qui enjolivera nos boulevards. La plus cordiale bienvenue aux nouveaux résidents à St-Ephrem.

— Démissionnaire du Conseil de la municipalité du village, M. Rosaire Pépin, sec.-trés. Désormais, M. Jacques Hamel sera le remplaçant dans cette charge de la municipalité.

— A M. l'abbé Emilien Marois, nous redisons toute notre reconnaissance pour le Ministère accompli parmi nous lors de ses vacances en l'année de son ordination 1962 à St-Ephrem.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Joseph-Marie Marois ainsi que M. et Mme Henri Couture, de St-Ephrem, en visite chez M. Maxime Couture à St-Fabien ainsi que chez Mme Nazaire Sasseville également du même endroit.

PROMPT RETOUR A LA SANTE

A Mme Philippe Hamel, actuellement hospitalisée à l'Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc à Montréal.

— Heureuse convalescence à M. Ferdinand Rodrigue qui a été hospitalisé à l'Hôtel-Dieu N.-D. de St-Georges de Beauce.

— Actuellement à l'Hôpital Laval à Québec, Louis, fils de M. et Mme Arthur Audet de St-Ephrem, hospitalisé pour intervention chirurgicale, Louis que la Providence te réserve plus de joie, de santé et bonheur c'est ce que tous les tiens désirent pour toi. Nous te souhaitons du courage. Aurevoir, à bientôt.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Gonzague Veilleux, de New-Jersey (Newark), en visite chez M. et Mme Emile Rodrigue, rang 9.

—Mme Dary Nadeau, de Miami, en visite quelques semaines chez sa mère, Mme Odilon Plante.

—Mme Clermont Roy de Val-d'Or, en visite quelque temps chez sa mère, Mme Odilon Plante.

—M. et Mme Raymond Grenier, de Montréal, en visite chez M. et Mme Emilien Caron.

—Egalement en visite chez ses parents Mlle Hélène Caron, étudiante garde-malade à l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc à Montréal. Nos meilleurs voeux de succès à Mlle Caron.

—Mme Emério Laflamme de Chicoutimi, en visite chez Mme Odilon Plante.

—M. et Mme Aurélien Poulin ainsi que leur fils Michel, en visite chez M. et Mme Marie-Louis Couture.

—M. et Mme Laurent Bernard en visite à Montréal chez leurs frères et soeurs.

—Mme Duchesnay de Val-d'Or, en visite récemment chez Mme Odilon Plante.

—M. et Mme Aurélien Hamel, ainsi que leur fils Michel, en visite chez M. et Mme Adjutor Hamel et autres parents.

—Mlle Reina Hamel, en visite récemment chez ses parents M. et Mme Roméo Hamel.

—Mlle Thérèse Hamel, g.b.g., à Québec ainsi que Mlle Nicole Drouin, également de Québec, en visite chez M. et Mme Fernand Hamel.

—Mme Henri Levesque de Sturgeon Falls, Ontario, en visite chez Mme Odilon Plante.

—M. Philippe Hamel, à l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc à Montréal, pour rendre visite à son épouse.

—M. le notaire et Mme Charles-Eugène Côté ainsi que leurs fils Bernard, Jean, Marc, et leur fille Françoise, tous de Mégantic, en visite chez M. et Mme Adélard Bernard, Mme Jos. Côté et plusieurs autres parents à Saint-Ephrem.

—M. et Mme Jerry Soucy, de Lewiston, Maine, ainsi que leurs filles Annette, Denise et Line, en visite chez M. et Mme Claude Hamel, M. et Mme Léopold Hamel ainsi que chez M. et Mme Fernand Bolduc.

—M. et Mme Léopold, en voyage à Québec.

—M. et Mme Laurent Bernard, en visite à Thetford Mines, à N.-D. de la Présentation chez M. et Mme Hector Bernard, à l'occasion de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Laurent, Serge. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Bernard. La porteuse a été une tante de l'enfant. Nos félicitations aux parents.

—M. et Mme Conrad Rodrigue de St-Ephrem, M. et Mme Odilon Doyon, M. et Mme Roméo Chouinard, tous en visite à Cowansville chez M. et Mme Armand Chouinard.

—M. et Mme Arthur Gallant, en promenade à Sherbrooke chez M. et Mme Delphis Théberge.

—M. et Mme Jean-Louis Pomerleau, ainsi que tous leurs enfants, en visite chez Mme Napoléon Pomerleau, qui demeure maintenant à Montréal.

SAINT-BENOIT

NAISSANCE

M. et Mme Adrien Roy ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée le 13 octobre, sous les prénoms de Marie, Hélène, Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Laurian Gobeil, de Montréal. Porteuse, Mlle Yolande Gobeil de St-Honoré. M. et Mme Robert Roy assistaient à la cérémonie ainsi que André et Jocelyne, frère et soeur de l'enfant.

Nos félicitations.

CHEZ LES FERMIERES

Le 3 octobre, premier mercredi du mois, avait lieu la réunion mensuelle des Dames Fermières. Au cours de l'assemblée il y eut élection. Mme Armand Boucher a été réélue présidente, et Mme Alphée Loubier, secrétaire pour un autre terme de deux ans. Mme Raoul Breton fut nommé vice-présidente et Mme Lucien Cloutier réélue bibliothécaire. Les directrices sont Mmes Florian Poulin, Joseph Giroux et Philippe Boucher. Nous souhaitons à chacune plein succès dans ses fonctions.

NOCES D'OR

Le 7 octobre dernier a eu lieu la célébration du 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Gustave Binet. A 4 hres, le dimanche p.m., il y avait cérémonie liturgique à l'église toute bien décorée pour la circonstance. M. l'abbé Rosaire Giguère, curé de la paroisse, fit renouveler les promesses de mariage et ajouta quelques bons mots à l'égard des jubilaires.

Après la cérémonie, tous les invités se rendirent à l'Hôtel Arnold de St-Georges où un banquet leur fut servi. Au cours de la soirée une adresse touchante leur fut lue par la cadette des filles, Monique; il y eut aussi présentation de gerbes de fleurs, bourse et divers cadeaux par les petits-enfants. Benoît, l'aîné, agissait comme maître de cérémonie, et chacun y alla de son discours, chansons, danses, etc., pour rendre la soirée des plus amusantes. On se sépara à une heure avancée en gardant de ce jour un bon souvenir.

Aux heureux jubilaires, nos voeux de bonheur et longue vie.

par son MULTI-MÉLANGE parfait

Le secret d'une bière de bon goût, DOW le possède. Son multi-mélange parfait, qui réunit 36 brassages en une seule bière, lui assure cette uniformité parfaite, bière après bière après bière. Voilà pourquoi, si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage.

Dow

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.

Dr R. H. Wallace,
Directeur du contrôle de la qualité

REMBOURRAGE

Ameublement de cuisine et de salon. Intérieur d'automobile, etc... Nous transportons les meubles gratuitement.

VICTOR PLANTE
Beauceville - Tél. 576-j-2

LE PETIT MONDE DU PÈRE GÉDÉON

C'est jeudi le 25 octobre à 9 heures p.m. que débutera la nouvelle série mensuelle de Roger Lemelin "Le Petit Monde du Père Gédéon" au réseau français de télévision de Radio-Canada. Chacune des émissions durera une heure et comprendra une seule intrigue. Cette formule, suggérée par le nouveau commanditaire, la Brasserie O'Keefe Ltée, permettra de présenter sept spectacles différents où l'auteur pourra donner libre cours à son imagination.

Le premier sketch intitulé "Retour aux sources" mettra en lumière la satire politique, alors que Lemelin fera revivre ses célèbres personnages de "La Famille Plouffe" et de "En haut de la pente douce". Toujours personnifié par Doris Lussier, le Père Gédéon n'a rien perdu de sa verve et de son gros bon sens qui lui ont conquis tous les publics. Ses yeux pétillants et sa langue pendue continuent de secouer les salles "du rire qui fait mal", tellement il vient de loin, au fond du coeur. Ecouter cet acteur pittoresque devient presque un soulagement en ces jours modernes où l'on a perdu le tour de s'esclaffer à gorge déployée comme dans le bon vieux temps. Dans la personnification légendaire qui touche au patrimoine, Doris Lussier sait rejoindre les plus renfermés et sa bonhomie déride même les grands puristes.

Outre cette idole, que l'on peut dire presque nationale, le "Retour aux sources" ramènera sur les écrans, sa femme (Juliette Pétrie), Stan Labrie (Jean Duceppe), la Mère Plouffe (Amanda Alarie), Théophile (Paul Guèvremont), Ti-Mé (Jean Coutu), Narcisse Vallerand (Julien Lippé), Guillaume (Pierre Valcour) et le Père Alexandre (Guy Provost).

De plus, Lemelin apportera deux nouvelles créations dans les personnes de Pantaléon Veilleux et Ramona Plouffe. Celle-ci devient une des filles du Père Gédéon et le rôle est joué par Béatrice Picard. Evidemment elle suit les traces paternelles et après avoir servi durant de nombreuses années dans les grands restaurants de Montréal et Toronto, Ramona n'a pas froid aux yeux et peut se débrouiller aussi bien en anglais comme en français. Quant à Pantaléon, nous trouvons ici le voisin beauceron de Gédéon, qui prend charge de la ferme durant les absences répétées du bonhomme. Bien campé par Henri Poitras qui compte plusieurs flèches à son arc, ce nouveau personnage saura maintenir le climat d'hilarité avec son accent typique et ses manières paysannes qui ne laissent pas d'équivoques.

Avec cette équipe du tonnerre où Stan Labrie se transforme en politicien, tout devient possible et les scènes les plus cocasses s'enchaîneront sans répit.

Les téléspectateurs feront bien de ne pas manquer ces spectacles présentés avec les hommages de la Brasserie O'Keefe Limitée.

De gauche à droite : Père Alexandre (Guy Provost), Maman Plouffe (Amanda Alarie).

Journée colombienne...

(suite de la page 17)

que les profits de la vente des billets iront à l'Amérique Latine.

M. Fabien Roy a présenté M. Léonidas Rodrigue, vénérable ex-Grand Chevalier pour remercier le conférencier.

Billets gagnants pour participer au grand tirage : M. Florian Tanguay, St-Prosper, No 876,896; M. Eustache Allen, Ste-Aurélie, No 876,034; M. Joseph Goulet, Saint-Prosper, No 876,034; Conseil 4230 de St-Prosper, No 876,769; M. ArAmand Dutil, St-Prosper, No 877,198; M. Charles-E. Larochelle, No 877,025; M. Hervé Larochelle, St-Prosper, No 876,341.

Nouvelles de St-Benjamin

M. et Mme Clermont Bolduc, M. et Mme Noël Bolduc, de passage à Mégantic, visitant MM. et Mmes Julien Bolduc et Martin Bolduc.

—M. et Mme Hormisdas Poulin, ainsi que M. et Mme Laurent Poulin, à St-Prosper, chez M. et Mme Odias Poulin.

—M. et Mme Isidore Boucher, de St-Georges, de passage chez MM. et Mmes Trefflé Veilleux et Raoul Boucher.

—Mme Victorien Roy, de Ste-Rose, visitaient Mme Réal Caron, récemment.

—Mlle Lucie Grégoire, de Lévis, a passé quelques jours chez ses grands-parents, M. et Mme Georges Grégoire.

—Mlle Jacqueline Grégoire, à St-Georges récemment.

—MM. et Mmes Roger Veillette et Florent St-Arnault, de Trois-Rivières, de passage chez M. et Mme Maurice Perras.

—Mlle Régine Perras est de retour dans sa famille, après avoir passé quelques semaines à Trois-Rivières.

—M. Gérard Roy, professeur à Québec, visitait M. et Mme Réal Caron, récemment.

—Mme Chs-Edouard Turcotte, Mme Julien Daigle, MM. Paulin Daigle et Normand Turcotte, à St-Georges récemment.

—M. et Mme Isidore Boucher, de St-Georges, visitaient M. Godefroy Mercier ainsi que M. et Mme Léonidas Veilleux.

—M. et Mme Réal Caron et leur fils, Richard, de passage à Vallée-Jonction, visitant Sr St-Ephrem au pensionnat.

—M. et Mme Lucien Breton, ainsi que M. Paul-André Breton, de St-Georges, de passage chez M. et Mme Réal Caron.

—M. et Mme Honoré Turcotte, M. Eusèbe Turcotte, Mme Henri Turcotte, Mme Romuald Lafontaine, M. et Mme Chs-Edouard Turcotte, M. et Mme Léonce Cloutier, ainsi que M. Jean-René Turcotte, à Québec, à l'occasion du décès de M. Rosaire St-Hilaire.

—M. et Mme Chs-Edouard Turcotte et leur fils, Normand, de passage à St-Cyprien, visitant M. et Mme Laurent Deblois.

—M. et Mme Gérard Mathieu et leurs enfants, à Giffard, chez M. et Mme H.-Louis Mathieu.

—MM. Napoléon-Denis Veilleux et Gérard Mathieu, du Motel Laurentide, au congrès de la Société St-Jean-Baptiste.

—M. Chs-Edouard Veilleux, à Québec récemment.

—M. et Mme Réal Caron, à Ste-Rose, chez M. et Mme Emmanuel Caron.

MALADE :

Prompt rétablissement à Mme Roland Poulin, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

SERVICE ANNIVERSAIRE :

Samedi, le 3 novembre, sera chanté le service anniversaire de M. Welly Leclerc, époux de Dame Laura Pouliot.

AU MANOIR DES ORMES

NOUVEL ORCHESTRE

"Les Corvairs"

VEDETTES DE CHLT-TV

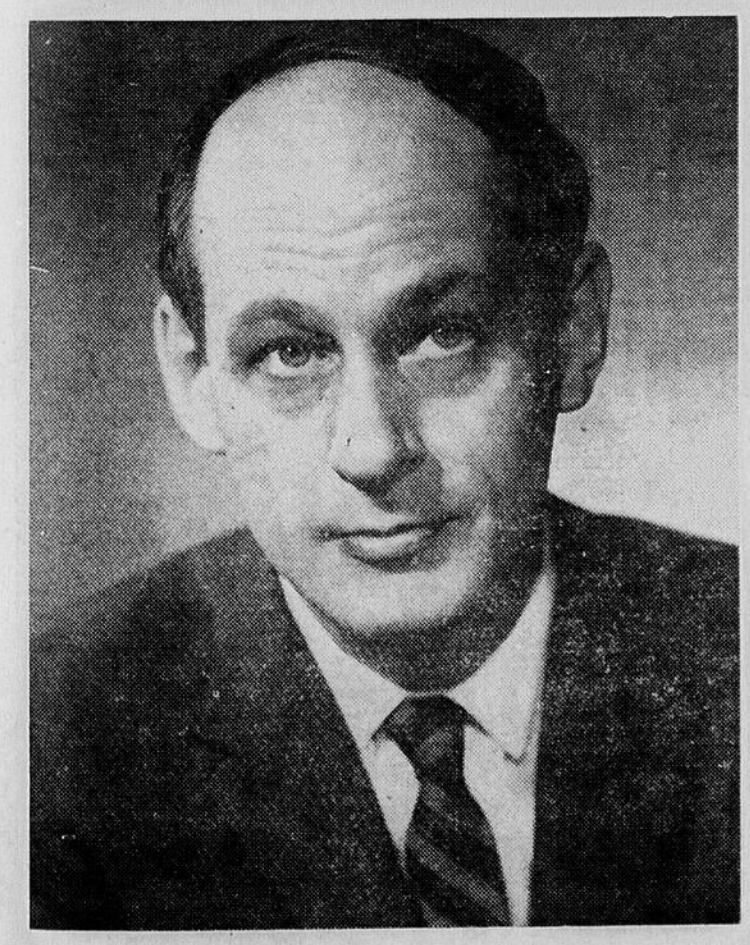
Tous les MARDIS, MERCREDIS, VENDREDIS et SAMEDIS à partir du 23 oct.

PROGRAMME D'AMATEURS tous les mardis soir

Les participants pourront téléphoner au No 54 à Beauceville

Chaque vendredi soir : CONCOURS DE DANSE

"Maintenant ou jamais MAÎTRES CHEZ NOUS"



L'Honorable René Levesque

Ministre des Richesses Naturelles

À ST-JOSEPH

LUNDI SOIR, LE 29 OCTOBRE, 8.30 H.

Le Dr Fabien Poulin

accompagnera l'Hon. Lévesque

Tous les électeurs sont invités quelle que soit leur allégeance politique

PAQUET SPORTIF ENR.

GROS ET DETAIL

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.

Demandez notre catalogue de trophées, assortiment complet en magasin.

1re Avenue Ville St-Georges
C. P. 616 — Tél. 228-4874

Tournoi provincial de quilles "Carling"

Un montant global de $20,000. sera distribué en prix durant la saison 1962-63 du "Tournoi provincial mixte de petites quilles Carling". Cette compétition, unique en son genre au pays, commencera ses activités le 5 novembre prochain et touchera la presque totalité des centres de quilles de la province de Québec.

Le nouveau point d'intérêt du tournoi Carling se situe sur les finales provinciales. Une nouvelle méthode de distribution des prix en argent sera alors adoptée, augmentant de beaucoup l'intérêt suscité lors de la rencontre de l'an dernier. On sait que cet événement fut considéré comme le plus important de l'année au domaine des sports à participation populaire.

Fixée au 4 mai prochain, la finale provinciale du tournoi permettra à des équipes venues de toutes les parties de la province de remporter l'un des vingt prix individuels de la compétition.

L'amélioration apportée à la distribution des prix en argent de ce tournoi augmente considérablement l'intérêt des participants. L'an dernier, le premier prix était de $2,500.00 et le second de $1,500.00 ; cette année, on a inscrit vingt prix de $2,000 à $100.00.

L'ensemble des prix offerts comprend un trophée mensuel décerné à chaque membre de l'équipe championne de chacun des centres de quilles y participant.

Lorsqu'il nous a communiqué cette intéressante nouvelle, M. Maurice Jacob, agent Carling de Beauce, mentionnait que cette année encore le tournoi sera ouvert à tous les quilleurs appartenant à des ligues mixtes régulières et que leur participation se fera encore, selon leurs cédules établies, dans chacun de leurs centres de quilles respectifs.

Les établissements intéressés feront connaître le nom de leurs gagnants dans un rapport mensuel. Chacun des quilleurs concernés sera automatiquement inscrit aux éliminatoires, préparatoires aux séries de championnat.

Les champions des 35 districts de la province de Québec se rencontreront ensuite le 4 mai dans les finales provinciales, à Montréal, et tenteront de se mériter une part des prix en argent qui seront alors distribués. La quantité de concurrents de chacun des districts sera directement proportionnelle au nombre des centres de quilles dont les membres seront inscrits au tournoi.

Afin d'améliorer le contrôle local du tournoi et de mettre en application ses règlements de façon plus équitable et plus efficace, M. Jean Benoit, de "Promotion des quilles Enr." annonçait qu'on procédera à la nomination de coordonnateurs de districts. Ces derniers verront à la bonne marche des compétitions dans l'arrondissement qui leur aura été assigné. On sait que' 'Promotion des quilles Enr." dirige cette année encore le tournoi provincial de petites quilles.

Le système exclusif de handicap, conçu par "Promotion des Quilles Enr." pour Carling sera de nouveau mis en application. Ce système est basé sur la moyenne de chacun des participants, au cours de la saison. Grâce à cette formule, les novices ont tout autant de chance que les experts de toucher une partie des prix offerts.

On s'attend à ce que la presque totalité des centres de quilles de la province de Québec participent de nouveau au tournoi Carling 1962-63. Cette organisation est considérée comme le plus important événement sportif à participation populaire au Canada.

Curling à Ste-Marie

Les glaces du curling sont maintenant prêtes à recevoir les curlers. Déjà une vingtaine d'équipes sont formées, trois ligues sont en voie de formation.

Une équipe se compose de quatre joueurs réguliers et de deux substituts. Ces derniers peuvent agir comme joueurs réguliers sur une autre équipe, pourvu que celle-ci ne fasse pas partie de la même ligue. Plusieurs équipes sont déjà commanditées. Une cédule sera établie dans quelques jours afin de réserver la glace au moins une fois par semaine à chaque équipe. S'il y a des heures libres, des équipes non cédulées pourront se former et réserver leur glace en s'adressant au gérant du Club, M. Forté.

On a formé une grande ligue de la Beauce, pour inviter des équipes de St-Georges, Beauceville, St-Joseph, Vallée, Ste-Marie et Scott. Cependant, comme les sportifs qui ne sont pas de Ste-Marie ignorent encore le curling, ils sont grandement et cordialement invités à venir jouer gratuitement sur appointement, sur les glaces du club, du 25 au 31 octobre. Il y aura des moniteurs à leur disposition pour leur expliquer le jeu.

Il y aura ensuite une ligue mixte dont les équipes seront composées de trois hommes et de trois dames.

Une réunion des chefs d'équipes (skips) aura lieu d'ici la fin du mois; un exécutif sera nommé pour réglementer les cédules, les compétitions, etc.

Il y a déjà plusieurs commanditaires et les équipes peuvent assez facilement s'en trouver de nouveaux. Il en coûte $4.00 par semaine pour faire jouer une équipe. Il y aura probablement des compétitions, des jitneys toutes les fins de semaine, avec prix.

Pour tout renseignement, on peut s'adresser à M. Forté, gérant du Club à la Seigneurie de Ste-Marie, téléphone **387-2608.**

SAINT-PROSPER

SALLE TANGUAY ET CHABOT

Ligue des dames

Chez Ami 2, Salon Judith 2.

Plus haut simple
Mme Pierre-Albert Bourque 123
Mlle Judith Morin 123

Plus haut triple
Mme Pierre-Albert Bourque 291

Garage Bernier Enr. 4, Dulac & Fils 0.

Plus haut simple
Mme J. A. Bernier 157

Plus haut triple
Mme J. A. Bernier 364

Chez les hommes

Garage B.A. 4, Hôtel Bellevue 0. 0.

Plus haut simple
Marcel Bussière 172

Plus haut triple
Marcel Bussière 410

Coopérative de St-Prosper 1, Roy Transport 3.

Plus haut simple
Gérard Roy 152

Plus haut triple
Gérard Roy 412

Dulac Contracteur 1, Létourneau Electrique 3.

Plus haut simple
Fabien Dulac 160

Plus haut triple
Emile Dulac 398

Champion de la salle chez les hommes : Marcel Bussière avec un simple de 247. Chez les dames : Carmen Reny avec un simple de 208.

SOIREE

Dimanche le 21 octobre une partie de cartes a été organisée au profit du Club 4-H.

FERMIERES

A l'assemblée du 16 octobre, des élections eurent lieu, voici le résultat :

Présidente, Mme Eugène Larochelle; vice-présidente, Mme Florian Tanguay; secrétaire-trésorière, Mme Armand Larochelle; bibliothécaire, Mme Roland Létourneau; conseillères, Mmes Roland Doyon, Anatole Dulac et Antonio Thompson.

Il y eut reddition des comptes pour l'année finissante et démonstration d'un sac à pyjama pour un concours, par Mme Antonio Thompson qui donna aussi une recette pour faire de la salade verte. Ensuite chaque Fermière donna son idée sur l'exposition annuelle qui eut lieu en septembre.

Des félicitations aux dames élues et merci pour leur dévouement à celles qui sont sorties de charge.

"ENTRE DEUX ABATS"

Marc-André Veilleux a commencé sa saison de quilles sur un bon pied en roulant un simple de 218.

•

J.-Marc Fortin va sûrement faire un bon poteau pour les équipes qu'il jouera. Mardi soir il a réussi un triple de 541 dont un simple de 229.

•

Claude Mathieu, après certaines difficultés, a réussi à grouper une équipe qui sera de calibre.

•

"La Villa des Pins" a perdu sa première rencontre par 3-1 mais il faut dire que les parties ne se sont décidées qu'aux tout derniers carreaux.

D'après ce que l'on a pu voir lundi l'équipe Féréol Poulin sera l'équipe à battre dans la Ligue Mixte de Beauceville.

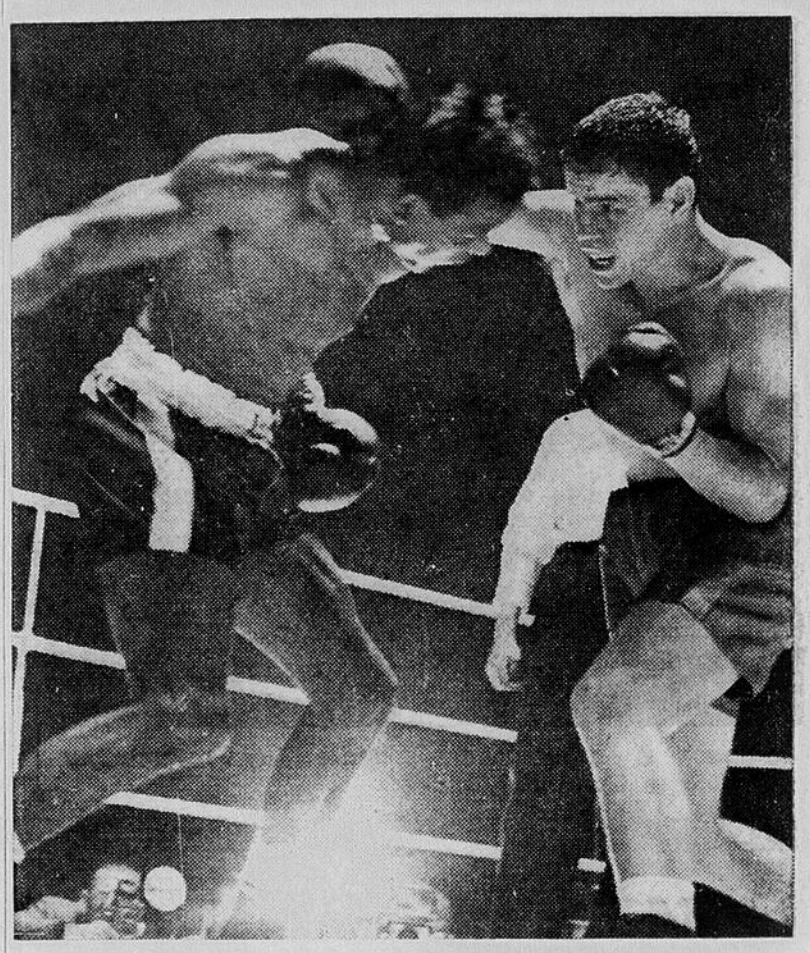
•

Suzanne Poulin, de la manière qu'elle joue présentement, connaîtra de beaux succès. Pour une débutante la boule ne lui pèse pas au bout du bras.

•

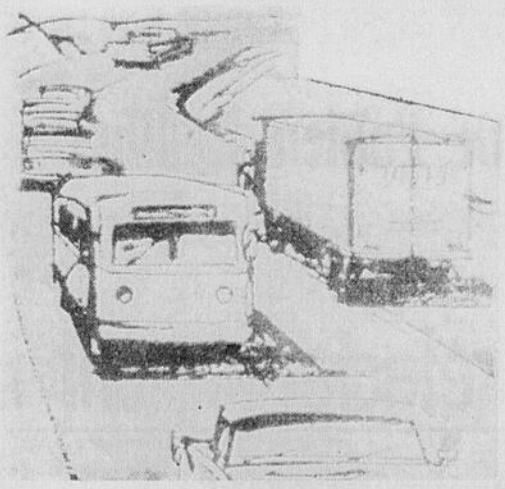
Le nouveau gérant de la salle a réussi à former des équipes de calibre égal. Ce sera ainsi plus intéressant pour tous. Bravo J.-M. F.

MIVILLE II

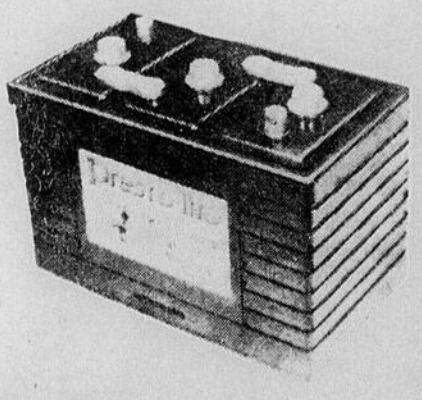


LE BRITANNIQUE TERRY DOWNES BAT UN VETERAN AMERICAIN. — Terry Downes (à droite), champion britannique des poids moyens, frappe l'Américain Sugar Ray Robinson d'un swing du droit, suivi d'un direct du gauche, pendant le récent match en dix rondes qui les a opposés au Stade de Wembley (Londres); Downes a obtenu de justesse la victoire aux points. L'Américain, aujourd'hui âgé de 41 ans et cinq fois détenteur du titre mondial, a reçu du public anglais une magnifique ovation lorsqu'il a fait preuve du style qui l'a rendu fameux; mais le Londonien Terry Downes a placé un barrage de coups si rapide qu'il a épuisé Robinson et lui a fait perdre le match.

TYPES PREST-O-LITE D'USAGE DUR
"AUTOBUS ET CAMIONS"



De nombreuses années de service ont fait la renommée des batteries de camion et d'autobus Prest-O-Lite de résistance exceptionnelle. Fabriquées en vue d'un usage extrêmement dur, elles se font en 6 et 12 volts, avec isolation de fibre de verre et de plastique, et bacs de caoutchouc dur. Toutes les batteries sont expédiées chargées à sec, sauf autre indication.



TURCOTTE ELECTRIQUE Enr.

GROS ET DETAIL

540-16e Rue Ville Saint-Georges-Ouest Tél. 228-2700

Echos de St-Martin

ASSEMBLEE DES FILLES D'ISABELLE

L'assemblée des Filles d'Isabelle sera tenue mercredi le 30 octobre à 8.15 au local habituel. Le Député Lucia Dion de St-Georges sera présente et l'on procédera à la formation des comités. Un goûter sera servi. Invitation à toutes les Filles d'Isabelle.

La Rédactrice

BAPTEME

M. et Mme Hervé Pépin, née Marie-Jeanne Bourque, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce et baptisé le 14 octobre sous les prénoms de Joseph, Paul, Claude. Parrain et marraine : M. et Mme Paul Tanguay, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Lucienne Bourque de St-Georges, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Hormidas Busque d'Augusta sont venus rendre visite à M. et Mme Antonio Veilleux.

—Mme Alma Simco de passage à l'Hôtel-Dieu de St-Georges où elle rendit visite à son neveu le jeune François, fils de M. et Mme Josaphat Poulin de St-René.

—M. et Mme Henri Thibodeau accompagnés de leur fils Réjean et de Mlle Elise Roy et M. Gérard Thibodeau de Beauceville se sont rendus à Pointe aux Trembles où ils rendirent visite à Soeur Imelda de l'Eucharistie (Jocelyne Thibodeau) des Petites Filles de St-François. Ils rendirent aussi visite à M. Gaétan Thibodeau qui travaille à Verchères.

—M. et Mme Raymond Fortier de Lewiston et leurs enfants Julie, Carmel et Roger sont venus visiter leurs parents M. et Mme Lucien Carrier.

—M. et Mme Daniel Constant de Cape Cod, Mass., ont passé la fin de semaine chez M. Emile Martin et M. et Mme Clément Martin.

• Le président des Chemins de Fer Nationaux du Canada, Donald Gordon, prête la main à la mignonne Maureen Sparks lors de la cérémonie d'inauguration du nouvel édifice Terminal du CN à Moncton. Il ne s'agit de rien d'autre que de couper le ruban symbolique. L'édifice même, cependant, demeurera le symbole d'une association beaucoup plus permanente. Cet immeuble de huit étages, qui logera les bureaux du siège social de la région de l'Atlantique du CN, est le premier à être construit sur le terrain du CN, comprenant 25 acres, dont la mise en valeur a été confiée aux sociétés d'entrepreneurs particuliers, Terminal Centre Corporation et Cemp Investments Ltd. Un quartier commerçant, un motel, une salle de quilles, un centre d'arts médicaux et une nouvelle gare feront également partie de ce complexe.

SAINT-ODILON

NAISSANCE

M. et Mme Gaston Nolet annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, Marie, Cécile, Claire. Parrain et marraine : M. et Mme Fulgence Turmel de Ste-Germaine. Porteuse : Mlle Audette Nolet.

Nos félicitations.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Paul Lessard de Saint-Jérôme chez M. Noël Gagné et Mme Philippe Lessard en fin de semaine.

—M. et Mme Gilles Nolet de Lauzon chez M. et Mme Alfred Nolet et M. et Mme Théophétus Baillargeon dimanche dernier.

—M. et Mme Edmond Fecteau, M. et Mme Armand Fecteau, M. et Mme Jules A. Cloutier, M. et Mme Léger Lessard, M. André Fecteau, M. et Mme Lucien Carbonneau et quelques autres parents se sont rendus dimanche soir dernier à Beauport à l'occasion du départ missionnaire pour le Pérou de la Revde Soeur Marguerite Bourgeois (Jeanne Fecteau) de St-Odilon.

SAINT-SIMON

VA-ET-VIENT

M. et Mme Joseph Busque à St-Joseph de Beauce dimanche dernier pour assister à la convention Lacordaire.

—MM. et Mmes Jean-Noël et Lauréat Loubier ont passé la fin de semaine dernière à l'Ile-Verte, Rivière, du Loup, chez M. et Mme Zéphirin Dubé.

—M. et Mme Walter Gilbert, Mmes Henri-Louis Rodrigue, Fernand Busque, Ernest Gilbert, Lucien Quirion, Mlle Jacqueline Gilbert étaient de passage à Beauceville samedi dernier.

—Mme Rosario Poulin, Mlle Rose-Hélène Poulin de passage à Québec dernièrement.

—M. Elphège Giguère à St-Benjamin la semaine dernière.

—Mme Adélard Rodrigue est de retour dans sa famille après avoir fait un séjour à l'hôpital St-Joseph de Beauceville.

NOS MALADES

Mlle Rose-Hélène Poulin, Mme Walter Gilbert sont hospitalisées à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce.

—M. Joseph Gilbert est hospitalisé depuis plusieurs jours à l'hôpital de Beauceville.

Nos voeux d'un prompt rétablissement.

ELECTIONS CHEZ LES DAMES FERMIERES

Lors de la dernière assemblée mensuelle du mois d'octobre on a procédé à l'élection du bureau de direction. Les membres réélues sont Mme Joseph Busque, présidente, Mme Joseph (M) Leclerc, vice-présidente, Mme Honorius Poulin, secrétaire, Mme Lucien Quirion, bibliothécaire, Mmes Omer Loubier et Paul-Henri Poulin, conseillères, et une nouvelle conseillère a été nommée en remplacement de Mme Fernand Busque, c'est Mme Rosario Fortin. Nos sincères félicitations.

NAISSANCE

M. et Mme Vilmère Poulin (Noëlla Poulin) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né à l'hôpital St-Joseph de Beauceville le 4 octobre et baptisé le 9 sous les prénoms de Joseph, Paul, Denis. Parrain et marraine : M. et Mme Adrien Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Alfred Poulin, grand-mère.

Nos félicitations.

LE REFRAIN A LA MODE

(Air : Par derrière chez ma tante)

TU AS PROMIS, LESAGE,
MAIS TU N'AS PAS TENU ;
TU PROMETS DAVANTAGE,
TU NE SERAS PAS CRU !

Gai lon là ! Gai le rosier ! Fabien va y goûter !

Votons PAUL ALLARD

VOTONS UNION NATIONALE

(Org. U. N.)

ALLONS ! UN PEU DE SERIEUX MON AMI !

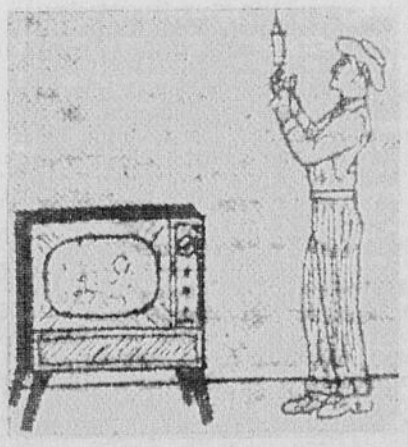
Croyez-vous sérieusement améliorer la qualité de l'image sur votre écran avec cet "instrument" ? Prenez ma parole : la solution, la voici. POUR DES IMAGES CLAIRES ET UN SON PUR, et celà, SUR TOUS VOS CANAUX PREFERES, un seul moyen, mais efficace celui-là . . .

abonnez-vous au

CABLE de TELEVISION

de

BEAUCE VIDEO LTEE



191 - 2e Avenue Tél. 228-2755 Ville St-Georges, Bce

Partout au Québec:

La LAURENTIDE ...et son sourire!

Servez-vous donc la bière douce à saveur ♬ Chante-claire ♬

LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE

BEAUCEVILLE
C. P. 430
Tél. 447

ANNONCES CLASSÉES

ST-GEORGES
C. P. 728
Tél. 228-4858

A VENDRE

AUVENT aluminium 16" long, mannequin pour homme, fluorescents de 8 pieds de long. S'adresser à **Bertrand Drouin, Saint-Georges, tél. 228-3475.** (J.N.O.-19-juil.)

POULETTES à vendre, 10 semaines, $1.00, aussi poulets frais. Chapons de 6 à 8 livres. Je suis acheteur de veaux de lait tous les lundis, mardis et samedis. Aussi vendeur de linge seconde main en gros. **Abattoir St-Benoît, M. Arthur Binet, St-Benoît, Tél. 52-S-4** (J.N.O.)

2 MAISONS situées sur la 1re Avenue Saint-Georges-Est, deux loyers. 1 maison située sur le boulevard Lacroix. S'adresser à **M Philippe Lacroix, tél. 228-3033, St-Georges-Ouest.** (J.N.O.-5-juil.)

AUTO-NEIGE à vendre, en parfait ordre. Prix très raisonnable. S'adresser à : **Gaston Côté, Morisset Station ou par Tél. 4-S-4 St-Benjamin, Dorc.** (4-fs-4-oct.)

EVANTAIL sur pied, pouvant s'allonger jusqu'à 9 pieds, avec pales de 20 pouces. Bon état. S'adresser à **R. Dallaire, St-Georges-Est, tél. 228-2641.** (20-sept.-J.N.O.)

VERITABLE aubaine, pianos à vendre à très bon marché et en excellente condition. Aussi accordage et réparation de pianos. Voir **Fernand Bégin, 1340, 1re Avenue, St-Georges-Ouest, Tél. 228-3965.** (1-fs)

MACHINERIES à bois en bon ordre : poney planeur (20 pouces), boss corroyeur (16 pouces), scie à déligner combinée, scie à ruban (36 pouces de roue), machine à tenons (grosse Cowans), mortaiseur automatique, shapper double-tête, tour à bois (12 p.) moteur 5 forces sur 550 volts, poulies, contre-shaft, courroies, etc. S'adresser à **St-Victor de Bce, 39, rue Commerciale, Tél. 40.** (J.N.O.)

MAISON en brique de 8 app. dont 4 chambres, 220 volts, située au 512 de la 2e Avenue à Ville St-Georges-Est. Aussi emplacement de 60 x 60, prix intéressant. Pour informations s'adresser à **Mme Viola Carrier 1439 Chemin Ste-Foy apt. 20 Québec, tél. MU. 1-3066.** (13-sept.-J.N.O.)

MAISON à vendre avec ou sans ameublement, 5 app., chambre de bain en plus, et garage. Située à St-Georges Station. S'adresser au **Tél. 228-3291 St-Georges, M. Jean-Eudes Poulin.** (J.N.O. 30 août)

SPECIAL : Paletots suburbains, garçons . . . . . $5.95 à $9.95
Coupe-vent, hommes, doublés épais pour l'hiver $9.95 et plus.
Bas nylon épais pour fillette .69c
Paletots pour hommes $21.98-24.95 et plus.
Pour garçons $12.95 et plus.
S'adresser à Rose-Anna Paquet, St-Côme. (25 oct. 2 fs)

LAVEUSE Westinghouse presque neuve, modèle de luxe 1960, une vraie aubaine. S'adresser à **Lorenzo Bureau, Tél. 228-2644, Ville St-Georges-Ouest.** (2 fs)

MAISON A VENDRE. S'adresser au Nettoyeur Vachon, Tél. 228-3117. (18 oct., 4 fs)

A VENDRE

HILLMAN 59. Très bon état, mécanisme parfait. 4 pneus neufs pour été, 4 pneus neufs pour hiver, anti-gel. Prêt pour l'hiver en tout points. Très bonnes conditions pour acheteur sérieux. **Jacques Drouin, Tél. 228-4841 Ville St-Georges-Est.** (18 oct j.n.o.)

A VENDRE

Maison de Charles Fortin (décédé), située dans le haut du village Beauceville-Ouest. S'adresser à **Mme Philippe Paquet, 2107 Boulevard Dionne, Ville Saint-Georges - Ouest, C. P. 561, Tél. 228-2465.** (16 août, J. N.O.)

A VENDRE

COMMERCE DE BOULANGERIE A VENDRE, au complet. S'adresser à **La Caisse Populaire de St-Georges-Ouest, Tél. 228-4824.** (18 oct., 4 fs)

FOURNAISE à bois ou charbon, marque Légaré. S'adresser à **Eugène Couture, No 637, St-Georges-Ouest, 17e rue.** (18 oct., 2 fs)

1 tracteur international sur roues avec loader et backhoe. 1 roulotte neuve 1962, 3 chambres, 10 x 50, ou à louer sur emplacement en ville si désiré, 2 tires de canion 8.25 x 20 pour $50., 1 accordéon-piano, valeur $215., pour $75., 3 pompes à l'eau complètes: $40., $60., $75., 1 fusil à peinturer : $20., accessoires complets pour photographe amateur: $25., set de chambre pour le prix du matelas, chaises et tables de restaurant, un orchestre miniature s'adaptant à phonographe automatique, grand terrain à vendre route de la Famine. S'adresser à **Paul-Emile Provost, St-Georges, Beauce.**

MAISON à vendre ou à louer, située à St-Georges-Est, 5 apts, moderne. Libre au début de novembre. Cause : départ. Aussi poêle électrique 220 volts, 40 po. état de neuf. Aussi set de salon Davenport, 3 pièces. Lessiveuse Corner Thermos, Refrigérateur. Pour informations, **tél. 228-3185.** (25 oct., 2 fs)

BUICK "54" (Spécial) tout équipé, propre comme un neuf, à sacrifice, cause maladie. **Tél. Jour 740, soir 158.** (25 oct., 1 fs)

FERME avec roulant, dont 24 vaches laitières, un total de 35 animaux, lait vendu, à la laiterie. S'adresser à **Auguste Couture, Haut de Paroisse St-Georges-O. Tél. 228-4717.** (25 oct., 2 fs)

PIANO AUTOMATIQUE, 70 morceaux, Bon ordre. S'adresser **Tél. 228-2468.** (25 oct. 2 fs)

A VENDRE

Automobiles neuves Mercury, Meteor et Comet. Aussi automobiles usagées en parfaite condition. Voyez aussi notre atelier, débossage et peinture. Tout ouvrage avec garantie de satisfaction. **Garage de la Du Loup, Denis Lessard, prop., Route 24, Jersey Mills, Chemin de St-Martin, tél. 228-2960.** (J.N.O.)

PIANOS — ORGUES

Modèles neufs et usagés en magasin . Dépositaire autorisé des pianos "Lesage" et "Mason & Risch", et des orgues "Lowrey". Aussi, disques et instruments de musique.

Gagné

Meubles - Appareils électriques - Cadeaux

VILLE ST-GEORGES,
En face du pont

Morin Auto Parts Reg'd
SURPLUS DE GUERRE

1re Av. Sud Tél. 228-4528
Rés. 228-4628
ST-GEORGES-EST

Nous achetons les vieux métaux, tels que fonte, fer, cuivre, aluminium.

JOSAPHAT MORIN, prop., vendeur de parties d'autos neuves et usagées.

Aussi nous nous spécialisons dans les boulons et écrous (bolts et nuts) de toutes les grosseurs et longueurs. Nous avons en stock plus de 800 numéros de coussinets (bearing).

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

A VENDRE OU A LOUER

MAISON, 8 pièces, située à Beauceville-Ouest. Conditions faciles. S'adresser à **Joseph Aubé, 2852, Le Noblet, Ste-Foy, Tél. 653-0823, ou Tél. 109 à Beauceville-Ouest.** (J.N.O., 16 août)

MAISON A LOUER OU A VENDRE. Située rue Quirion à Beauceville-Ouest, 8 appartements, chauffage moderne, grande cave et terrain, prix raisonnable, aussi il me reste encore un emplacement à vendre situé sur la même rue. Magnifique poste de commerce à vendre ou à louer, situé à proximité des communautés religieuses, presbytère, église, collège, couvent, hôpital, etc., etc. Occupé présentement par M. Fernand Veilleux, marchand, et qui deviendra libre le 1er janvier 1963, mais pourrais prendre possession immédiatement après entente avec M. Fernand Veilleux. Pour plus de détail s'adresser à **M. Gualbert Quirion prop., Beauceville-Ouest.** (J.N.O.)

ON DEMANDE

LA COMPAGNIE UTILEX INC., demande quelques hommes sérieux pour un travail intéressant dans la vente à domicile. Nous payons à salaire ou commission, selon le choix du candidat. Pour informations, écrire à **C. P. 39, Cap-de-la-Madeleine, P.Q.**

Vendeurs agressifs et ambitieux pour couvrir excellent territoire avec clientèle établie dans : Corriveau, St-Alfred; St-Ephrem-de-Beauce, St-Jules, St-Victor. Travail à commission, intéressant, stable, assurant au moins $3.00 de l'heure. **Familex, Dépt. R-F. 1600 Délorimier, Montréal, Qué.**

Hommes demandés

HOMME ou FEMME pouvant servir clientèle établie avec les fameux produits Watkins annoncés nationalement. Possibilité de $75. et plus par semaine. Temps plein ou partiel. Ecrire à **M. Beaumier, 350 rue St-Roch, Montréal 15, Québec.**

LOYER 5 aparts, chauffé ou non, dans St-Georges-Ouest. S'adresser à : **Hôtel Hermandi, Chambre 12.** (18 oct., 3 fs)

Jeune fille demandée par famille de Montréal, pour aide aux travaux ménagers. Quatre enfants, dont trois d'âge scolaire. Logée et bon salaire. S'adresser à **Mme R. Crozier, 46 Sunnyside, Montréal.**

"AVONS BESOIN DE QUELQUES BONS VENDEURS DANS UN TERRITOIRE PROTEGE. Compagnie solidement établie. Commission 45% — trois spéciaux chaque mois avec produits gratis. — plan d'essai de 30 jours — offre de remboursement pour transport. JITO, Dépt. 1, 5130 St-Hubert, Montréal."

SI vous ne gagnez pas suffisamment,
SI vous n'entrevoyez pas l'avenir avec sécurité,
SI vous n'êtes pas satisfaits, et aimeriez gagner $5,000. et plus par année, téléphonez au No 228-2865 ou écrivez à **Armand Roy, St-Georges-Ouest, 2555 Boulevard Dionne, C. P. 963.** (25 oct., 3 fs)

AVEC NOTRE AGENCE, pas de saison morte. Personne ambitieuse pour vendre nos produits. Généreuse commission, boni, $3.00 de l'heure possible. Produits culinaires, nettoyeurs, cosmétiques, brosses, **FAMILEX, Dépt. R-7, 1600 Délorimier, Montréal.**

Représentantes demandées pour compagnie de cosmétiques — Chances d'avancement — Situation idéale pour personnes débrouillardes. — Ecrivez à **REGINE DE FRANCE, B. P. 89, Section C, Montréal, ou téléphonez : 5-2411.**

ON DEMANDE

PIANO USAGE, bonne condition, à prix raisonnable. S'adresser Tél. 228-2591 à Ville St-Georges.
(25 oct., j.n.o.)

A LOUER

POUR LA MARIEE. Un service de location pour la mariée : Robe, crinoline, voile, diadème, valises de voyage et gâteaux de noces. Discrétion absolue. Pour informations : **2895 rue Principale Ville St-Georges-Ouest, tél. 228-2098.** (J.N.O.)

Logement à louer au 2e étage 8 appartements, libre le 1er juin. S'adresser à **Amédée Bolduc, Tél. 108, Beauceville-Ouest.** (J.N.O.)

LOGEMENT situé au 2e étage. Libre immédiatement. Prix modique. S'adresser à **Léonidas Veilleux, tél. 284, Ave Lambert, Beeville-Ouest.** (23 août, J.N.O.)

LOGEMENT à louer immédiatement, remis à neuf. S'adresser à **Odilon Fortin, 19e Rue, St-Georges-Est.** (27 sept., J.N.O.)

LOGEMENT, 4 apt., situé sur la 1re avenue St-Georges-Est. Entrée 220 volts, prix raisonnable. S'adresser à **Tél. 228-4229, Saint-Georges.** (4-oct.-J.N.O.)

LOGEMENT moderne à louer, 3 pièces plus chambre de bain, 220 volts, situé sur la 19e rue près de la 2e Avenue. Libre actuellement. S'adresser à **Tél. 228-2862.** (J.N.O.)

CHAMBRE AVEC USAGE DE LA CUISINE et télévision, près de l'Eglise de L'Assomption. S'adresser Tél. 228-3684. (25 oct., 1 fs)

LOGEMENT à louer, rue de la Station à Beauceville-Est, quatre appartements. S'adresser au No de tél. 394. (j.n.o.)

LOYER 6 appartements, libre immédiatement, prix avantageux, entrée 220 volts, Situé à St-Georges-Est. S'adresser : **Tél. 228-2816.** (18 oct., j.n.o.)

LOGEMENT 5 aparts, plus chambre de bain, eau chaude et prélarts fournis, taxes payées, au 1er étage, avec garage. S'adresser **Tél. 228-3188.** (18 oct. j.n.o.)

Maison à louer, libre immédiatement, 10 appartements, chauffage automatique, au centre de la ville, prop. de J. M. Bilodeau à 527, 2e Ave, St-Georges-Est. S'adresser à **C.P. 5, ou au Tél. 228-4858.** (27 sept., J.N.O.)

A LOUER

Robe de mariée en poult de soie, manches longues, 12-14 ans. Aussi voile long en tulle illusion, diadème. A louer séparément si désiré. S'adresser à : **Tél. 228-4320, St-Georges.**

UTILITES

REPARATIONS. Spécial, c'est peu coûteux de faire remplacer votre grosse lampe de télévision: $28.95 pour le service et certificat de garantie de 18 mois. Vous retournez la journée même avec votre appareil. **Plante & Gagnon Electronique, 773, rue St-Vallier-Ouest, Québec, tél. 681-5496.** (J.N.O.)

Pour rembourrage et recouvrage de meubles, fauteuils, sets de salon et sets de cuisine, adressez-vous à **Réal Busque, Tél. 769, Beauceville-Ouest, P.Q.** (J.N.O.)

Bureau Technique FOURNIER
Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI 5-4548

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

A LOUER

TROIS bureaux à louer, libres le 1er novembre. Situés dans l'édifice Central, 1re Avenue, Saint-Georges-Est. Voisin du bureau de poste. S'adresser à **tél. 228-3030 ou à 228-2130.** (J.N.O.-6-sept.)

Logement de 5 pièces avec système de chauffage à l'huile et automatique. Situé à Beauceville-Ouest. S'adresser à **Laurent Poulin, Tél. 553, Beauceville.** (25 oct., 3 fs)

LOGEMENT à louer. Cinq pièces. Chauffage central à l'huile et à l'eau chaude. S'adresser à **Napoléon Poulin, tél. 249 à Beauceville.** (25 oct. 3 fs)

EPICERIE LICENCIEE A LOUER
AU CENTRE DE LA VILLE

•

Bon chiffre d'affaires

•

Peu de capital requis

•

HENRI POULIN

Ville Saint-Georges-Est,

TEL. 228-2536

Présumons que vous placez un dollar par jour dans un programme Investors. Ces quelques dollars économisés chaque semaine, représenteront dans vingt ans une somme de $10,000 !

Plus de 125,000 Canadiens voient leur rêves se réaliser grâce à Investors Syndicate dont les programmes s'adaptent à tous les besoins. Accumulez dès maintenant une réserve qui assurera votre avenir. *Voyez votre représentant Investors . . . votre meilleur conseiller financier.*

LOUIS POULIN. Gérant de zone

129, 2e Avenue - Ville St-Georges, Bce - Tél. 228-2068

Investors syndicate
OF CANADA, LIMITED

Siège social : Winnipeg
Bureaux dans les villes les plus importantes

Décès

Mme Auguste Roy

Le 19 octobre, décédait à l'âge de 72 ans et 10 mois, Mme Alozia Poulin, épouse de feu Auguste Roy.

Lui survivent : ses fils et belles-filles, MM. et Mmes Frédéric Morin, Léopold Roy, de Beauceville, Dominique Roy, Lawrence Roy, Réal Roy, M. Jean-Marie Roy, tous de Hartford, Conn., M. et Mme Roland Roy d'Edmonton, Alberta, Clément Roy, de Los Angeles, Calif.; ses filles et gendres, M. et Mme Emile Vaillancourt (Bernadette), M. et Mme Philippe Langevin (Denise), M. et Mme Guy Bouchard (Lucienne), Mlle Lucille Roy, tous de Montréal, Sr Marie-Rolande-Gertrude, des SS. de la Présentation de Marie; son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Herménégilde Poulin; sa soeur, Mme David Lapointe, de Saint-Simon; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. David Lapointe, MM. et Mmes Philippe Roy, de Beauceville, Danville Roy, de Ste-Marie, M. St-Jean Roy, de Vallée-Jonction, Mmes Joseph Poulin et Wellie Poulin, de St-Georges, Soeur Claire (Marie-Anne), Soeur Reine (Eva), Sr Juliette (Armoza), toutes trois de la Présentation de Marie.

Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Beauceville, le 22 octobre, sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

La croix était portée par Mme Henri Loubier, accompagnée de M. Henri Loubier.

Portaient le cercueil : MM. Ubald Asselin, Benoît Gilbert, Lucien Asselin, Joseph Ferland, P.-Eugène Roy et Camille Roy.

Porteurs de fleurs : Jacques Morin, Jean-Yves Roy, Martin Poulin, Jean-Luc Roy, Marc Roy et Normand Roy.

La levée du corps fut faite par M. le curé Ferland et le service fut chanté par M. l'abbé Paquet, assisté de MM. les abbés Busque et Lapierre.

Mme Mathias Lachance

Le 3 octobre, décédait à l'âge de 57 ans et 5 mois, Mme Mathias Lachance, née Marie-Anna Lachance, de St-Benoît, décédée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce.

Elle laisse pour la pleurer, outre son époux, M. Mathias Lachance, ses fils et belles-filles, M. et Mme Léopold Lachance, de Châteauguay, M. et Mme Germain Lachance, de St-Benoît, M. et Mme Lorenzo Lachance, de l'Abitibi, M. et Mme Fidèle Lachance, de St-Georges, M. Rodolphe Lachance, de Pointe-Claire; ses filles et gendres, M. et Mme Conrad Poulin (M.-Paule), de St-Georges, M. et Mme Réal Lachance (Marie-Rose), de St-Benoît, M. et Mme Lionel Lachance (Rita), de St-Jean-de-Lalande, M. et Mme François Roy (Simone) et M. et Mme Lionel Boucher (Jeannette), de St-Georges; ses frères, MM. Georges Lachance, de St-Gédéon, Joseph, Mathias, Léonard et Majorique Lachance, de St-Benoît; ses soeurs, Mme Wilfrid Gilbert (Emma), de Beauceville, Mme Onésiphore Busque (Rose-Alba), de St-Benoît, Mme Wilfrid Busque (Joséphine), de St-Martin, et plusieurs neveux et nièces; aussi 46 petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Benoît, le 8 octobre, sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

La croix était portée par M. Napoléon Drouin, accompagné de M. Napoléon Poulin.

Portaient le cercueil : MM. Pierre et Ernest Busque, Florian Poulin, Emile Bourque, Guy Baillargeon et René Fecteau.

La levée du corps fut faite par M. le curé Rosaire Giguère, qui chanta aussi le service.

M. Marius Bernard

Le 13 octobre, décédait, après quelques heures de maladie, à l'âge de 56 ans et 1 mois, M. Marius Bernard, autrefois de Beauceville.

Il laisse son épouse née Yvonne Rodrigue; trois enfants : Jeannine (Mme Owen O'Sullivan), de New Jersey, Mlle Johanne et M. Rodrigue Bernard; un gendre, M. Owen O'Sullivan; une belle-fille, Mme Rodrigue Bernard; trois petits-enfants : Carine, Michèle et Diane O'Sullivan; ses frères, MM. Andréa et Ernest Bernard, de New York, Pierre Bernard, de Beauceville; ses soeurs, Mme Napoléon Morin (Alma), de Notre-Dame-des-Pins, Mme Honorius Bourque (Rosée), de St-Georges, Mme Charlemagne Bernard (Marie-Anne), et Mlle Marie-Jeanne Bernard, de Beauceville; ses beaux-frères et belles-soeurs : M. l'abbé Wilfrid Rodrigue, curé de St-Léon-de-Standon, le Rév. Père Ambroise Rodrigue, Dominicain, de Montréal, M. et Mme Jos. Rodrigue, de Mégantic, M. et Mme Siméon Rodrigue, de Valleyfield, M. et Mme Cyrias Rodrigue, d'East-Broughton, M. et Mme Norbert Rodrigue, de Coaticook, M. et Mme William Graham, de New York, M. et Mme Wilfrid Cloutier, de Saint-Ephrem, M. et Mme Delphis Pomerleau, de Sherbrooke, M. et Mme Roméo Cameron, de Mégantic, M. Marius Poulin, de Beauceville, et un grand nombre de neveux et nièces, cousins et cousines.

Ses funérailles eurent lieu à New York.

Trois landaus de fleurs précédaient le cortège funèbre.

L'inhumation fut faite dans le lot familial au cimetière du Bronx.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Nouvelles de SAINT-VICTOR

Va et vient

Mme Noël Bernard est allé à Montréal visiter sa fille Mlle Gisèle Bernard et à Toronto visiter Mlle Gertrude Bernard.

—M. et Mme Antoine Couture avec leur fille Mlle Colette Couture, à Montréal, visiter MM. et Mmes Léo Couture et Marcel Pépin.

—M. et Mme Arthur Gagnon et M. Jules Gagnon de Montréal, visitaient M. le curé Jules Fortin en fin de semaine.

—M. et Mme Charles-Henri Lecomte de St-Vallier, visitaient leur fils André, étudiant au Séminaire de St-Victor ainsi que les Mlles Léontine et Léona Lecomte au presbytère en fin de semaine.

—Mme Alfred Boucher de retour d'un voyage à Montréal visiter sa fille Mme Albert Turgeon à l'hôpital.

—Mlle Claudette Poulin et son ami M. Patrick Dumond de Montréal en fin de semaine chez M. et Mme Philippe Poulin.

—MM. et Mmes Emilien et Laurier Roy de Montréal, Mme Viateur Doyon et M. et Mme Yvan Grondin de Thetford ainsi que M. et Mme Patrick Grondin de Robertson chez M. et Mme Paul Roy.

—Mlle Geneviève Doyon et sa tante Mme Mary Daigle, de Dexter, Me, en fin de semaine chez M. et Mme Joseph Poulin et Mlle Yvonne Rodrigue.

SAINT-PROSPER

NAISSANCES

M. et Mme Florent Huard, de Sherbrooke font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé Joseph, Jean, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Adélard Huard, de Saint-Prosper, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Florent Huard, mère du bébé.

—M. et Mme Roland Champagne annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée Marie, Jocelyne, Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme André Lamontagne, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle P. Champagne, soeur du bébé.

—M. et Mme Régis Roy font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Francine, Linda. Parrain et marraine, M. et Mme Yvan Poulin, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Gisèle Lessard, tante du bébé.

DECES

Le 15 octobre est décédée Brigitte, fille de M. et Mme Philippe Doyon, quelques heures après avoir été baptisée.

La sépulture des Anges eut lieu le 16 octobre au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre ses parents, ses soeurs et beau-frère : M. et Mme Henri Morin (Thérèse), Mlles Louisette, Bertha, Claire, Lise, Monique, Pauline, Yvette et Carmen Doyon; ses frères et belles-soeurs : M. et Mme Charles Doyon, M. et Mme Jacques Doyon, MM. Auguste, Guy, Gaston et Yves Doyon.

Nos sympathies à la famille.

CARNET SOCIAL

M. et Mme Raoul Roy et Dany Roy sont allés à Beaumont et Cacouna en fin de semaine.

—M. et Mme Eddy Brochu, de Lewiston, Maine, en promenade chez leurs parents de St-Prosper en fin de semaine.

—M. et Mme Rosaire Poulin, M. et Mme Guy Poulin, M. et Mme Benoît Poulin de St-Prosper, M. et Mme Yvan Poulin de Québec, en promenade à Waterville, Maine, en fin de semaine.

—Mme Philippe Doyon est de retour dans sa famille après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

—Mlle Colette Rodrigue est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce de St-Georges.

—La Rév. Soeur St-Gilles, d'Ottawa, M. et Mme Alphonse Buteau, de Tween Mountain, N.H. et M. et Mme Albert Reny de St-Henri sont venus à St-Prosper le 20 octobre à l'occasion du décès de leur père, M. Achile Reny.

Changements dans les heures des Trains de Voyageurs et des Services d'Autobus en vigueur

DIMANCHE, LE 28 OCT.

Pour plus de renseignements veuillez vous adresser aux Agents

QUEBEC CENTRAL

A vendre

STUDEBAKER '56

CHAMPION, 4 PORTES

à vendre à de très bonnes conditions, char en parfait ordre.

Adressez-vous à :

L'ECLAIREUR-PROGRES

St-Georges-Est

Tél. 228-1858

SERVICE DE CLAVIGRAPHES ET ADDITIONNEUSES

C. P. 955 — Tél. 228-3571 — 329-2e Ave, St-Georges

RAOUL ZAOR, Prop.

EQUIPEMENT DE BUREAU (QUEBEC)

660 Côte d'Abraham — Tél. 524-2800

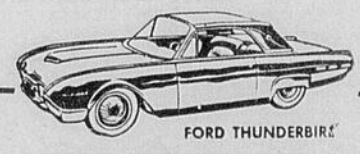
RAOUL ZAOR, Prop.

VENTE — SERVICE — LOCATION

Vente et service de machines à écrire et à additionner de toutes marques. Entretien, nettoyage et réparation

DEUX TECHNICIENS D'EXPERIENCE

Spécial sur machines à écrire portatives, toutes les marques, de 10% à 15% d'escompte



FORD THUNDERBIRD

IL Y A TOUJOURS DE BELLES

AUBAINES

dans les voitures usagées remises à neuf chez

CLICHE AUTO ST-GEORGES Inc.

VENDEUR

FORD — FALCON — CAMIONS FORD

AUTOMOBILES

1962 FALCON, démonstrateur
1962 GALAXIE, démonstrateur, équip. complet
1961 FORD V-8, 4 portes, radio, trans. ordinaire
1960 FRONTENAC, 4 portes, trans. auto.
1959 FORD, 6, 4 portes, trans. ord.
1957 FORD, 6 cylindres 2 portes, radio
1956 BUICK, 4 portes, radio
1954 PONTIAC, 4 portes
1953 CADILLAC, convertible.

CAMIONS

1956 PICK-UP FORD, grande boîte
1953 FORD, 1 tonne roues doubles, trans. à 4 vitesses, boîte couverte.
REMORQUE DE TRANSPORT de 30 pi. recouverte

A VENDRE

TRAILER à bascule en parfaite condition
ARRACHE ROCHES en parfaite condition

Magnifique terrain situé rue St-Gédéon à St-Georges-Ouest. Grandeur : 73 pi. de front par 108 pi. de profondeur.

Avons en stock encore quelques modèles 1962 à très bas prix

BOULEAU BLANC DEMANDÉ

Pour prix et spécifications :

SOLON MANUFACTURING COMPANY

Solon, Maine, U.S.A.

(25-oct.-5-fs)

COMMERCE À VENDRE

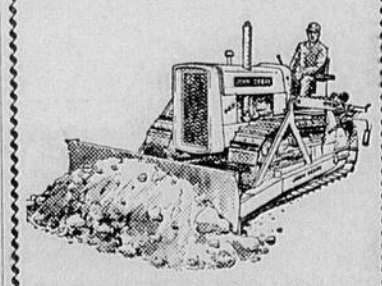
Ligne d'autobus située sur la route Québec-Montréal à 30 milles de Québec, détenteur d'un permis de la Régie, droit aux excursions, garage outillé et 2 logements modernes, poste à gaz. Cette ligne laisse un revenu net de $9,154.61. S'adresser à E. LEMIEUX, 320 des Franciscains, Québec.

Tracteurs neufs et usagés

"JOHN DEERE"

ainsi que différentes marques

- Conditions faciles
- Echanges acceptées



Pour un marché d'OR, consultez

DORE EQUIPEMENT LTEE

2225, 1re Avenue, Québec,

Tél. 529-5774

Succ. : St-Georges-Est, Bce,

Tél. 228-2082

Le gouvernement Lesage a fait plus pour la Beauce en 2 ans que l'Union Nationale en 16 ans

MINISTERE DE LA FAMILLE EN 26 MOIS POUR LA BEAUCE SEULEMENT

Quatre millions six cent trente mille soixante-cinq **($4,630,065.00)**

MINISTERE DE LA JEUNESSE – EN 2 ANS SEULEMENT – POUR LA BEAUCE

Six millions cinq cent mille **($6,500,000.00)**

VOIRIE ET ENTRETIEN – EN 2 ANS SEULEMENT – POUR LA BEAUCE

Cinq millions soixante-quinze mille six cent treize **($5,075,613.00)**

AFFAIRES MUNICIPALES – EN 2 ANS SEULEMENT – POUR LA BEAUCE

Six cent soixante-dix-sept mille cent quatre-vingt-dix-sept **($677,197.00)**

HEURES DE BULL – EN 2 ANS SEULEMENT – POUR LA BEAUCE

Cent soixante-quinze mille **($175,000.00)**

ASSURANCE HOSPITALISATION – POUR LA BEAUCE SEULEMENT

Mille six cent dollars par jour **($1,600.00)** Soit un million de dollars

PRET AGRICOLE – POUR LA BEAUCE SEULEMENT

1960 – **$426,800.00**

1961 – **$931,400.00**

1962 – **$1,700,000.00**

Quoi qu'en dise la vieille gang

LE GOUVERNEMENT LESAGE A FAIT PLUS POUR LA BEAUCE EN 2 ANS QUE L'UNION NATIONALE EN 16 ANS

(SUIVEZ NOS ANNONCES POUR D'AUTRES REALISATIONS DANS LA BEAUCE)

LA CULTURE
à la portée de tous

LA SCIENCE n'est pas le bien suprême de la vie. On peut connaître tout ce qui concerne le soleil, l'atmosphère, la rotation de la terre, et pourtant ignorer la splendeur d'un coucher de soleil.

La culture a trait aux réalités les moins matérielles de la vie, telles le développement des facultés de l'esprit et l'amour du beau. Elle comprend l'ensemble des connaissances intellectuelles, artistiques et morales, des croyances et des autres enrichissements acquis par l'homme dans le mode d'existence en groupe que nous appelons la société.

Ce serait cependant une erreur de considérer la culture uniquement comme une chose que l'on recherche pour se distraire du train-train quotidien. Elle n'a rien à voir non plus avec la soif de la sensation, le goût exagéré du raffinement ou le culte jaloux de l'art en tant qu'apanage de l'élite.

Comme l'écrit le directeur de la **Fondation canadienne,** "le profil culturel d'une nation est une mosaïque dont les multiples pièces, d'un assemblage très compliqué, touchent presque tous les aspects de la vie nationale". C'est, d'une façon générale, la somme des connaissances spéciales qui s'accumulent dans toute grande famille et devient la propriété commune de tous ses membres.

La culture est aussi quelque chose de personnel. L'homme ne vit pas seulement de pain. Il tend à détourner les yeux de son travail pour s'examiner et voir en lui-même ou à regarder hors de lui et à méditer sur la vie et l'au-delà. Les pensées qu'il tire de ses réflexions, il les exprime dans le discours et le théâtre, la musique et le ballet, la peinture et la sculpture, la poésie et la littérature. Et c'est précisément là ce qui lui confère sa qualité d'homme.

Nous avons dressé l'inventaire de nos richesses culturelles, de 1949 à 1951, lorsque la Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, lettres et sciences au Canada, dite Commission Massey, en a fait le recensement en profondeur sur toute l'étendue de notre territoire. Son rapport a largement contribué à nous persuader que la culture est importante dans la vie nationale comme dans la vie privée. Les recommandations de cette Commission se sont concrétisées dans l'institution, en 1957, d'un Conseil pour l'encouragement des arts, des humanités et des sciences sociales, appelé **Conseil des arts du Canada.**

Il faut bien reconnaître cependant que tout ce qui a une valeur culturelle dans d'autres parties du monde ne convient pas nécessairement au Canada. Ainsi, le lapis-lazuli, cette pierre d'un bleu d'azur magnifique, qui est si belle à la lumière du soleil d'Egypte, ne serait peut-être qu'un morceau de verre sombre et sans éclat sous notre ciel septentrional.

Pourtant, nous avons réussi à associer la vitalité et l'esprit d'aventure de plusieurs races dans un milieu favorable à la création d'une grande culture canadienne. Il existe chez notre peuple, comme l'a dit la Commission Massey, "un désir sincère et général d'enrichir et d'activer la vie culturelle et intellectuelle" du Canada.

QUELQUES FORMES DE CULTURE

LA MUSIQUE

Darwin affirmait que la faculté d'émettre des sons musicaux et d'en goûter l'harmonie existait chez l'espèce humaine bien avant l'apparition de la parole. Shakespeare, lorsqu'il voulait exprimer des sentiments inexprimables, posait sa plume et faisait appel à la musique. Nietzsche, auteur du credo du surhomme, écrivait en 1910 : "Sans la musique, la vie serait une erreur".

Au cours d'une seule saison, huit chanteurs canadiens ont chanté des premiers rôles au célèbre théâtre d'opéra Covent Garden. Les compositeurs canadiens remportent des succès dignes d'éloges, chez nous et à l'étranger. Le **National Youth Orchestra of Canada,** qui se compose de jeunes gens et de jeunes filles, a fait ses débuts à la fin de 1960. Dix-sept festivals d'opéra et de musique étaient prévus pour l'été de 1962.

Un grand nombre d'organismes se vouent à la diffusion de la musique au Canada. Ainsi, le **Centre musical canadien,** formé en 1959, a pour objectif de faire mieux connaître la musique canadienne. Jouant à la fois le rôle de musicothèque et de service de lancement, il distribue les partitions des compositeurs canadiens aux chefs d'orchestre, aux artistes et aux préparateurs de programmes. Un total de 318 compositeurs, dont 90 en pleine activité, y étaient inscrits cette année.

La musique n'est pas seulement une distraction; elle est aussi un moyen de culture personnelle. Le Bureau canadien pour l'avancement de la musique définissait ainsi son but en 1919 : "favoriser l'étude et l'appréciation de la musique en raison de sa valeur éducatrice et stimulatrice dans la vie".

L'ART DRAMATIQUE

Le bon théâtre intéresse chez nous un public considérable, dont on ne soupçonnait même pas l'existence il y a quelques années. Nous en voyons la preuve dans le succès remporté par le Festival national d'art dramatique, à l'occasion duquel 63 troupes se sont inscrites aux 14 festivals régionaux organisés à travers le Canada. Fondé en 1933, le Festival national d'art dramatique est devenu synonyme de "théâtre" pour la plupart des Canadiens.

Il est significatif de constater que ce sont les ministères provinciaux de l'instruction publique qui assurent la majeure partie des salles nécessaires pour la présentation des pièces de théâtre. En agissant ainsi, ils offrent aux jeunes une excellente occasion d'enrichissement culturel.

Les créations de nos nouveaux auteurs dramatiques ont besoin de cette aide pour atteindre le nombreux public qui s'intéresse aux idées et aux spectacles.

LE BALLET

Le ballet connaît actuellement un grand essor au Canada. On pourrait croire qu'un pays comme le nôtre, avec une

(suite à la page 30)

NOUVELLES DE SAINT-ZACHARIE

NOS MALADES

M. Wilfrid Roy est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec pour deux semaines.

—Mlle Noëlline Roy, fille de ce dernier, hospitalisée au même hôpital.

—M. Jean Morin et Mme Joseph Champagne, à l'hôpital. Cette dernière a eu une jambe amputée au-dessus du genou droit.

A tous ces malades nous souhaitons un prompt retour à la santé.

NOTES SOCIALES

M. André Gilbert et M. Honoré Chabot à Québec en voyage d'affaires dernièrement.

—M. et Mme Alcide Lacasse et leurs enfants ont quitté St-Zacharie pour aller demeurer à Concord, N.H.

—M. et Mme Armand Cormier et leurs deux enfants ont quitté la paroisse pour aller demeurer à Welleymountain, Conn.

—Mardi prochain, M. Onésime Guay nous quittera pour aller demeurer à St-Georges avec sa famille. De plus, il transporte sa résidence de deux étages sur la 32 Rue de St-Georges.

—M. et Mme Alonzo Poulin et Rimouski chez M. et Mme Charleur fille Pauline se rendaient à les-Henri Poulin.

—MM. François Lebel, Charles Breton et Raymond Grondin se rendaient en voyage d'affaires au Rapide Joachim, Ont., dernièrement.

—M. et Mme Adélard Cameron et M. Albert Cameron de Ste-Germaine-de-Palmarol, de passage chez M. Louis Boilard.

—M. et Mme Louis Boilard, J.-Paul et Renée Boilard à Québec au cours de la semaine dernière.

—De passage à St-Zacharie à l'occasion du décès de Mme Vve Elzéar Drouin, décédée à Montréal : M. et Mme Henri Lapointe, M. et Mme Roméo Loubier, M. et Mme Rosaire Drouin, Mme Rosario Faucher, Mlle Jeanne Drouin, le Rév. Père Paul Drouin, Supérieur des Pères du Sacré-Coeur à Québec et plusieurs autres Pères du même Ordre.

—M. et Mme Adrien Duquet, de St-Zacharie ont adopté à la Crèche de Québec, dimanche le 7 octobre, une petite fille du nom de Marie, Sylvie.

—M. et Mme Honoré Faucher à Montréal au cours de la semaine, en visite chez leur mère et leur fils, M. et Mme Robert Faucher.

—Mme Romain Drouin en visite à Montréal pour une semaine chez ses parents.

—M. Fernando Lebel et son épouse, M. et Mme Siméon Paré et leur fils Claude se rendaient chez M. Paul-Eugène Gagné de Greenville, Maine, et à Dover Foxcroft, chez M. Iberville Paré, dimanche dernier.

—M. et Mme Jules Drouin ainsi que Jacques et Françoise Drouin se rendaient à Montréal et à St-Hyacinthe visiter leur soeur, Mlle Monique Drouin en fin de semaine.

—Mlle Yolande Fortin de passage chez ses soeurs à Québec dimanche dernier.

FERMIERES

Au cours de la semaine dernière avaient lieu les élections chez les Fermières de St-Zacharie.

Présidente, Mme Théo. Guay; vice-présidente, Mlle Laurette Bisson; secrétaire, Mme Alexandre Morin; bibliothécaire, Mme J.-Arthur Paquet; conseillères, Mmes Antoine Turgeon, Lionel Lebreux, Paul-Eugène Bouchard.

En fin de soirée un goûter a été offert par l'ancienne et dévouée présidente, Mme Lucien Gosselin. Un tablier a été gagné par Mme Ovila Rancourt.

VISITE PAROISSIALE

M. l'abbé Joseph Picard, nouveau curé de St-Zacharie, aidé de son vicaire, M. l'abbé Patrice Morin, ont terminé au cours de la semaine dernière la visite de la paroisse. Voici les statistiques : 485 familles, 2,967 âmes.

Le village compte 246 familles et 1,326 âmes. La paroisse : 239 familles et 1,641 âmes. Total des communiants : 2,210.

Après les chiffres donnés, M. le curé a fait la remarque suivante : "La paroisse diminue en familles et en paroissiens".

Petite histoire

Madame sort, elle appelle la bonne :

—Ma fille, je sors. Si monsieur rentre avant moi, faites-le patienter.

Alors, la bonne, rougissante :

—Mais, Madame, je suis une honnête fille!

CETTE SEMAINE EN FAISANT VOTRE MARCHÉ CHEZ DROUIN & PAQUET VOUS ÉPARGNEZ **$2.22**

DROUIN & PAQUET Enr.

Epicier licencié - Boucher

Tels : 228-2214 - 228-2215 — St-Georges, Bce

Grand terrain de stationnement en arrière du magasin avec entrée au magasin

EPICERIE

PECHES DE CHOIX, Lyn Valley 15 on., 4 btes ____ **.59** Réduction **.10**

RIZ DAINTY, bte 2 livres **.35** Réduction **.04**

CIRE A PLANCHER Crystal blanche, 32 on. _____ **.99** Réduction **.29**

KLEENEX 200 feuilles, 4 paquets **.59**
Réduction .19

LIQUEURS FANTA, Citron Lime, carton 6 bout. 10 on. **.23**
Grosse bout. 30 on. _____ **.11**
Réduction .21 plus dépôt et taxe

CAFE INSTANT MAXWELL, jarre 6 o. **.89**
Réduction .35

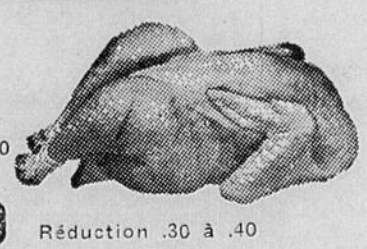
SOUPES poulet et nouilles Country Good, 3 paquet .. **.29** Réduction **.12**

BREEZE BLEU, linge de vaisselle, format géant _____ **.79** Réduction **.15**

POULET DESOSSE, bte 7 on., 3 btes _____ **1.00** Réduction **.17**

VIANDES

PETITS DINDONS
frais tués, de 5 à 10 lbs, sans perte



la lb **.49** Réduction .30 à .40

BOEUF DANS L'EPAULE 4 à 5 livres, tendre et juteux **.43** Réduction **.05** par lb

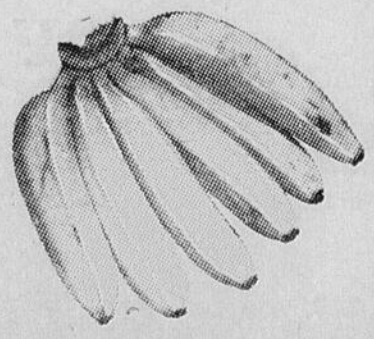
ROAST BEEF de surlonge, 1re coupe, spécial _____ **.74**

FRUITS et LEGUMES

CAROTTES LOCALES, très fermes, 5 livres _____ **.29** Réduction **.14**

POMMES McINTOSH
Cello 10 lbs
Les enfants en désirent
.34
Réduction .12

BANANES
jaunes, dorées, 2 livres _____
.29
Réduction .08 pour 4 livres



LA CULTURE...

(suite de la page 29)

population de dix-huit millions dispersée sur un territoire immense, devrait s'estimer chanceux d'avoir et d'entretenir convenablement une compagnie de ballet. Or, nous en possédons trois : le National Ballet, le Royal Winnipeg Ballet et Les Grands Ballets Canadiens. L'ensemble de leur budget dépasse un million par année.

Le ballet est sans contredit l'un des arts les plus exigeants. On dit qu'il y a derrière chaque petite ballerine une mère profondément dévouée. Elle doit l'être, en effet, pour les répétitions comme pour la confection des costumes. Il y a aussi un père magnanime pour payer la note et assister aux spectacles. Il faut encore et surtout des danseurs enthousiastes. Quand on a vu avec quelle ardeur les élèves de l'Ecole des beaux-arts de Banff se rendent chaque jour aux leçons pendant six semaines et prolongent leur travail jusque tard dans la nuit, on s'en souvient longtemps.

Les difficultés se multiplient lorsqu'il s'agit du ballet professionnel. Il est impossible de mettre sur pied une troupe de ballet pendant le court espace d'une saison, puis de la désorganiser. Une troupe de ballet n'est pas seulement un groupe d'acteurs qui jouent ensemble, mais aussi une équipe d'athlètes qui doivent s'exercer et travailler ensemble pendant presque toute l'année. Aucune ville du Canada n'est assez grande pour soutenir une saison comme celles que peuvent se permettre Paris et New-York, de sorte que nos compagnies de ballet doivent faire des tournées et répandre leur art à travers le pays pour trouver le public qui leur est nécessaire.

L'OPERA

L'opéra a fait de grands progrès ces dernières années. Dans son troisième rapport annuel, le Conseil des Arts signalait le cas de l'**Opera Festival Association de Toronto** (devenue par la suite la **Canadian Opera Company** à cause de l'envergure de son travail) qui avait réuni un public de 65,000 personnes en une seule saison.

Le **Canadian Opera Guild**, qui compte des membres dans toutes les provinces, fut formé en 1959 en vue d'appuyer et de patronner la **Canadian Opera Company**. Dans notre hémisphère, cette compagnie se classe par la durée de sa saison immédiatement après le **Metropolitan**. Partant de Toronto, elle présente au cours de sa tournée à travers le Canada des opéras dans plus de 85 agglomérations différentes. Le manque de fonds l'oblige malheureusement à voyager sans orchestre et à ne se servir que d'un seul piano; elle doit en conséquence limiter son répertoire éventuel, sauf dans certaines villes où elle peut, grâce au concours d'un orchestre local, donner une représentation complète.

LES CHANSONS DE FOLKLORE

Les chansons de folklore, qui étaient autrefois un trait distinctif de la vie quotidienne chez les Canadiens français, connaissent un regain de vie, même si les préoccupations du mouvement amorcé en ce sens ont tendance à être un peu outrées pour l'homme ordinaire. Nous rejetons les chansons rudes et franches que fredonnaient nos ancêtres au profit des disques à accompagnement de guitare électrique et des refrains tirés des films du jour. Mais ces chants font partie de notre culture, comme l'a reconnu feu John Murray Gibbon en organisant, il y a trente ans, une série de festivals de chansons folkloriques pour le Pacifique Canadien.

LA LITTERATURE

Le langage est indispensable à la culture. Les individus meurent, mais la culture qu'ils nous ont transmise et qu'ils ont contribué à créer et à enrichir est en quelque sorte immortelle. Sans la littérature, le courant s'arrêterait, la culture se flétrirait. Un monde en stagnation n'a que faire de nouveaux écrits, mais si les hommes veulent travailler à l'oeuvre de longue haleine de leur épanouissement personnel et de leur culture, le développement de la littérature devient une nécessité fondamentale.

L'accession de la poésie canadienne à un rang d'envergure internationale constitue l'un des faits saillants des dix dernières années dans le monde des lettres canadiennes. On estime qu'il y a aujourd'hui une cinquantaine de poètes canadiens dont les oeuvres méritent une lecture sérieuse. La vitalité actuelle de la poésie canadienne-française faisait dire à un écrivain français qui se trouvait chez nous à titre de boursier de l'Association France-Canada : "Québec compte maintenant, avec Paris et l'Afrique du Nord, parmi les trois plus importants centres de poésie française dans le monde."

L'ARCHITECTURE

Ceux qui veulent contribuer d'une façon tangible à améliorer le climat culturel du Canada ont une magnifique occasion de le faire à l'heure où nous nous préparons à célébrer le centenaire de la Confédération.

On dit que les Grecs commençaient à construire leurs villes en établissant les fondations d'un théâtre. Peut-on imaginer meilleur moyen de marquer le Centenaire du Canada que d'ériger, suivant l'idée d'un architecte de Montréal, M. Hazen Sise, des centres de loisirs et de culture d'un bout à l'autre du pays.

Le ballet, la musique, le théâtre exigent des immeubles vastes et spéciaux, que l'on ne trouve que dans quelques-unes de nos grandes villes. La préparation des plans de ces bâtiments et leur construction permettraient à nos architectes de faire valoir leurs talents créateurs.

Les organes de diffusion de la culture

RADIO-CANADA

Il convient d'abord de citer, parmi les grands organes de culture, la Société Radio-Canada, à cause de l'ampleur de son rayonnement. Comme l'écrivait M. Herbert, "cette Société joue un rôle vital en faisant connaître la musique, le théâtre et la littérature de notre pays et en éveillant l'intérêt du public pour les questions culturelles." Et Hugh MacLennan faisait cette observation dans un article du **Montreal Star** : "Vous me direz peut-être "Eh bien quoi, Radio-Canada ?", et moi je vous répondrai : "Sans Radio-Canada il n'y aurait probablement pas de Canada !"

Le service de télévision de Radio-Canada est à la portée de 91 p.c. de notre population. Il s'efforce de représenter et de faire comprendre les divers éléments de la nation. Son ambition est d'évoquer l'héritage culturel de notre pays par des émissions d'ordre documentaire ou dramatique, d'offrir aux spectateurs les plus belles pages de la littérature et du théâtre, de favoriser l'épanouissement de nos talents dans tous les domaines.

En nous présentant des émissions comme **L'art et son secret, Des idées et des hommes, The Conscience of Man**, et **Architects of Modern Thought**, notre réseau national de radio-télévision nous offre d'inépuisables sujets de réflexion et de méditation. Et c'est précisément de la méditation sur les grandes questions de la vie humaine et de l'univers que découle la culture.

La musique tient également une place importante dans les programmes. Des oeuvres composées ou exécutées par des Canadiens sont présentées dans tous les centres où se révèlent des talents. Le ballet **Le Lac des cygnes** alterne avec l'opéra **Falstaff**. Glenn Gould interprète l'**Enfance du Christ**, diffusé de la Basilique de Québec. **Hommage à Debussy** et **Carmen** s'inscrivent dans la saison d'hiver à côté du New York City Ballet et des Grands Ballets Canadiens.

Comme le disait le président de la Société Radio-Canada, M. Alphonse Ouimet, dans une allocution qu'il prononçait à l'Université Acadia : "Les postes de radio-télévision ont une énorme responsabilité envers le public. Ils ne doivent pas abdiquer cette responsabilité en se fiant uniquement aux indices de popularité pour justifier le menu de répétitions et de monotonie que constituent les émissions qui répondent au plus petit dénominateur commun. Ils doivent offrir une vaste gamme d'émissions, afin que chacun des auditeurs ou des spectateurs ait la possibilité de faire lui-même son choix."

L'EPARGNE-SALAIRE PERMET DE VOYAGER — Qui veut la fin prend les moyens ! Mlle Lise Couturier, téléphoniste à l'emploi de Sélection du Reader's Digest (Canada) Ltée, à Montréal, adore les voyages et sait comment s'y prendre pour réaliser son désir : l'achat méthodique d'Obligations d'Epargne du Canada au moyen de l'épargne-salaire. Grâce à ses économies, elle a pu visiter déjà le Mexique, Porto Rico, les Bahamas. M. Léonard-A. Lamarche, directeur de la comptabilité à Sélection du Reader's Digest et organisateur local de la campagne 1962 en cours, lui indique ci-dessus les avantages de la 17e émission des Obligations d'Epargne du Canada.

LA GALERIE NATIONALE

L'une des raisons pour lesquelles 350,000 personnes visitent chaque année la Galerie nationale tient peut-être à la pondération de son programme. Celui-ci n'est ni trop radical ni trop conformiste, mais cherche à présenter les meilleures expositions possibles en se fondant uniquement sur la qualité.

L'origine de cette institution remonte à la fondation de la **Royal Canadian Academy of Arts** en 1880, à une époque où la population du Canada n'était que de quatre millions. Aujourd'hui, il a la formidable tâche de desservir un pays dont la grande majorité des dix-huit millions d'habitants n'auront jamais l'occasion de le visiter en personne.

L'une des fonctions de cette Galerie consiste à organiser des causeries, des expositions et des expositions ambulantes, qui sont présentées sur les divers circuits artistiques, dans notre pays et à l'extérieur. Elle se range ainsi, avec l'**American Federation of Arts** et la **Smithsonian Institution**, parmi les trois principaux organes de diffusion de l'Amérique du Nord.

On estime que plus d'un quart de million de personnes vont voir ces expositions au cours de leur randonnée à travers le Canada. Et il faut chaque année en accroître le nombre pour répondre à la demande du public. Pendant l'une des dernières années, 38 expositions ont été présentées à 166 reprises dans les musées d'art et autres centres d'exposition.

Les cours sur l'art, à l'intention des enfants et des adultes, les causeries et les présentations de films pour le public font maintenant partie intégrante des programmes de la plupart des grandes galeries canadiennes. La Galerie nationale, pour sa part, en réalisant des films fixes sur les peintres canadiens, a rendu un précieux service aux écoles et aux cercles artistiques. Vingt de ses 82 films cinématographiques sur l'art sont empruntés chaque mois par divers groupements et institutions.

La Galerie nationale abrite la plus belle collection de peintures canadiennes qui existe, et elle prend tous les moyens qui sont en son pouvoir pour encourager nos peintres et stimuler l'intérêt du public. Son

(suite à la page 32)

Cet emblème représente de l'argent quand vous en avez besoin

Oui, cet emblème peut vous obtenir $2,500 et parfois même davantage. Niagara Finance compte plus de 200 succursales au Canada; elle prête rapidement et sans formalités aux Canadiens qui ont besoin d'argent pour toute raison valable. Etes-vous de ce nombre ?

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

313 1ère Ave — Tél. 228-4869 — ST-GEORGES-EST
A LEVIS : 5 Trans Canada — Tél. 837-8881
THETFORD MINES : 337 Notre-Dame Nord — Tél. FE. 59161

"ARGENT A PRETER"
"Prêtons en première et deuxième hypothèques ou pour consolidations de dettes - $1,600 et plus"
"ACHETONS HYPOTHEQUES AINSI QUE CREANCES"
Service rapide - Pour renseignements écrivez ou téléphonez à :
Les Entreprises Caron Enr.
919, Notre-Dame Nord — Thetford Mines, P.Q.
Case Postale 581 — Tél. FE. 8-1516

AVIS
Toute personne désirant une assistance financière (assistance publique ou aide sociale) doit s'adresser au bureau suivant :
Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social
213, Ave du Palais, Tél. 432-5275, St-Joseph, Bce

Toiles Vénitiennes
• Réparations générales
• Changements des galons et des cordes
• Remplacement des lattes brisées
• Etc...
Confiez-nous vos toiles, nous vous les remettrons en parfait état.
André Bolduc
870, 12e Rue Tél. 228-2417
Ville St-Georges-Ouest

Cinéma PERRO
EAST-BROUGHTON

Jeu.-Sam. — 25-27 Oct.
TOMBEAU HINDOU
En couleurs
Debra Paget - Paul Hubschmid
1re BRIGADE CRIMINELLE
Jacques Dumesnil
Dora Doll

Dim.-Mar. — 28-30 Oct.
LA REINE DU MUSIC-HALL
En couleurs
Catherina Valente
Sylvio Francesco
TONNERRE SUR L'ATLANTIQUE
En couleurs
Folco Lulli - Renato Baldini

Théâtre St-PROSPER
ST-PROSPER, Dorc.

Jeudi-Samedi-Dimanche
25-27-28 Octobre
LES COSAQUES
Totalscope et Technicolor
Edmound Purdom
Georgia Moll
PROGRAMME DOUBLE
CHANTAGE A SOHO
Modèles victimes de chantage
Hazel Court, Terence Morgan

THEATRE JACOB
STE-MARIE, Bce

Jeudi-Vendredi-Samedi
25-26-27 Octobre
L'INDIEN BLANC
En couleurs
George Montgomery
Bill Williams, Lola Albright

Dim.-Mar. — 28-30 Oct.
HORIZONS SANS FRONTIERES
En technicolor
Deborah Ken, Robert Mitchum
Peter Ustinow

Théâtre FRONTENAC
SAINT-GÉDÉON
Jeu.-Sam.-Dim. — 25-27-28 Octobre
GRAND SPECIAL
LE MONDE S'ECROULE
En couleurs et en cinémascope
Barbara Eden - Peter Lone - Walter Pidgeon
Joan Fontaine - Robert Sterling - Michael Ansara
Frankie Avalon
— AUSSI —
LE DESTIN D'UN ENFANT PERDU
Drame avec Ninon Sévilla et Raymond Gay

La naissance du groupe des Chevaliers de Colomb

Réalisant le besoin impératif de l'existence d'une organisation solidaire de catholiques sérieux pour venir en aide aux veuves et aux orphelins, et, ainsi préserver les foyers catholiques, le Révérend Père Michael J. McGivney fonda l'Ordre des Chevaliers de Colomb, à New Haven, Conn., le 29 mars 1892. En effet, d'une poignée de fondateurs à ses débuts, la Société s'est répandue par toute l'Amérique, le Canada, les Philippines et le Mexique, et compte actuellement au delà d'un million et quart de membres actifs dans le monde entier. Les deux buts que s'était proposés le Révérend Père Michael McGivney (le jeune et zélé vicaire de la paroisse St. Mary's, de New Havei, qui avait fait ses études dans la province de Québec), en fondant l'Ordre des Chevaliers de Colomb, dans le sous-sol de l'église paroissiale, furent premièrement, d'avancer les idéals chrétiens dans les réalisations humaines et internationales, au service de Dieu et de l'Eglise; et, 2e, assurer les veuves et les orphelins pauvres contre la misère et l'épreuve, en organisant une société d'assurance pour les frères chevaliers, mesure de protection en cas de mortalité.

Ces deux buts ont été réalisés pleinement. Dans toutes les paroisses des villes de l'Amérique du Nord, vous pouvez trouver un Conseil de l'Ordre des Chevaliers de Colomb complètement soumis à l'Eglise, et travaillant en entière collaboration avec les cardinaux, les archevêques, les évêques et les curés, leur assurant un appui précieux en tout temps et en tous lieux. Le deuxième objectif, celui de protéger les veuves et les orphelins catholiques, est en bonne voie de réalisation car on compte présentement la somme globale de $800,000,000. d'assurance sur la vie des frères chevaliers et leurs familles. Au cours des soixante-dix-neuf dernières années, le programme d'assurance de l'Ore des Chevalires de Colomb a été constamment développé pour satisfaire les exigences toujours changeantes des familles catholiques et des membres eux-mêmes. La survivance de l'Ordre et son accroissement continuel sont dus à des actes de courage et d'abnégation. La persécution n'a jamais cessé de part et d'autre, mais aucune cause enracinée dans le désir de servir l'humanité pour l'amour de Dieu, n'est jamais perdue. L'histoire est remplie d'exemples de ce triomphe définitif de la Justice sur le Mal. Nous vivons aujourd'hui des jours qui paraissent sombres à plusieurs; cependant, ceux qui possèdent le flambeau d'une foi ardente y voient de multiples occasions de service et de sacrifice. Ici, au Canada, l'Ordre des Chevaliers de Colomb, depuis plus de 55 ans, s'est efforcé de former des citoyens dignes du Royaume de Dieu et de notre beau pays. Chacun de nous peut en parcourir les archives avec quelque degré de fierté légitime. Scrutons nos consciences, nous le devons, et demandons-nous à nous-mêmes si nous sommes de vrais successeurs et de vrais apôtres dans la croisade de Dieu pour la possession des âmes, si nous vivons fidèlement l'idéal posé par le fondateur de l'Ordre!

Il est de notre devoir d'avouer que grâce à la Bonté et à la Clémence divines, le Conseil St-Jérôme a connu des années heureuses depuis sa fondation. Nous sommes confiants que notre fierté personnelle de Chevalier nous inspirera à prier, à penser et à travailler en tout temps pour la plus grande gloire de Dieu, apportant ainsi notre humble quote-part dans l'avancement de notre grand Ordre d'hommes catholiques. Pour sa part, le Conseil St-Jérôme va toujours de l'avant. Tout bon catholique qui possède le désir sincère de faire du bien, est cordialement invité à s'enrôler dans cette croisade permanente d'action catholique.

Ses réalisations concrètes

Les réalisations concrètes des Chevaliers de Colomb sont tellement nombreuses qu'il serait trop long de toutes les énumérer mais il serait bon d'en souligner quelques-unes : a) la publication du Columbia, le plus grand magazine catholique au monde; b) la fondation d'un microfilmage à la bibliothèque vaticane, pour préserver les documents historiques qui comporte un travail de microfilmage de 6,900 rouleaux de 100 pieds chacun, contenant une moyenne de 740 pages doubles, un ensemble de 736,000 pieds de pellicule, représentant 9,500,000 pages manuscrites. C'est une manière d'assurer à la génération présente ainsi qu'à la postérité la précieuse documentation pour les étudiants des classiques grecs et latins, les lois canoniques du moyen-âge, la philosophie et la théologie des grands docteurs de l'Eglise, l'histoire de l'Amérique et de l'Europe, la littérature française et anglaise; c) à l'assemblée du Conseil Suprême, tenue à Toronto, au mois d'août 1944, il fut décidé de fonder "Un fonds d'éducation d'un million de dollars" pour venir en aide aux orphelins de la dernière guerre en quête d'une éducation de collège. Il y a 400 enfants qui ont déjà bénéficié de cette oeuvre philanthropique et on se demande si nous aurons suffisamment d'argent pour rencontrer toutes les nouvelles exigences.

L'une des plus grandes réalisations de la chevalerie colombienne, source de consolation et d'espérance, c'est bien le nombre à jamais croissant de conversions au catholicisme tant en Amérique que sur les autres continents. C'est par milliers chaque année que la chevalerie fait revenir au bercail les brebis égarées et fait connaître le message divin aux incroyants. Le vaste service de propagande et de publicité des chevaliers contribue à cette oeuvre si chère au pape Jean XXIII. Les lecteurs des plus grandes revues et des plus importants périodiques trouvent le message colombien dans des annonces bien rédigées et fort opportunes.

Au coeur de la chrétienté, dans la ville éternelle, la chevalerie possède un Secrétariat permanent auprès du Saint Siège. Soldats convaincus et intrépides dans la grande armée catholique, les Chevaliers combattent le mal sur tous les fronts. Les oeuvres de jeunesse, par exemple, bénéficient de leur appui dans la croisade contre la criminalité juvénile.

A Rome, au coût de trois millions et demi de dollars la chevalerie a fait aménager sept magnifiques terrains de jeux. Il faudrait un volume entier pour détailler les réalisations admirables des chevaliers dans tous les pays.

Au cours de sa glorieuse épopée, la chevalerie colombienne a établi d'innombrables records qui peuvent servir de tremplins pour augmenter les effectifs, étendre les cadres et multiplier les oeuvres philanthropiques du Conseil local des Chevaliers de Colomb.

SAINT-CYPRIEN

Lors de la dernière campagne des Oeuvres, notre paroisse a souscrit $521.60.

Le comité paroissial se composait de : M. Achille Faucher, président, M. Jean-Paul Bourdon, trésorier, MM. Eugène Roy et Edouard Fortier, chefs d'équipes, M. Zéphirin Audet, secrétaire.

Les solliciteurs étaient MM. Octave Audet, Ernest Racine, Bertrand Cameron, Adrien Fortier, Gilles Bédard, Napoléon Pruneau, Donatien Rodrigue, Robert Fournier, Philémon Audet, Adrien Faucher, Edouard Deblois, Noël Morissette, Félix Bourdon, Joseph Gilbert, Gérard Blanchet, Léandre Bourdon, Olivier Gilbert et Louis Bolduc.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Roger Labbé, de Vallée-Jonction, en visite chez MM. Eusèbe et Léonidas Lacasse et Eugène Brousseau.

ASSEMBLÉES
DU
DR FABIEN POULIN

CANDIDAT LIBÉRAL DE LA BEAUCE

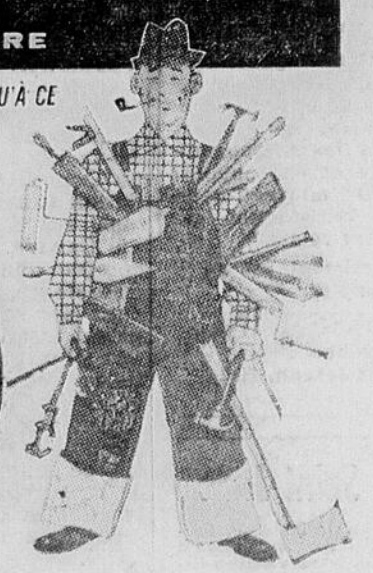
Jeudi, 25 octobre : ST-PIERRE-DE-BROUGHTON
Vendredi, 26 octobre : VALLEE-JONCTION
Samedi, 27 octobre : ST-EPHREM
Dimanche, 28 octobre :
Après la messe : ST-RENE
Après-midi : ST-MARTIN
Soir : ST-BENOIT
LUNDI, 29 OCTOBRE : ST-JOSEPH, Hon. René Lévesque
Mercredi, 31 octobre : ST-THEOPHILE
Jeudi, 1er novembre : STE-MARIE, Seig. Taschereau
1.30 p.m. — HON. JEAN LESAGE, Premier Ministre
Vendredi, 2 novembre : ST-GEORGES-EST
Samedi, 3 novembre : ST-FREDERIC

A LA TELEVISION : C.F.C.M.-TV
LUNDI SOIR 29 OCTOBRE A 1h.20 P.M.
SAMEDI LE 3 NOVEMBRE A 6h.16 P.M.
DIMANCHE LE 11 NOVEMBRE A 1h.15 P.M.

(Organisation Libérale de Beauce)

ENCYCLOPÉDIE ILLUSTRÉE DU BRICOLEUR
D'APRÈS MÉCANIQUE POPULAIRE
En 18 volumes

ACHETEZ UN VOLUME PAR SEMAINE JUSQU'À CE QUE VOTRE SÉRIE SOIT COMPLÈTE!



OFFRE DE LANCEMENT!
VOLUME 1 seulement 59¢
les vols. 2 à 18 $1.29 ch.

1,001 MOYENS D'ÉCONOMISER ...tout en s'amusant!

Maintenant en VENTE DANS tous les MAGASINS

IGA

LA CULTURE...

(suite de la page 30)

magnifique agenda de 1962 renfermait 28 reproductions en couleur des plus belles peintures et sculptures canadiennes des XVIIIe et XIXe siècles.

L'art ne se démode pas avec le temps. La plus ancienne peinture parmi les collections de la Galerie nationale, le portrait d'une momie égyptienne, date du premier siècle après J.-C. Mais les immeubles, eux, vieillissent et deviennent trop petits avec les années. C'est pourquoi la Galerie s'est transportée, en 1960, dans le nouvel édifice Lorne, où elle dispose de cinq fois plus d'espace qu'elle n'en occupait autrefois au Musée Victoria.

L'OFFICE NATIONAL DU FILM

L'Office national du film du Canada fait beaucoup pour tirer le cinéma des "ténèbres extérieures" où l'avaient relégué au début un grand nombre de personnes qui déclaraient s'intéresser à la culture. Heureusement, il a toujours existé depuis l'avènement de cet art un solide noyau d'enthousiastes pour croire à son rôle créateur.

L'ONF est l'organisme officiel du gouvernement canadien, qui est chargé de réaliser et de distribuer des films sur des questions ayant trait aux intérêts des Canadiens. Ses films tendent non seulement à relater les événements mêmes qui se déroulent au Canada, mais aussi à refléter l'esprit de la vie et de la culture canadiennes.

En plus de fournir des films aux collectivités et à d'autres organisations, l'Office encourage les soirées de cinéma dans les bibliothèques, les festivals du film et les semaines cinématographiques. Ces initiatives ont l'avantage de mettre des films documentaires et éducatifs à la portée des gens qui ne font pas partie des associations dans lesquelles on présente des films.

Les films dits non spectaculaires de 16mm atteignent le public en question par l'entremise de quelque 470 conseils du film, cinémathèques provinciales, bibliothèques publiques, écoles, etc. Ce réseau de distribution permet de desservir 10,000 associations et groupements locaux, et plus de 30,000 personnes participent activement à son travail. Le matériel et les installations achetés à cette fin pendant les dix dernières années dépassent cinq millions de dollars. Il y a chaque année, dans les divers centres paroissiaux ou de loisirs, environ 272,000 présentations de films de l'ONF, auxquelles assiste un public évalué à quelque 16 millions de spectateurs.

L'Office accorde une attention particulière aux écoles. Le film rend toujours l'enseignement plus intéressant, ainsi qu'en témoignent les projections fixes réalisées par l'ONF en collaboration avec les éducateurs canadiens.

LE CONSEIL DES ARTS

Le Conseil des Arts, dont l'idée a été conçue par la Commission Massey, réunit en un seul faisceau les préoccupations culturelles du Canada tout entier. Ce conseil, créé par une loi du Parlement en 1957, est doté de crédits d'un montant de cent millions de dollars. La moitié de cette somme a été versée à la Caisse des subventions en capital aux universités, dont les intérêts et le principal servent à aider les universités à construire de nouveaux locaux. L'autre moitié constitue la Caisse de dotation, dont seuls les revenus peuvent être utilisés par le Conseil. Le but du Conseil est de "développer et favoriser l'étude et le goût des arts, des humanités et des sciences sociales, de même que la production d'oeuvres s'y rattachant".

Le Conseil n'est pas un organisme productif comme Radio-Canada et l'ONF. Son rôle consiste à activer, et non à orienter, le progrès des arts et des sciences sociales.

Grâce à lui, plusieurs organisations qui se consacrent aux arts d'exécution bénéficient d'une aide financière qui leur permet de relever la qualité de leur production. Le Conseil a également accordé son appui à plusieurs groupements chargés de faire pénétrer le théâtre, l'art, le ballet et la musique dans des régions qui en étaient privées auparavant.

Il va de soi qu'un organisme de ce genre est appelé à prendre des décisions fort difficiles dans l'exercice de ses attributions. Ainsi se pose-t-il souvent la question suivante dans ses rapports : convient-il d'abord d'affecter les fonds en faveur de ceux qui s'adonnent déjà aux arts ou de les utiliser de la façon la plus propre à mettre les arts à la portée des gens chez qui ils n'exercent à peu près aucune influence à l'heure actuelle. Il lui faut maintenir un juste milieu entre l'appui à donner à la qualité et la diffusion au profit d'un plus grand nombre.

Dans son rapport de l'année dernière, le Conseil se dit convaincu que la qualité doit passer avant la quantité, la spécialisation en général avant l'amateurisme; que s'il est très important d'aider les organisations, il est également nécessaire d'appuyer et d'encourager les talents individuels, sans lesquels il ne peut exister d'organisations de qualité. Il exprime l'avis qu'il faudra peut-être parfois créer de nouveaux organismes, à condition que le besoin en soit démontré.

L'étude approfondie des demandes de bourses d'études et de recherches en arts adressées au Conseil est confiée à la **Fondation canadienne**, dont la mission est d'encourager les arts au Canada. Cette société, qui compte une vingtaine d'années d'existence, a l'avantage d'avoir dans ses rangs 180 spécialistes, parmi lesquels figurent certains des plus grands musiciens, artistes, écrivains, compositeurs et chefs d'orchestre du Canada. Quant aux bourses relatives aux humanités et aux sciences sociales, ce sont le Conseil canadien de recherches en sciences sociales qui se chargent respectivement d'en faire l'examen détaillé.

LA CULTURE EVOLUE

Si certains éléments culturels paraissent infiniment éloignés de nos us et coutumes actuels, nous devons nous rappeler que culture implique changement et évolution. La culture n'est pas une citadelle bien gardée où l'on s'installe à demeure, mais une route qui mène à de plus vastes pâturages, qui conduit à des choses de plus en plus merveilleuses et extraordinaires. Les connaissances et les manières de voir que nous ont léguées les générations antérieures se sont accrues avec l'arrivée de nouveaux citoyens dans notre pays, et nous les modifions nous aussi tous les jours.

Il nous est loisible de nous désintéresser de tel ou tel moyen d'expression culturelle s'il ne nous dit rien, mais ce n'est pas une raison pour le condamner. Quoi qu'il en soit, veillons à ce que la musique ait toujours une certaine place dans notre vie : musique d'orchestre, musique de la poésie, musique de la danse, musique de la couleur. Que nous soyons artiste ou auditeur, notre existence n'en sera que plus riche et plus féconde.

ATTENTION:

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier.

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.

LA CIE ASSH INC.
Québec.
842, rue St-Joseph, Est

Prière à Saint Jude

O GLORIEUX apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre-Père, trois Je vous salue Marie, trois Gloire soit au Père.

Imprimatur : ALBERT VALOIS, V. G.
Montréal, 26 mai 1950

N.B. De nombreuses faveurs insignes ont déjà été obtenues par l'intercession de saint Jude.

Avec la reconnaissance de G. C.

Qui est Robert Thomas ?

Un beau matin de ses dix-sept ans, Robert Thomas, auteur de **Piège pour un homme seul** joué présentement à l'Orphéum par Le Théâtre du Nouveau Monde, fit sa valise en cachette de ses parents et quitta sa province poussé par il ne sut jamais quel démon théâtral... Il fit très vite connaissance avec Paris, la vie d'artiste, le métier de comédien, les difficultés pour vivre... Pendant ses moments de liberté (trop nombreux !) il écrivait des pièces de théâtre. Il en avait mille dans la tête ! Et les années passent et neuf pièces dorment déjà dans les tiroirs !... Enfin, la chance passe !

Robert Thomas dépose le manuscrit de sa dixième pièce, **Piège pour un homme seul**, sur le bureau de l'Administrateur du Théâtre des Bouffes-Parisiens. Quelques jours plus tard — la veille de Noël — on lui téléphone : "Votre pièce nous plaît. On la monte. M. Jacques Charon accepte d'en faire la mise en scène."

Le soir de la générale, c'est le triomphe ! Un triomphe qui va faire passer Robert Thomas du sandwich au caviar, un triomphe qui va conduire **Piège** en France et dans tous les pays du monde jusqu'au cap merveilleux de la 5,000e mondiale. La société américaine Fox achète les droits de cinéma à l'usage futur de M. Alfred Hitchcock.

En août 1961, le Théâtre Edouard VII lance la seconde pièce de Robert Thomas, **Huit femmes**, et ce nouveau grand succès place définitivement notre jeune auteur au premier rang des dramaturges à la mode.

Le Prix du Quai des Orfèvres ratifia officiellement l'accord du public et cette distinction, accordée pour la première fois à un auteur dramatique, montre bien que désormais Robert Thomas n'est plus seul et qu'il a pris au piège le monde entier.

Piège pour un homme seul, au Théâtre du Nouveau Monde, est mis en scène par Guy Hoffmann, dans un décor de Jacques Pelletier. La distribution de six comédiens comprend les noms suivants : Jean Dalmain, Victor Désy, Guy Hoffmann, Ginette Letondal, Hélène Loiselle et Jean-Louis Roux. Il y a représentation tous les soirs de la semaine à 9 heures (sauf lundi). Le dimanche, le rideau se lève à 7h.30. Deux matinées sont prévues les samedis 21 et 28 octobre, à 2h.30. Des billets à demi-tarifs sont offerts le mardi soir, aux syndiqués et le mercredi soir aux étudiants, ainsi que lors des matinées.

L'almanach "Eclair" vient de paraître

Pour la septième année consécutive, le 23 octobre prochain, "l'Almannach Moderne Eclair 1963" fera son apparition à travers le Canada et aux Etats-Unis.

L'on notera sûrement sa couverture nouvelle, si fraîche et symbolique. Quand on parle d'almanach, certaines gens songent à une publication antique mais que l'on ne s'y méprenne pas : rien de tel avec "l'Almanach Moderne Eclair 1963" ! Le nom d'origine reste peut-être ancien mais le contenu est tout à fait à la page !

Distraire et renseigner l'homme d'affaires, le travailleur, l'étudiant, la femme, voilà notre objectif. Ses rubriques habituelles sont constamment renouvelées et enrichies. "L'Almanach Moderne Eclair" s'avère de plus en plus une **encyclopédie typiquement canadienne.**

Nos renseignements de la section éducation rendront de grands services à la jeunesse cherchant à s'orienter. Cette année, la section sportive est plus variée que jamais grâce à la collaboration des meilleures plumes dans ce domaine, à savoir : MM. Maurice Desjardins, Larry Ouellette, Gérard Champagne et Bert Soulière. Apparaissent aussi les noms des heureux gagnants du fameux concours de plus de $2,000.00 de prix en argent. Ils se recrutent partout dans la province de Québec.

Bref, cette brochure de 512 pages ornée d'illustrations vivantes mérite sa place dans chaque foyer canadien-français.

CONSTRUCTION D'ECOLES PUBLIQUES

depuis un an et demi

Depuis 18 mois le ministère de la Jeunesse a autorisé la construction de 424 nouvelles écoles primaires ou secondaires, à travers la province, au coût global de $94½ millions.

Le ministre, monsieur Gérin-Lajoie, a précisé que sur ce montant le gouvernement provincial accorde, en subventions de construction, plus de $74½ millions.

A l'heure actuelle, a poursuivi le ministre, 292 de ces écoles ont été construites et acceptées par le département de l'Instruction publique; elles permettent de recevoir 82,500 élèves. 132 autres institutions sont en chantier ou le seront prochainement. Lorsque toutes seront achevées, les commissions scolaires de la province disposeront donc de 4,152 nouvelles classes qui pourront recevoir 124,500 élèves.

Le ministre de la Jeunesse a fait remarquer qu'un certain nombre de ces 424 écoles ont été ou seront édifiées pour satisfaire au besoin de la régionalisation ou en remplacement de locaux désuets. Mais le plus grand nombre, a-t-il ajouté, sont devenues nécessaires par suite de l'accroissement rapide de la population scolaire où l'on dénombre, chaque année, environ 50,000 nouveaux élèves, ainsi que par la prolongation des études jusqu'à l'âge de quinze ans.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Les vieillards de 65 ans et plus comptent pour 7.6 pour cent de la population. C'est le Québec qui compte le moins de vieillards, dans cette catégorie, avec seulement 5.8 pour cent de sa population. La Colombie-Britannique et l'île du Prince-Edouard en comptent 10 pour cent.

EN PREVISION
du
DEMENAGEMENT

plusieurs

SPECIAUX

sont_en_montre_au

SALON DU MEUBLE ENR.
ST-GEORGES

Visitez-nous et cherchez les
MARCHANDISES
ÉTIQUETÉES
au

SALON DU MEUBLE ENR.
ST-GEORGES

PRIX DE DÉMÉNAGEMENT
ÉPARGNEZ DE L'ARGENT
au

SALON DU MEUBLE ENR.
1re Avenue – Ville Est

Eve, ma soeur Eve

par Hélène Boutin

VOS BIJOUX!

ARTICLE II — LEUR ENTRETIEN

Nous avons parlé la semaine dernière du choix que nous devons faire de nos bijoux; voici aujourd'hui quelques propos sur leur entretien.

Si vous avez le bonheur de posséder un rang de perles véritables ou de perles de culture, sachez que le meilleur traitement que vous puissiez leur réserver est de les porter continuellement! Rien ne vaut, en effet, le contact et la chaleur de la peau pour leur conserver leur superbe éclat. Les joailliers conseillent de les porter constamment, même pour... dormir, et même pour... vous baigner. Une fois ou deux par année, vous devriez faire renfiler votre collier afin de prévenir un bris que l'usure rend toujours possible. Les rares fois où vous n'arborerez pas votre précieuse parure, déposez-la dans un écrin tapissé intérieurement d'un papier de soie très doux et très fin qui n'abîmera pas la surface fragile des perles. L'ouate n'est pas aussi recommandée que le papier de soie pour cet usage. Lavez vos perles dans une eau tiède très douce et légèrement savonneuse que vous aurez fait "mousser" de la main. Plongez-y ensuite votre collier plusieurs fois, frottez-le très doucement avec un tout petit linge amolli par l'usage, et recommencez l'opération deux ou trois fois. Plongez ensuite dans l'eau tiède sans savon. Epongez légèrement et laissez sécher sur un papier de soie.

Vous pouvez facilement nettoyer votre alliance ou votre bague à diamant en les laissant séjourner de quinze à vingt minutes dans une solution d'ammoniaque étendue d'eau. Pour un meilleur résultat encore, faites-les ensuite sécher dans de la sciure ou du son et frottez-les finalement avec un papier de soie ou un morceau de chamoi. Ils auront repris beaucoup d'éclat. Si votre bague est solidement sertie, vous pouvez aussi la nettoyer comme n'importe quel bijou d'or ou d'argent.

Si votre bijou d'or ou d'argent est résistant, lavez-le dans de l'eau chaude savonneuse additionnée d'un peu de bicarbonate de soude. Plongez le bijou dans cette solution, brossez-le avec une brosse très douce. Rincez-le plusieurs fois à l'eau claire. Faites sécher dans la sciure ou le son et polissez-le ensuite avec du chamois pour le faire briller. Vous pouvez, si vous le préférez, faire séjourner le bijou dans l'alcool à 90° pendant quelques heures au lieu de le laver.

Les bijoux de platine ou en or platiné se nettoient avec de l'ammoniaque et s'essuient avec un petit morceau de chamois.

Tous les autres bijoux supportent aussi l'eau savonneuse, la brosse et l'ammoniaque étendue d'eau à l'exception de la turquoise, de l'opale, du corail, du jais et de l'ivoire.

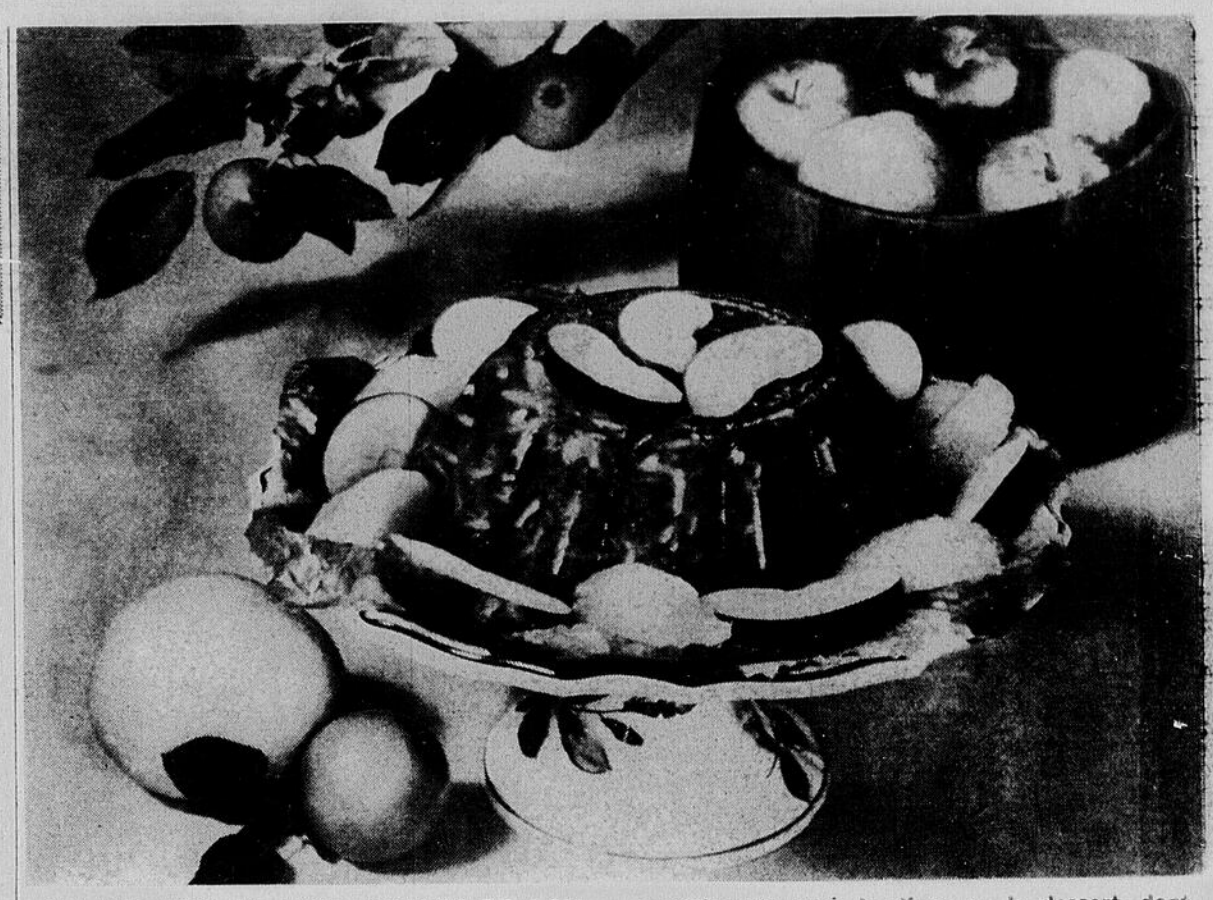
Le corail retrouvera le lustre qu'il perd facilement au contact de la peau, si vous le frottez avec un mélange fait de 3 parties d'une huile quelconque et une partie de térébenthine.

Le jais se nettoie avec de la mie de pain mais il supporte la benzine quand il a besoin d'un plus grand nettoyage.

Vous pourrez enfin débarrasser l'ivoire de la teinte jaune qu'il prend en vieillissant, en le plongeant dans un bain composé de dix parties d'eau oxygénée et d'une partie d'acide sulfurique. Laisser séjourner jusqu'à ce que la blancheur désirée soit atteinte mais faites votre mélange loin du feu et conservez-le également à l'abri des flammes !

Bye !

HELENE



SALADE MOULEE AUX LANIERES DE POMMES ET D'ORANGES — La Salade moulée aux lanières de pommes et d'oranges est une salade appétissante pour le dîner ou le dessert, dont la famille ne saurait se lasser, du plus jeune au plus vieux, du bébé aux grands-parents.

Comment donnez-vous la main ?

La poignée de main peut être très révélatrice du caractère. Voyez donc celui que vous avez et celui de vos interlocuteurs en consultant cette petite liste.

La main présentée vivement : Sentiments vifs spontanés, que l'on contient difficilement.

Mi-fermée : Personnalité, concentration, égoïsme.

Mollement : Sentiments freinés, réservés.

Largement ouverte : Expansion, impersonnalité, altruisme.

Les doigts seulement : Défiance, prudence, retenue.

Main charnue : Matérialité, sensualité, goût du bien-être.

Maigre : Spiritualité, mépris des jouissances matérielles.

Dure : Activité matérielle, besoin intense de travail, d'exercice.

Molle : Paresse, tempérament mou, goût de l'inaction.

PETITE HISTOIRE

—Le docteur X.. est très malade.

—Diable, et qui le soigne?

—Mais.. lui-même.

—Alors, c'est un suicide.

Les anniversaires de mariage

Premier : noces de coton.
Deuxième : papier.
Troisième : cuir.
Cinquième : bois.
Septième : laine.
Dixième : fer blanc.
Douzième : soie et toile fine.
Quinzième : crystal.
Vingtième : porcelaine de Chine.
Vingt-cinquième : argent.
Trentième : perle.
Quarantième : rubis.
Cinquantième : or.
Soixante-quinzième : diamant.

Suggestions pour une réunion d'adolescents

Une réunion d'adolescents peut être intéressante à organiser et, avec un peu de préparation, ils ont eux-mêmes ce plaisir. Dans la plupart des cas, ils aiment à préparer le "party" et les parents ne doivent pas trop s'inquiéter si ces jeunes prennent possession de la cuisine.

Il est bon toutefois, que ces jeunes personnes aient un menu simple. Les plats riches, à noms éclatants, peuvent sembler exotiques, mais ils demandent aussi la main experte d'un chef expérimenté. Il est de beaucoup de choisir un repas simple et fortifiant, lequel est d'ailleurs, généralement leur préféré. Surtout quand l'appétit appelle la nourriture et en abondance.

Cela est important, surtout quand vous invitez des garçons à la réunion. Allouez deux services pour eux et un pour les filles. Achetez les provisions bien à l'avance et, si vous êtes surchargée au dernier moment, demandez de l'aide. Vos invités s'y prêteront volontiers.

Assurez-vous d'avoir abondamment de liqueurs douces à la main. Le goût de ces breuvages plaît à tous et, incidemment, ils ajoutent du piquant aux mets servis. Les eaux gazeuses sont toujours pures et rafraîchissantes et contribuent tellement à faire un succès des réunions.

Quand tout est prêt, faites résonner le gong du dîner promptement même s'il faut interrompre une danse ou une partie de jeu quelconque. Rien de pire que de s'asseoir à un repas refroidi ou trop cuit. Après cela, nommez une équipe de nettoyage. De cette manière, le désordre est vite réparé et la partie peut continuer, ajoutant encore au plaisir de tous.

Soyez pleine d'ENTRAIN

Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 4-55

MESDAMES !

Vous faut-il plus d'argent pour votre foyer ? Seulement quelques heures par jour vous apporteront une excellente possibilité de profits. Ecrivez à **C. P. 651, Ste-Marie, Beauce.**

De l'exclusif... du grand chic... de l'élégance...

Un costume de voyage de confection irréprochable rehaussé d'une superbe parure de LYNX

deux cent trente neuf dollars

Seul Chez Julienne vous offre une si belle collection de costumes exclusifs

Chez Julienne Ltée

NOUVEAUTES POUR DAMES

Rue St-Antoine — St-Georges

Toute femme élégante est cliente de Chez Julienne

Un service de placement à la portée de tous

Voici un message important du bureau local de votre Service national de placement, à l'adresse de **tous ceux** qui peuvent avoir besoin de ce service gratuit de placement d'envergure nationale.

Etes-vous sans travail, ou désirez-vous changer d'emploi? Ou encore, êtes-vous cet employeur qui a de la peine à trouver du personnel qualifié, pour combler des vacances ou remplir de nouveaux postes? Qui que vous soyez, patron ou employé, le Service national de placement est à votre disposition. Ce service est en mesure de trouver de l'emploi et de recruter de la main-d'oeuvre dans plus de 40,000 sphères différentes d'activité. Quel que soit le genre d'occupation ou d'employé que vous cherchiez, le bureau local de votre Service national de placement ne demande qu'à vous aider.

Toute personne demeurant au pays peut se prévaloir de ce service de placement.

Que vous soyez en quête de votre première place, ou que vous comptiez parmi nos citoyens âgés, en retraite après une vie de labeur mais à la recherche d'un emploi régulier ou à temps partiel, le Service national de placement est toujours à votre disposition.

Travailelurs mariés ou célibataires, ed l'un ou de l'autre sexe, jeunes ou vieux, le Service national de placement peut vous aider à trouver un emploi. Les préposés à ce service ont reçu une formation particulière dans ce domaine, et sont toujours à votre disposition, que vous cherchiez du travail ou que vous désiriez changer d'emploi.

Le Service national de placement ne fait aucune distinction de race, de couleur, de croyance ou d'origine et ses services sont gratuits pour tous.

Si vous n'arrivez pas à trouver le genre d'occupation qui vous convient le mieux dans votre localité ; si vous êtes employeur et ne parvenez pas à dénicher le spécialiste introuvable, le bureau local de votre Service national de placement peut, grâce à son service de mise en compensation, vous indiquer où chercher du travail ou des employés.

Hommes ou femmes, jeunes ou vieux, tous peuvent s'adresser sans aucun frais au Service national de placement, qui s'est fixé pour objectif de placer l'employé le plus approprié dans l'emploi qui lui conviendra le mieux, où que l'un et l'autre se trouvent.

Ce message spécial du bureau local de votre Service national de placement, dont les services de recrutement sont accessibles gratuitement à tous ceux qui habitent le Canada, vous a été présenté par votre journal à titre de service public.

DERNIERE JOURNEE AU TRAVAIL — M. Joseph Martial Duguay pointe pour la dernière fois, aux usines du CN à Moncton, après 34 années de service. Originaire de Grande-Rivière, Québec, il débuta comme chaudronnier à la compagnie des chemins de fer Québec Oriental à New-Carlisle en 1928. L'année suivante, ce chemin de fer s'alliait au CN. M. Duguay vint à Moncton en 1953 après avoir passé 16 ans à Rivière-du-Loup. Au cours d'une cérémonie, ses compagnons de travail lui ont offert un cadeau et MM. Al Comeau et Ralph Boyd lui ont adressé quelques mots d'adieu.

Histoire vécue — LE MATADOR

Le premier épisode de ce nouveau programme commandité par la Brasserie O'Keefe Limitée débutera sur les ondes de CBFT, lundi soir, le 29 octobre à 9h.30 p.m.

L'histoire vécue a toujours beaucoup plus de portée émotive que la simple fiction car l'auditoire ressent immédiatement les transes et les jubilations qui se communiquent presque automatiquement par le subconscient lorsque l'on sait d'avance qu'un autre a déjà connu cette expérience.

Le même phénomène se retrouve sur une plus grande échelle dans le mouvement des foules et des masses alors que souvent un petit incident peut créer toute une commotion.

Les téléspectateurs seront donc bien servis avec ce premier épisode qui montre certaines péripéties de la vie du fameux Torero Jaime Bravo. Le début de l'intrigue nous transporte dans le "cirque taurin" où l'on voit notre matador blessé. Plus tard c'est l'hôpital et finalement la convalescence.

La caméra nous fait vivre ensuite toutes les joies d'une fiesta alors que la famille et les amis de Jaime se réjouissent en l'honneur de son retour à la "place des taureaux". Puis... c'est l'heure du recueillement, de la prière... l'inspection de ses armes .. l'ajustement de son costume et la marche vers le cirque pour défier la mort...

Auparavant toutefois la scène change et l'on se retrouve sur un ranch hautement reconnu pour ses taureaux combatifs... l'oeil magique s'arrête... sur un animal, digne descendant du "Taureau Ferdinand", alors qu'il prend ses ébats dans un ruisseau et plus tard nous le suivons à la ville, où les experts en matière de combats appliquent les méthodes reconnues, pour le rendre plus féroce... prêt à la bataille... C'est la détente... il bondit au centre de l'arène... le drame commence... le matador fait face à la bête... à la mort.

Inutile d'insister que cette présentation grandiose commanditée par la Brasserie O'Keefe Limitée saura stimuler même les plus placides car l'histoire vécue de Jaime Bravo, jouée par son auteur, en chair et en os, fera vibrer toutes les gammes de l'émotion.

PROVINCE DE QUEBEC,
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE L'ASSOMPTION,
VILLE ST-GEORGES-EST,
COMTE DE BEAUCE

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité scolaire, qu'à une séance régulière tenue le 11 octobre, 1962, il a été proposé par monsieur le commissaire GERVAIS POULIN et résolu à l'unanimité :

QUE les six (6) écoles de la Commission Scolaire d'Aubert-Gallion qui a été annexée à la Commission Scolaire de l'Assomption, soient vendues par soumissions :

La Commission Scolaire se réserve le droit d'accepter, ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions :

Les soumissions devront être déposées à la séance des Commissaires qui sera tenue à l'Ecole Secondaire, Boulevard Lacroix, à 7h.30 p.m. le jeudi, 8 novembre, 1962;

PREMIERE ECOLE - et - TERRAIN, située sur le chemin de St-Martin, sur le lot No. 644 du cadastre officiel de la Paroisse de St-Georges-Est;

DEUXIEME ECOLE - et - TERRAIN, située dans le haut du rang St-Antoine, sur le lot No. 795 du cdaastre officiel de la Paroisse de St-Georges-Est;

TROISIEME ECOLE - et - TERRAIN, située dans le rang St-Pierre de la Famine, sur le lot étant la subdivision 846-61-A du cadastre officiel de la Paroisse de St-Georges-Est;

QUATRIEME ECOLE - et - TERRAIN, située dans le haut du rang Ste-Marguerite, sur le lot No Partie 672 du cadastre officiel de la Paroisse St-Georges-Est;

CINQUIEME ECOLE - et - TERRAIN, située dans le bas du rang Ste-Marguerite, sur le lot No. 737 du cadastre officiel de la Paroisse St-Georges-Est;

SIXIEME ECOLE — (bâtisse seulement) située dans le centre du rang St-Antoine, sur le lot No. Partie 813 du cadastre officiel de la Paroisse St-Georges-Est.

Il est entendu que la Commission Scolaire de l'Assomption vendra seulement les droits qu'elle a et peut avoir dans les propriétés ci-haut mentionnées.

Donné à St-Georges, Beauce, ce 17e jour d'octobre, 1962.

CHARLES DESROCHER, Sec.-Trés.

PLACEMENTS RECOMMANDES

Profitez de la SITUATION ACTUELLE pour avoir un GROS RENDEMENT pour votre argent

MONTANT	ENDROITS	ECHEANCES	TAUX
$150,000	Commission Scolaire Sept-Iles	1er nov. 1973-1977	6%
25,000	Ville D'Orsainville	1er sept. 72	6%
70,000	Ville Pincourt	1er oct. 72	6%
125,000	Cité Laflèche	1er oct. 72	6%
7,000	Commission Scolaire St-Gédéon, Front.	1er août 72	5½%

$125,000

EVEQUE CATHOLIQUE ROMAIN DE HAUTERIVE — 1er nov. 73-77 6%

CLICHE ASSOCIÉS Ltée

215 Ouest, rue St-Jacques Montréal Tél. 844-3344

COLOMB CLICHE

VILLE ST-GEORGES-OUEST TEL. 228-2551

REPRESENTANTS DE LA REGION :

GERARD ROY, boul. Dionne, Ville St-Georges-Ouest - Tél. 228-4220
ROBERT VEILLEUX, 12e rue, Ville St-Georges-Ouest - Tél. 228-3813

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

• Avec la popularité sans cesse grandissante du "PETIT DEJEUNER - CHEZ MIVILLE" sur les ondes de Radio-Canada, la Brasserie O'Keefe Ltée s'est mise de la partie en agissant comme l'un des commanditaires pour la nouvelle série d'émissions qui reprenait récemment après la période estivale. Sur la photo, l'on peut voir, de gauche à droite : le maitre lui-même, Miville Couture, en pleine forme au moment de la signature du contrat avec Gerry Lévesque, gérant général des ventes à la Brasserie O'Keefe.

SAINT-EVARISTE

CHEZ LES FERMIERES

Les Dames Fermières ont tenu une séance spéciale le 18 octobre pour élire un nouveau conseil.

Furent élues : présidente, Mme Paul Bégin; vice-présidente, Mme Gérard Boutin; secrétaire, Mme B. Fortier; bibliothécaire, Mme B. Beaudry; 1re conseillère, Mlle H. Fontaine; 2e conseillère, Mme Maurice Boutin; 3e conseillère, Mme Camille Beaudry.

VISITEUR DE MARQUE

Le personnel enseignant a eu le grand honneur et le très vif plaisir de recevoir récemment M. Antonio Rouleau, inspecteur d'écoles, maintenant à sa retraite. On sait que M. Rouleau fut inspecteur d'écoles de notre district pendant au moins 30 ans.

Tous étaient heureux de le revoir car tous gardent de lui le meilleur des souvenirs.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Carmel Talbot, Mlle Agathe Talbot, André et René Talbot à Mégantic à l'occasion du décès de Mme Joseph Paradis, née Herménie Bernier, de Lac Mégantic.

—Mlle Huguette Fontaine et M. Gérald Fontaine à Québec en fin de semaine.

—M. Edmond Bernier, de Montréal, MM. Adjutor et Jos. Bernier, de St-Sébastien et M. Gaspard Bernier, de Montréal chez Mme Archelas Talbot.

SOCIALISATION

Les libéraux dénoncés

M. l'abbé Philippe Laberge, aumônier du Conseil Central des Syndicats Catholiques de Québec, a déclaré que l'on ne doit pas faire servir une déclaration faite par l'épiscopat au sujet de la socialisation à des fins électorales.

Cette socialisation, au sens que lui donnent les chefs de l'Eglise, n'est pas du tout une approbation du socialisme et du dirigisme d'Etat.

"Quand l'Eglise prône la socialisation, elle le fait dans le sens dans lequel elle a toujours employé ce terme. Elle veut dire qu'IL FAUT DES CORPS INTERMEDIAIRES ENTRE LES INDIVIDUS ET L'ETAT ET QUE CES CORPS AIENT DES DROITS QUI PERMETTENT JUSTEMENT D'EVITER UN REGIME OU L'ETAT CONTROLE TOUT".

M. l'abbé Laberge a fait une mise en garde CONTRE CEUX QUI SE SERVENT DES DECLARATIONS DE L'EPISCOPAT CANADIEN pour donner du poids à leurs opinions politiques.

"ILS LE FONT A TORT", a-t-il dit.

(Fin de la citation)

ELECTIONS D'ABORD... REFERENDUM ENSUITE

VOTONS

UNION NATIONALE

Votons PAUL ALLARD

"Un député à plein temps"

(Crg. U. N.

SAINT-COME

—M. et Mme Raymond Bergeron de passage à St-Prosper chez M. et Mme Gérard Rancourt.

NOS MALADES

Prompt rétablissement à Mlle Lucille Bolduc qui est de retour dans sa famille après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce.

—Prompt retour dans sa famille au jeune Réjean Bélanger, fils de M. et Mme Aimé Bélanger qui est présentement hospitalisé à l'hôpital St-Sacrement de Québec pour intervention chirurgicale.

—Promt rétablissement à M. Georges Simard qui est présentement hospitalisé pour intervention chirurgicale à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce.

—Prompt retour dans sa famille au jeune Réjean Breton qui est présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-Beauce pour intervention chirurgicale.

ELECTIONS CHEZ LES FERMIERES

Lors de l'assemblée du 18 octobre, un bureau de direction a été élu pour deux ans. Présidente : Mme Jean-Thomas Doyon; vice-présidente : Mme Georges Simard; secrétaire : Mme Heiri Marcoux; bibliothécaire : Mlle Danielle Létourneau; conseillères : Mmes Léopold Beaudoin, Léopold Marcoux et A. Poulin.

Félicitations et bon succès à ces directrices.

PAS RESPONSABLE

M. PHYDIME LAPOINTE DE ST-THEOPHILE, Beauce, ne se tient plus responsable des dettes contractées par son épouse, Mme Phydime Lapointe, (Jeannine Ferland) actuellement à St-Georges.

PHYDIME LAPOINTE

VOILA LE

PNEU D'HIVER

QUE VOUS ATTENDIEZ !

Spécialement conçu pour les routes, le climat et la température du Québec

670 16 — 750/14

$10.95

Utilisez votre crédit

FORMAT	PRIX DE VENTE SANS ECHANGE
600/16	$10.95
670/15	$10.95
710/15	$11.95
750/14	$10.95
760/15	$12.95
800/14	$13.45

Allocation de $1.00 à $3.00 versée pour la sortie encore utilisable de votre vieux pneu. SANS CHAMBRE A AIR $2.00 extra

sur pneus flambant neufs

A CABLE DE NYLON

SNOW TRAVEL

Traction et puissance sur la glace et la neige

12 VOLTS AVEC ECHANGE **$13.95**

CHARGE SECHE — S'adapte aux Chevrolet 1955-62 ; Chrysler 1956-62 (la plupart) ; Dodge et Plymouth 1956-62, et de nombreux autres modèles récents.

Plus de puissance... Plus de durée...

BATTERIE MOR-POWER

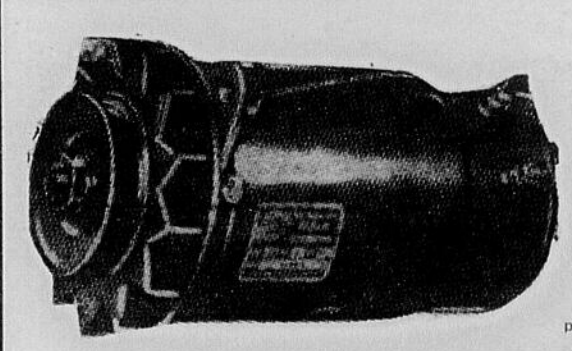
SUPER-SERVICE

CHARGE SECHE A PUISSANCE SCELLEE AVEC ASSURANCE-GARANTIE DE 30 MOIS

CHARGE SECHE — S'adapte aux Chevrolet 1939-54 ; Dodge 1939-55 (la plupart) ; Plymouth 1939-55; Pontiac 1949-54, série 25-22 ; Studebaker 1939-55, et de nombreuses autres marques.

$11.45

6 VOLTS AVEC ECHANGE



ECHANGE DE GENERATEUR

MOTO-MASTER

Entièrement réusiné conformément aux exigences des autos neuves.

En effet, reconstruit à l'usine suivant les normes exigées sur les "autos neuves" . . . chaque pièce montrant la moindre usure a été expertement réusinée ou remplacée suivant les besoins. Epargnez en toute sécurité !

pour la plupart des systèmes de 6 volts **$10.25** pour la plupart des systèmes de 12 vols **$12.55**

Magasin CTC Associé CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ

HENRI CARIGNAN

2e Ave, St-Georges — Tél. 228-2441

Près de la Com. des Liqueurs et de I.G.A.

ESCOMPTE Additionel de **3%** BILLET BONUS SUR ACHATS COMPTANT

Prix effectifs les 25, 26, 27 octobre

IGA

FROMAGE
"Canadien" Kraft
3 pqts, 8 on. ... **1.00**

PATATES CHIPS
Hostess
2 btes, 10 on. ... **1.00**

BREUVAGES
aux fruits Hi-C,
3 btes 48 on. ... **1.00**
Oranges — Raisins — Party Punch

SHORTENING
FLUFFO,
3 livres ... **.89**

EPARGNEZ 7c
LAIT ÉVAPORÉ
CARNATION,
7 btes, 16 on. ... **1.00**

MARGARINE
GOLDEN GIRL,
4 pqts, 1 lb ... **1.00**

GELÉE EN POUDRE
Jell-O, saveurs assorties
11 pqts, 3 on. ... **1.00**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

POMMES McINTOSH
Cultivées au Québec, sac de 10 lbs
No 1, N. B. ... **.29**
En 40 livres ... .99

PATATES EN 10 LIVRES
No 1, du Nouveau-Brunswick .... **.25**

TOMATES FRAÎCHES
Importées de la Californie
cello de 3 livres ... **.49**
CATÉGORIE NO 1 — ROUGES, MURES ET FERMES

PAPIER DE TOILETTE
IGA
8 rouleaux ... **1.00**

EPARGNEZ 17c
SPAGHETTI OU MACARONI COUPÉ $1
6 pqts 1 livre

EPARGNEZ 18c
PÊCHES EN MOITIÉS $1
Royal Guest IGA
5 btes, 20 onces

NETTOYEUR EN POUDRE
rabais de 3c
6 btes, 14 onces
1.00

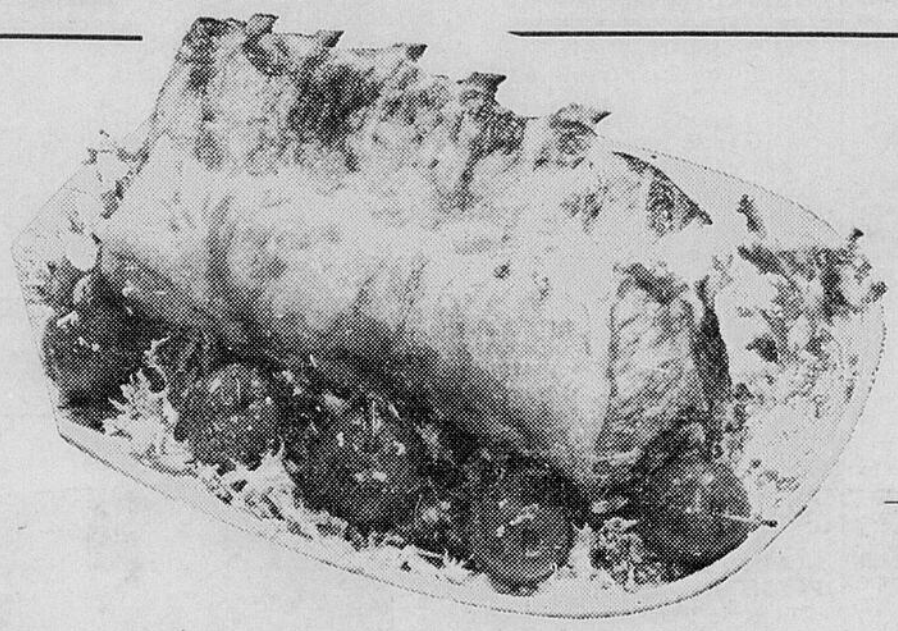
JOURS du Dollar

ROTI DE LONGE DE PORC
FRAIS — JEUNE — MAIGRE — TENDRE — DELICIEUX

Bout de côtes, environ 3 lbs, lb ... **.49**

Bout du filet, environ 3 lbs, lb ... **.59**

Côtelettes de coupe du centre charnues, livre ... **.65**



TOMATES DE CHOIX LIBBY'S $1
4 btes, 28 onces

NOURRITURE POUR CHIENS $1
"Champion" Dr Ballard, 9 btes, 15 oz
RABAIS DE 2c

BACON DE DOS
Tranché TableRite
pqt ½ lb ... **.59**
Maigre - Sans couenne
Pas de perte

Commencez la journée du bon pied avec TableRite

SMOKED MEAT COORSH
2 ONCES ... **.28**

SAUCISSE DE BOLOGNE IGA
Pour collation — Servir chaud ou froid pour un regal savoureux.
Demi-bout ou complet, la livre ... **.27**

IGA

MARCHE GILBERT ENR.
LUCIEN GILBERT, Prop.

St-Georges-de-Beauce